

## **KIA, A COMPANHIA**

---



Agora que é proprietário de um Veículo Kia, decerto que lhe farão muitas perguntas sobre o veículo e a companhia, tais como "Kia!? Que é isso?", "Quem é a Kia?" ou "O que significa 'Kia'?"

Eis algumas respostas. Em primeiro lugar, a Kia é o mais antigo construtor automóvel coreano e possui um efectivo de milhares de empregados dedicados à construção de veículos automóveis de alta qualidade a preços acessíveis.

A primeira sílaba da palavra "Kia", Ki, significa "emergir para o mundo" ou "aparecer ao mundo." A segunda sílaba, a, significa "Ásia." Assim, a palavra Kia significa "emergir" ou "aparecer ao mundo a partir da Ásia."

***Felicidades ao volante do seu Kia!***

## **PREFÁCIO**

---

Obrigado por ter escolhido um veículo Kia.

Quando precisar de assistência, lembre-se de que é o seu concessionário quem melhor conhece o seu veículo. O seu concessionário dispõe de técnicos formados na fábrica, ferramentas especiais recomendadas, peças sobresselentes de origem Kia e procura sempre satisfazê-lo o mais possível.

Os proprietários posteriores do veículo necessitarão também desta informação importante, pelo que esta publicação deverá acompanhar o veículo caso ele seja vendido.

Este manual fornecer-lhe-á informações operacionais, de manutenção e de segurança sobre o seu novo veículo. É complementado por um livro de Garantia e Manutenção que contém informações importantes sobre todas as garantias relativas ao seu veículo. Se o seu veículo estiver equipado com um sistema de áudio, terá também ao seu dispor um manual do Sistema de Áudio Incorporado Kia a explicar o seu funcionamento.

Aconselhamo-lo a ler atentamente estas publicações e a seguir as recomendações delas constantes para garantir uma utilização apazível e segura do seu novo veículo.

A Kia tem para oferecer uma grande variedade de opcionais, componentes e sistemas para os seus vários modelos.

Deste modo, o equipamento descrito no presente manual, assim como as várias ilustrações, pode não ser aplicável ao seu veículo em particular.

A informação e as especificações constantes do presente manual estavam correctas no momento da impressão. A Kia reserva-se o direito de eliminar ou alterar especificações ou design em qualquer altura sem aviso prévio e sem que por isso incorra em qualquer obrigação. Se tiver dúvidas a esclarecer, contacte ou dirija-se ao seu Concessionário Kia.

Desde já, asseguramos-lhe o nosso continuado interesse em que a condução do seu veículo Kia lhe traga prazer e satisfação.

© 2005 Kia Motors Corp.

Todos os direitos reservados. Não é permitida a reprodução por qualquer meio electrónico ou mecânico, incluindo fotocópia ou gravação, ou por qualquer sistema de armazenamento e recuperação de informação, nem a tradução total ou parcial do presente manual sem a autorização por escrito da Kia Motors Corporation.

Impresso na Coreia

---

## **ÍNDICE GERAL**

Introdução	1
O seu veículo de relance	2
Conhecer o veículo	3
Conduzir o veículo	4
Conselhos de condução	5
Em casos de emergência	6
Manutenção	7
Especificações	8
Índice remissivo	9

---

	<b>Introdução</b>	<b>1</b>
	Como utilizar este manual / 1-2 Rodagem do veículo / 1-3	2
		3
		4
		5
		6
		7
		8
		9

## COMO UTILIZAR ESTE MANUAL

1

Queremos ajudá-lo a retirar o maior prazer possível da condução do seu veículo. O seu Manual do proprietário pode ajudá-lo de várias maneiras. Recomendamos-lhe vivamente que leia todo o manual. Para minimizar as possibilidades de morte ou danos físicos, terá de ler o conteúdo das caixas AVISO e CUIDADO constantes do manual.

2

As ilustrações complementam o conteúdo escrito do manual para explicar melhor como utilizar o seu veículo. Ao ler o manual, ficará a conhecer sistemas e equipamentos, importantes informações de segurança e conselhos de condução aplicáveis a várias condições do piso da estrada.

3

4

5

6

7

8

9

A ordenação do manual é indicada no Índice Geral. Pode começar a leitura pelo Índice remissivo, que tem uma lista alfabética de todas as informações constantes do manual.

Capítulos: Este manual tem oito capítulos, mais um índice remissivo. Cada capítulo começa com um pequeno índice que lhe permite verificar se esse capítulo contém a informação pretendida.

Encontrará várias caixas com os títulos AVISO, CUIDADO e ATENÇÃO ao longo do manual. Estas caixas destinam-se a aumentar a sua segurança pessoal. Leia-as atentamente e siga TODOS os procedimentos e recomendações indicados nestas caixas.

### AVISO

A caixa AVISO indica uma situação em que podem ocorrer danos físicos graves, ou mesmo a morte, caso o respectivo aviso seja ignorado.

### CUIDADO

A caixa CUIDADO indica uma situação em que podem ocorrer danos físicos, porventura graves, se o conteúdo da caixa for ignorado.

### \* ATENÇÃO

A caixa ATENÇÃO indica uma situação em que podem ocorrer danos no seu veículo se o conteúdo da caixa for ignorado.

## RODAGEM DO VEÍCULO

Não é necessário nenhum período especial de rodagem. Se seguir algumas pequenas precauções nos primeiros 1000 km, poderá melhorar a performance, a economia e o tempo de vida útil do seu veículo.

- Não force o motor.
- Não mantenha uma só velocidade rápida ou lenta, por longos períodos de tempo. Varie a velocidade do motor para fazer uma rodagem correcta do motor.
- Evite travagens bruscas, excepto em casos de emergência, para deixar os travões assentarem devidamente.
- Evite arranques com o pedal do acelerador a fundo.

1

2

3

4

5

6

7

8

9

		1
	<b>O seu veículo de relance</b>	<b>2</b>
	<b>Vista exterior / 2-2</b> <b>Vista interior / 2-3</b>	3
		4
		5
		6
		7
		8
		9

O seu veículo de relance

## VISTA EXTERIOR

- 1
- 2
- 3
- 4
- 5
- 6
- 7
- 8
- 9



- 1. Capô
- 2. Faróis
- 3. Limpa-pára-brisas
- 4. Porta
- 5. Taipal lateral/Taipal traseiro
- 6. Pneus
- 7. Vidro
- 8. Antena

1PUB001E



## VISTA INTERIOR



- 1
- 2
- 3
- 4
- 5
- 6
- 7
- 8
- 9

1PUA0002/1PUB0003

	Chaves / 3-2	1	
	Fechaduras das portas / 3-3		
	Vidros / 3-6	2	
	Bancos / 3-8		
	<b>Conhecer o veículo</b>		<b>3</b>
	Cintos de segurança / 3-16	4	
	Capô / 3-29		
	Taípal traseiro / 3-31		
	Taípal lateral / 3-32	5	
	Bocal de enchimento do combustível / 3-33		
Espelhos / 3-34	6		
Luzes interiores / 3-35			
Compartimentos de arrumação / 3-36			
Equipamentos interiores / 3-38	7		
Antena / 3-41			
		8	
		9	

## CHAVES



1

2

3

4

5

6

7

8

9

O número do código da chave está estampado na chapa junta ao portachaves. Se perder as chaves, este número facilita a duplicação da chave num Concessionário Autorizado Kia. Retire a chapa e guarde-a num local seguro. Além disso, anote o número do código e guarde-o num local seguro e acessível, mas não dentro do veículo.

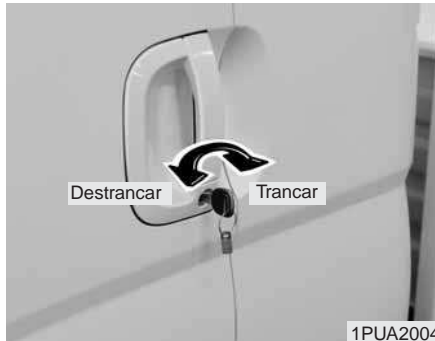
### **⚠ AVISO - Chave da ignição**

É perigoso deixar crianças sem vigilância dentro de um veículo com a chave da ignição no seu interior, mesmo que a chave não esteja na ignição. As crianças emitam o que os adultos fazem e podem colocar as chaves na ignição. A chave da ignição poderá permitir-lhes operar os vidros eléctricos ou outros comandos, ou até fazer andar o veículo, o que pode resultar em danos físicos graves ou mesmo fatais. Nunca deixe as chaves dentro de um veículo com crianças dentro.

### **⚠ CUIDADO**

Utilize apenas peças de origem Kia para a chave da ignição do seu veículo. Se utilizar uma chave que não seja de origem, o interruptor da ignição pode não voltar à posição ON depois de ligar o motor na posição START. Se isso acontecer, o motor de arranque continua a trabalhar, ficando danificado e causando um eventual incêndio devido à sobrecarga de corrente nas ligações eléctricas.

## FECHADURAS DAS PORTAS



### Comandar as fechaduras das portas a partir do exterior do veículo

- Para trancar, vire a chave para a traseira do veículo. Para destrancar, vire a chave para a dianteira do veículo.
- Uma vez destrancadas, as portas podem ser abertas pelo puxador.
- Ao fechar uma porta, empurre-a com a mão. Certifique-se de que as portas ficam bem fechadas.



Para trancar uma porta sem chave, carregue no botão de bloqueio (①) no lado de dentro da porta até ficar na posição “trancagem” e feche a porta (②).

### \* ATENÇÃO

Quando sair do veículo e o deixar sem vigilância, nunca se esqueça de retirar a chave da ignição, engatar o travão de estacionamento, fechar todos os vidros e trancar todas as portas do veículo.

### \* ATENÇÃO

Se a porta for rápida e repetidamente trancada/destrancada com a chave do veículo ou o interruptor da fechadura da porta, o sistema pode parar de funcionar temporariamente para proteger o circuito e prevenir danos nos seus componentes.

1

2

3

4

5

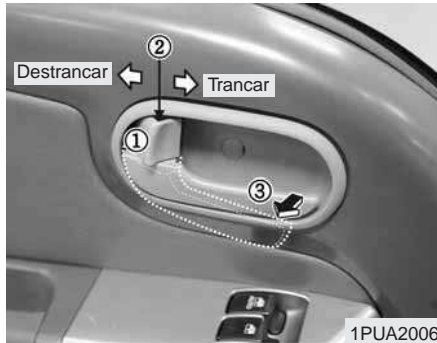
6

7

8

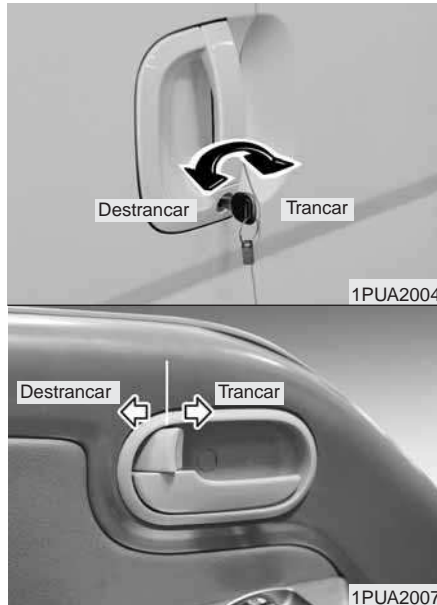
9

- 1
- 2
- 3**
- 4
- 5
- 6
- 7
- 8
- 9



### Comandar as fechaduras das portas a partir do interior do veículo

- Para destrancar uma porta, coloque o botão da fechadura da porta na posição "destrancagem".
- Para trancar uma porta, coloque o botão da fechadura da porta (1) na posição "trancagem". Se a porta ficar trancada, a parte vermelha (2) do botão fica invisível.
- Para abrir uma porta, puxe o puxador da porta (3) para fora.



### Sistema de fecho centralizado (quando instalado)

Se trancar/destrancar a porta do condutor com uma chave ou o botão de trancagem da porta, as portas dianteiras trancam-se/destrancam-se automaticamente.

### **⚠ CUIDADO**

- *Para impedir aberturas acidentais, as portas devem estar sempre bem fechadas e trancadas com o veículo em andamento. A trancagem das portas desencorajará também a acção de potenciais intrusos quando o veículo pára ou abranda.*
- *Tenha cuidado ao abrir as portas. Esteja atento a veículos, motocicletas ou peões que se aproximem do veículo e passem pelo trajecto da porta. A abertura de uma porta com veículos ou pessoas a aproximarem-se pode causar danos materiais ou físicos.*

**⚠ AVISO**

Deixar o veículo destrancado pode ser um convite ao furto ou a agressões de indivíduos que se escondam no veículo durante a sua ausência. Quando sair do veículo e o deixar sem vigilância, nunca se esqueça de retirar a chave da ignição, engatar o travão de estacionamento, fechar todos os vidros e trancar todas as portas do veículo.

**⚠ AVISO - Crianças sem vigilância**

Um veículo fechado pode tornar-se extremamente quente, causando danos físicos graves ou fatais em crianças ou animais deixados sem vigilância e que não consigam sair do veículo. Além disso, as crianças podem mexer em sistemas do veículo e causar danos físicos nelas próprias ou enfrentar outros perigos, caso ocorra a entrada de intrusos no veículo. Nunca deixe crianças ou animais sem vigilância dentro do veículo.

1

2

3

4

5

6

7

8

9

## VIDROS

1

2

3

4

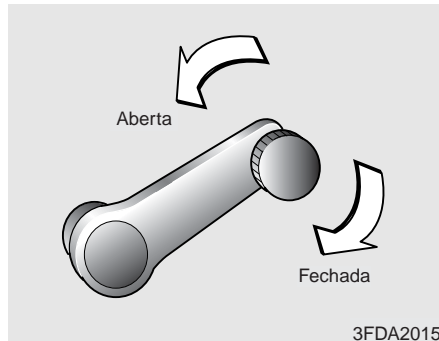
5

6

7

8

9



### Vidros manuais (quando instalados)

Utilize a manivela do vidro para abrir e fechar cada um dos vidros.

### \* ATENÇÃO

Se sentir vibrações e pulsações (choque do vento) com os vidros de um dos lados abertos, abra ligeiramente o vidro oposto para reduzi-los.

### Vidros eléctricos (quando instalados)

O interruptor da ignição tem de estar na posição ON para os vidros eléctricos funcionarem. As portas da frente têm um interruptor dos vidros eléctricos que controlam o vidro respectivo.

### \* ATENÇÃO

Para prevenir danos no sistema dos vidros eléctricos, não abra nem feche dois vidros ao mesmo tempo. Isto garantirá também a longevidade do fusível.

### ⚡ CUIDADO

- *Antes de fechar um vidro, certifique-se de que não irá entalar a cabeça ou as mãos de ninguém.*
- *Não deixe as crianças brincarem com os vidros eléctricos. O comando involuntário de um vidro pode resultar em danos físicos graves para a criança.*
- *Durante a condução, não ponha a cabeça ou os braços para fora do vidro.*
- *Antes de fechar um vidro, certifique-se sempre de que não há o perigo de entalar a cabeça, as mãos ou outras partes do corpo de ninguém.*



**Temporizador dos vidros eléctricos (quando instalado)**

Depois de retirar a chave da ignição ou a colocar na posição ACC ou LOCK, pode comandar os vidros eléctricos durante cerca de 30 segundos. No entanto, se as portas dianteiras estiverem abertas, não poderá comandar os vidros eléctricos, mesmo nos 30 segundos posteriores à remoção da chave da ignição.

**Abertura e fecho dos vidros**

A porta do condutor tem um interruptor principal dos vidros eléctricos que controla os vidros da frente do veículo. Assim para abrir ou fechar um vidro, carregue (1) ou puxe para cima (1) a parte da frente do interruptor correspondente.

- 1
- 2
- 3
- 4
- 5
- 6
- 7
- 8
- 9



## BANCOS

1

2

3

4

5

6

7

8

9

### **⚠ AVISO**

- A existência de objectos soltos na área dos pés do condutor pode interferir com a utilização dos pedais e, eventualmente, causar um acidente. Os objectos soltos podem também interferir com o mecanismo de deslizamento dos bancos. Não ponha nada debaixo dos bancos dianteiros.
- Nunca deixe crianças sem vigilância dentro do automóvel.

### **⚠ AVISO - Banco do condutor**

- Nunca tente regular o banco com o veículo em andamento. Pode perder o controlo do veículo e ter um acidente causador de danos físicos, graves ou fatais, ou danos materiais.
- Não deixe que nada interfira com a posição normal das costas do banco. A arrumação de objectos contra as costas do banco ou passível de afectar a fixação correcta das mesmas pode dar origem a danos físicos graves ou fatais numa paragem brusca ou colisão.
- Conduza e viaje sempre com as costas do banco direitas e a parte da cintura do cinto de segurança a atravessar as coxas de forma bem assente e baixa. Esta posição é a melhor posição dos cintos de segurança para o protegerem em caso de acidente.

### **Ajuste do bancos dianteiro**

Ajuste o banco antes de começar a conduzir, e certifique-se de que o cinto de segurança está bem preso, tentando deslocar-se para a frente para trás sem usar a alavanca de controlo. Se o banco se mover, é porque não está devidamente fixo.



**Regular o banco para a frente e para trás (banco do condutor)**

Para deslocar o banco para a frente e para trás:

1. Puxe a alavanca de regulação de deslizamento do banco, debaixo da parte da frente do assento, e mantenha-a puxada.
2. Faça deslizar o banco para a posição pretendida.
3. Liberte a alavanca e certifique-se de que o banco está devidamente fixo.



**Regular a reclinagem das costas do banco (quando instalado)**

Para reclinar as costas do banco:

1. Incline-se ligeiramente para a frente e levante a alavanca de reclinagem das costas do banco, situada lateralmente na parte posterior do banco.

2. Recoste-se com cuidado no banco e regule as costas do banco para a posição pretendida.
3. Liberte a alavanca e certifique-se de que as costas do banco estão devidamente fixas.  
(Para as costas do banco estarem bem fixas, a alavanca TEM de voltar à sua posição inicial.)

- 1
- 2
- 3
- 4
- 5
- 6
- 7
- 8
- 9

1

2

3

4

5

6

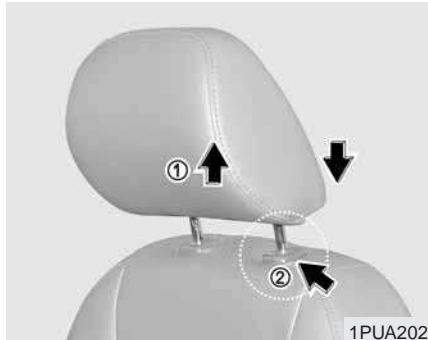
7

8

9

### **⚠️ AVISO**

Conduzir ou viajar num veículo com as costas de um banco dianteiro reclinadas pode causar danos físicos graves ou fatais num acidente. Se um banco dianteiro estiver reclinado aquando de um acidente, as coxas do ocupante podem deslizar por baixo da parte da cintura do cinto de segurança, obrigando a zona abdominal e o pescoço desprotegidos a suportarem a grande força exercida. Desta situação podem resultar lesões internas fatais. Mantenha as costas do banco numa posição vertical confortável com o veículo em andamento.



### **Regulação do encosto de cabeça**

#### **Regular a altura para cima e para baixo**

O encosto de cabeça não só oferece conforto ao condutor e aos passageiros como ajuda também a proteger a cabeça e o pescoço em caso de colisão.

Para subir o encosto de cabeça, puxe-o para cima até à posição pretendida. Para baixar o encosto de cabeça, carregue nele enquanto pressiona o botão de bloqueio/libertação no suporte do encosto, e baixe-o até à posição pretendida. Para uma melhor protecção, regule o encosto de cabeça de maneira a que o seu centro fique à altura das orelhas.

### **Remoção**

Para retirar o encosto de cabeça, faça-o subir o mais possível e carregue na alavanca de libertação enquanto o puxa para cima.

### **⚠️ AVISO**

Para reduzir o risco de lesões na cabeça e no pescoço, não conduza o veículo com o encosto de cabeça removido ou mal posicionado.

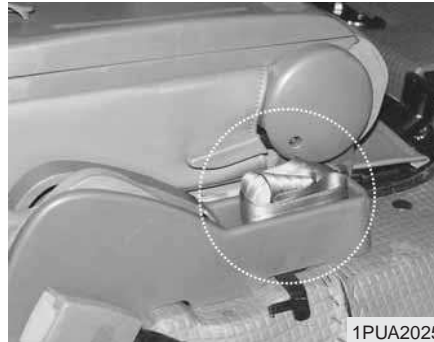
Não regule o encosto de cabeça do condutor durante a condução.



### Banco central

Para o/a utilizar através da caixa da consola, carregue no manípulo ao lado do banco para baixo e rebata as costas do banco para a frente.

Para o usar como banco, empurre para baixo a alavanca na face lateral do banco e endireite as costas do banco.



### **⚠ CUIDADO**

*Para rebater as costas do banco central, coloque o cinto de segurança central na cobertura da alavanca do travão de estacionamento. Deste modo, evita que as costas do banco central danifiquem o cinto de segurança.*

1

2

3

4

5

6

7

8

9

- 1
- 2
- 3**
- 4
- 5
- 6
- 7
- 8
- 9

### Ajuste do banco traseiro (no modelo de CABINA DUPLA)

#### **⚠ AVISO** - Encosto do banco traseiro

- As costas do banco traseiro têm que estar bem presas. Senão, os passageiros e os objectos podem ser projectados para a frente e sofrer lesões graves ou mesmo a morte, no caso de uma travagem brusca ou colisão.
- Os passageiros não devem viajar na área de carga, nem sentar-se ou encostar-se nos bancos rebatidos com o veículo em movimento.
- Depois de endireitar novamente as costas do banco, certifique-se de que ficam bem presas empurrando o banco para a frente e para trás.

(Continua)

#### (Continua)

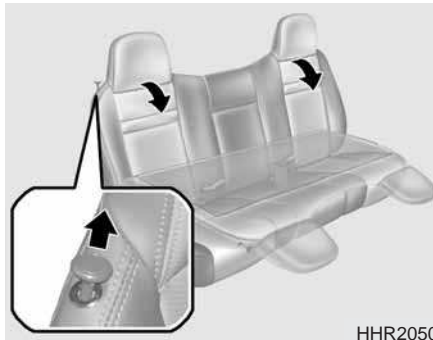
- Os objectos transportados sobre as costas do banco rebatido não devem ser superiores ao topo dos bancos dianteiros. Caso contrário, a carga pode deslizar para a frente e provocar danos físicos ou materiais nas paragens bruscas.



B110A01HR

#### **⚡ CUIDADO**

*Antes de rebater as costas do banco, coloque o cinto de segurança do banco traseiro na banda existente nas costas do banco.*



### Rebater as costas do banco traseiro

Pode rebater as costas do banco traseiro para a frente para criar mais espaço de carga.

Para desbloquear as costas do banco, rode os botões de bloqueio das costas do banco para ambos os lados e rebata as costas do banco para a frente.



Para recolocar as costas do banco na posição vertical, puxe-as para cima até encaixarem na posição correcta.



### Compartimento sob o assento do banco traseiro

Existe um compartimento multiusos sob o assento do banco traseiro.

1. Desaperte as patilhas na frente do assento do banco.
2. Levante a parte posterior do assento.

- 1
- 2
- 3
- 4
- 5
- 6
- 7
- 8
- 9

1

2

3

4

5

6

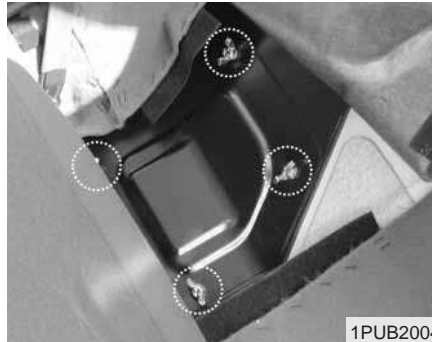
7

8

9

**⚠ AVISO**

Quando recolocar o assento na posição inicial, certifique-se de que os cintos de segurança ficam acessíveis e a funcionar correctamente.

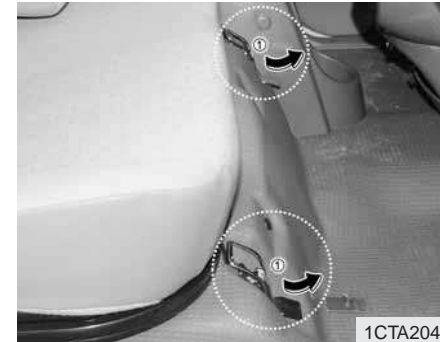


**Acesso ao compartimento do motor**

***Banco do condutor***

Para aceder ao compartimento do motor por detrás do banco do condutor,

1. Faça deslizar o banco completamente para a frente.
2. Dobre as costas do banco para a frente.
3. Retire o tapete por detrás dos bancos dianteiros.
4. Desaperte os parafusos sobre a tampa e retire-a.



***Banco do passageiro da frente***

Para aceder ao compartimento do motor por baixo do banco do passageiro da frente.

1. Dobre as costas do banco do passageiro e do banco central.
2. Solte as patilhas (1) da frente da almofada do assento.



3. Introduza na ranhura a extremidade livre da haste de apoio.

**⚠ AVISO**

Não deixe luvas, panos ou outros materiais combustíveis dentro do compartimento do motor. Pode provocar um incêndio induzido pelo calor.

**⚠ AVISO**

Nunca tente aceder ao sistema de injeção com o motor a trabalhar nem antes de terem passado 30 segundos depois de desligar o motor. A bomba de alta pressão, a rampa, os injectores e os tubos de alta pressão continuam sujeitos a alta pressão mesmo depois do motor parar. O jacto de combustível produzido por fugas de combustível pode causar lesões graves se entrar em contacto com o corpo. As pessoas que usam pacemakers não devem aproximar-se a menos de 30 cm da ECU ou das cablagens dentro do motor quando este está a trabalhar, porque as correntes elevadas dentro do sistema electrónico de controlo do motor produzem campos magnéticos consideráveis.

1

2

3

4

5

6

7

8

9



## CINTOS DE SEGURANÇA

### Sistema de retenção dos cintos de segurança

1

**⚠️ AVISO - Cintos de segurança**

2

**Para minimizar o risco de danos físicos graves ou fatais num acidente, o condutor e os passageiros devem utilizar as retenções apropriadas para a sua idade e tamanho.**

3

4

5

6

7

8

9

Recomendamos vivamente que o condutor e os passageiros estejam sempre bem seguros, utilizando os cintos de segurança do veículo. A utilização correcta dos cintos de segurança diminui o risco de danos físicos graves ou fatais em acidentes ou travagens bruscas.

Os bancos dianteiros têm cintos de cintura e ombro. Os fechos de inércia dos enroladores dos cintos permitem que todos os cintos de cintura e ombro se mantenham livres em situações de condução normal. Isto oferece aos ocupantes alguma liberdade de movimentos e um conforto acrescido com os cintos de segurança colocados. Se o veículo for sujeito a uma grande força, como uma travagem brusca, uma curva apertada ou uma colisão, os enroladores bloqueiam automaticamente os cintos de segurança.

Uma vez que os fechos de inércia não precisam de uma colisão para bloquearem, pode sentir o engate dos cintos numa travagem ou numa curva mais apertada.

A capacidade de retenção dos cintos de segurança é maximizada com:

- As costas do banco na vertical.
- O ocupante sentado a direito (não curvado).
- O cinto de cintura bem assente nas coxas.
- O cinto de ombro bem assente no peito.
- Os joelhos direitos.

Para ajudar a lembrar para apertar o cinto de segurança, uma luz de aviso acender-se-á. Ver Luz dos Cintos de Segurança na página 3-19.

**⚠ AVISO - Depois de uma colisão**

- Os mecanismos dos cintos de cintura e ombro podem ficar esticados ou danificados depois de sujeitos ao esforço e às forças geradas por uma colisão.
- Após uma colisão, mande inspeccionar todo o sistema de retenção. Substitua todos os cintos, enroladores, fixações e outros componentes danificados por uma colisão antes de voltar a conduzir o veículo.

**⚠ AVISO - Área de carga**

Nunca transporte passageiros na área de carga do veículo. Esta não possui cintos de segurança, pelo que as pessoas que nela viajarem sem cinto correm mais riscos de sofrerem danos físicos graves ou fatais num acidente.

**⚠ AVISO - Cintos torcidos**

Um cinto de segurança torcido ou preso não garante uma retenção eficaz. Se não conseguir endireitar ou desprender o cinto de segurança, dirija-se imediatamente a um concessionário autorizado Kia.

Nunca conduza nem viaje com um cinto de segurança torcido ou preso.

1

2

3

4

5

6

7

8

9

1

2

3

4

5

6

7

8

9

**⚠️ AVISO - Colocação dos cintos**

Para actuarem com eficácia num acidente, os cintos de segurança têm de ser correctamente colocados. Cada lugar do seu veículo dispõe de um cinto de segurança específico que inclui uma fivela e uma lingueta compatíveis entre si.

Para uma maior eficácia, siga as instruções de colocação seguintes:

- Coloque a parte do ombro do cinto apenas no ombro exterior. Nunca coloque esta parte do cinto debaixo do braço.
- Nunca coloque o cinto de segurança à volta do pescoço para o colocar no ombro interior.
- Nunca coloque a parte do ombro do cinto a atravessar o pescoço ou a cara.

(Continua)

(Continua)

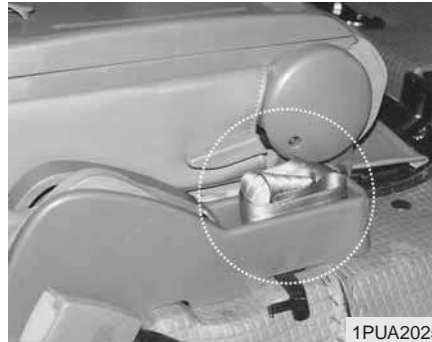
- Coloque a parte da cintura do cinto o mais baixo possível. O cinto de cintura tem de ficar bem assente nas coxas. Nunca coloque o cinto de cintura ou a parte da cintura do cinto de cintura e ombro sobre a bacia, mas sim sobre a zona mais forte das coxas.
- Nunca coloque um cinto de segurança em mais de uma pessoa.
- As costas dos bancos dianteiros devem ter sempre uma posição confortável e vertical com o veículo em andamento.

**⚠️ AVISO - Cuidados a ter com os cintos de segurança**

- Um cinto danificado pode não oferecer a protecção necessária em caso de acidente.
- Inspeccione periodicamente os cintos de segurança para ver se detecta neles sinais de desgaste ou danos. Puxe cada um dos cintos, todo para fora e tente encontrar rompimentos, cortes, queimaduras ou outros danos. Estique e deixe o cinto retrair-se várias vezes. Certifique-se de que os cintos de cintura e ombro voltam sem problemas para dentro do enrolador.
- Verifique se os trincos se fecham e libertam sem interferências ou atrasos.
- Nunca feche as portas entalando uma das partes do cinto de cintura ou ombro.
- Os cintos em mau estado ou com problemas de funcionamento devem ser prontamente substituídos.

**⚡ CUIDADO**

*Nunca feche as portas entalando uma das partes do cinto de cintura ou ombro. Pode danificar o cinto de segurança ou a fivela e aumentar assim o risco de danos físicos graves em caso de acidente.*



**⚡ CUIDADO**

*Para rebater as costas do banco central, coloque o cinto de segurança central na cobertura da alavanca do travão de estacionamento. Deste modo, evita que as costas do banco central danifiquem o cinto de segurança.*



**Luz de aviso do cinto de segurança**

Para alertar o condutor e o passageiro, a luz de aviso do cinto de segurança pisca durante aproximadamente 6 segundos sempre que a ignição é ligada.

1

2

3

4

5

6

7

8

9

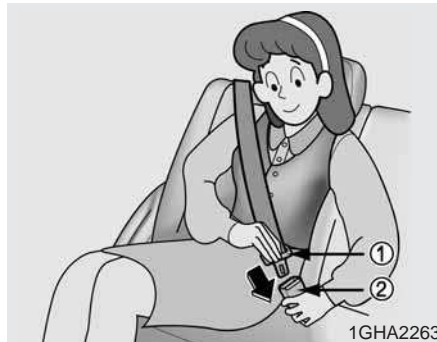
- 1
- 2
- 3
- 4
- 5
- 6
- 7
- 8
- 9



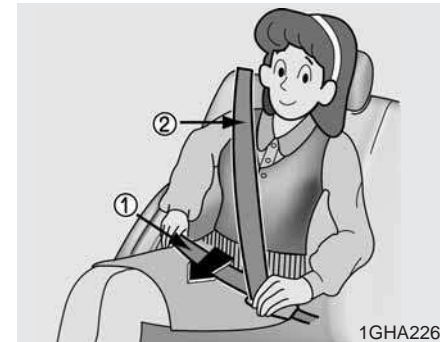
### Cinto de cintura e ombro

#### *Colocar o cinto dianteiro de cintura e ombro:*

1. Pegue na fivela e na lingueta.
2. Puxe devagar o cinto para fora do enrolador.



3. Introduza a lingueta (①) na abertura da fivela (②) até ouvir um "clique". Este indica o engate do cinto na fivela.



4. Coloque a parte da cintura (①) do cinto a atravessar as coxas o MAIS BAIXO possível, para reduzir o risco de deslizar por baixo do cinto num acidente. Regule o cinto com o APERTO CORRECTO puxando a parte do ombro (②) do cinto de segurança. O enrolador do cinto foi concebido para recolher automaticamente a folga em excesso e manter a tensão do cinto. Para sua segurança, não dê folga a mais a nenhuma das partes do cinto de segurança.



**Para tirar o cinto dianteiro de cintura e ombro:**

Pressione o botão de liberação da fivela e deixe o cinto retrair-se devagar.

**⚠ AVISO**

- As costas dos bancos devem manter-se sempre numa posição confortável e vertical com o veículo em andamento. A eficácia do sistema de cintos de segurança é maximizada se as costas dos bancos estiverem numa posição vertical.
- Nunca coloque a parte do ombro do cinto de segurança debaixo do braço exterior ou atrás das costas.
- Nunca coloque a parte do ombro do cinto de segurança à volta do pescoço ou da cara.
- Coloque a parte da cintura do cinto de segurança o mais baixo possível nas coxas. Certifique-se de que o cinto assenta bem à volta das coxas. Nunca coloque o cinto da cintura sobre a bacia.

(Continua)

(Continua)

- Nunca conduza nem viaje com um cinto de segurança torcido ou preso. Se não conseguir endireitar ou desprender o cinto de segurança, dirija-se imediatamente ao concessionário autorizado Kia mais próximo.
- Nunca coloque um cinto de segurança em mais de uma pessoa.

A inobservância destes avisos aumentará o risco e a gravidade de eventuais danos físicos sofridos num acidente.

- 1
- 2
- 3
- 4
- 5
- 6
- 7
- 8
- 9

1

2

3

4

5

6

7

8

9

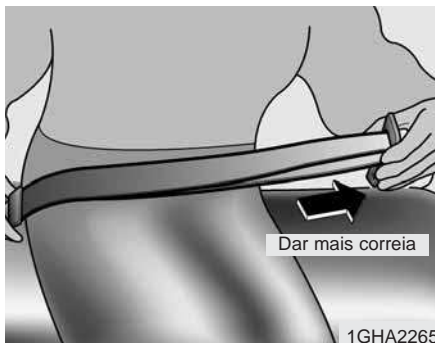


**Cinto de segurança do banco traseiro (no modelo de CABINA DUPLA)**

**⚠ AVISO**

Se não apertar os cintos de segurança nos lados dos bancos traseiros, mantenha a fivela na vertical e virada para as costas do banco como medida de segurança.

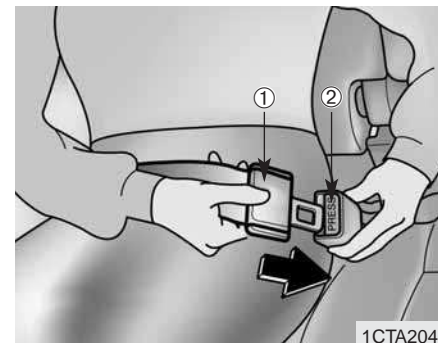
Deste modo, evita que a fivela se danifique ou provoque lesões graves ou fatais num acidente.



**Cinto de cintura (quando instalado)**

*Colocar o cinto de cintura:*

1. Pegue na ponta da fivela e puxe-a para baixo sobre o abdómen.



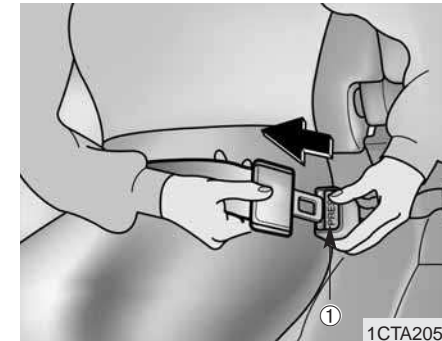
2. Introduza a lingueta (①) na abertura da fivela (②) até ouvir um "clique". Este indica o fecho do trinco. Verifique se o cinto não está torcido.



3. Pegue na ponta solta do cinto e puxe-a até o cinto assentar devidamente nas coxas e na parte inferior do abdômen. Se for necessário dar mais ou menos folga ao cinto, pegue na lingueta em ângulo recto em relação à correia e puxe.



4. Certifique-se de que o cinto está colocado o MAIS BAIXO possível nas coxas.



**Retirar o cinto de cintura:**

Pressione o botão de libertação (1) da fivela.

**⚠ AVISO - Cinto de cintura**  
**Certifique-se de que o cinto de cintura assenta bem nas coxas, e não na bacia. Se o cinto não assentar bem nas coxas, aumenta o risco e a gravidade de eventuais danos físicos sofridos em caso de colisão.**

- 1
- 2
- 3
- 4
- 5
- 6
- 7
- 8
- 9



1

### Utilização correcta e cuidados a ter com o sistema de cintos de segurança

Para maximizar a protecção oferecida pelos cintos de segurança, siga as instruções seguintes:

2

- Coloque sempre o cinto - mesmo em viagens curtas.

3

- Se o cinto de segurança estiver torcido, endireite-o antes de o colocar.

4

- Afaste objectos pontiagudos e prejudiciais dos cintos de segurança.

5

- Inspeccione periodicamente as correias, as fixações, as fivelas e todas as outras peças dos cintos, para ver se detecta sinais de desgaste e danos. Substitua imediatamente as peças danificadas, excessivamente usadas ou em estado duvidoso.

6

7

8

9

- Para limpar a correia do cinto, utilize uma solução detergente suave e recomendada para limpar estofos ou tapetes. Siga as instruções fornecidas com o detergente.
- Não faça modificações nem acrescentos ao cinto de segurança.
- Depois de utilizar um cinto de segurança, certifique-se de que ele se retrai totalmente para a posição de repouso. Ao fechar uma porta, tenha cuidado para não entalar o cinto.

#### ⚠ AVISO

**Não utilize lixívia nem diluente para limpar a correia. Pode corroer as fibras da correia e provocar a sua ruptura ao fazerem esforço numa colisão.**

### Retenção de mulheres grávidas

As mulheres grávidas devem utilizar cintos de cintura e ombro sempre que possível, seguindo as recomendações específicas dadas pelo médico. A parte do cinto da cintura deve assentar o MELHOR E O MAIS BAIXO POSSÍVEL.

#### ⚠ AVISO - Mulheres grávidas

**As mulheres grávidas nunca devem colocar a parte da cintura do cinto de segurança por cima da zona do abdómen em que se encontra o feto ou noutra zona do abdómen onde o cinto possa esmagar o feto num impacto.**

### Retenção de bebês e crianças pequenas

Para aumentar a sua segurança, os bebês e as crianças pequenas devem viajar sempre numa cadeira aprovada para a sua idade e tamanho.

Nunca deixe uma criança pôr-se de pé ou de joelhos no banco de um veículo em andamento. Nunca deixe colocar um cinto de segurança à volta de uma criança ou de um adulto, ou de duas crianças ao mesmo tempo.

Recomenda-se que as crianças se sentem sempre nos lugares de trás.

**⚠ AVISO - Crianças ao colo**  
**Nunca tenha uma criança no colo ou nos braços num veículo em movimento.**  
**Mesmo uma pessoa muito forte é incapaz de agarrar a criança em caso de colisão, mesmo que de baixo impacto.**

**⚠ CUIDADO - Peças metálicas quentes**  
***Os cintos de segurança e os bancos podem ficar quentes num veículo deixado fechado em dias de tempo quente, podendo mesmo queimar uma criança. Verifique a temperatura dos bancos e das fivelas antes de aproximar uma criança dos mesmos.***

Muitas empresas fabricam cadeiras de criança (também denominadas sistemas de retenção de crianças) para bebês e crianças pequenas.

Uma cadeira de criança adequada tem sempre de cumprir com as normas de segurança do seu país.

Certifique-se de que a cadeira de criança que utiliza no seu veículo tem rotulada a conformidade com essas normas.

A cadeira de criança deve ser escolhida tendo em conta o tamanho quer da criança quer do banco do veículo. Ao instalar a cadeira, siga sempre as instruções fornecidas pelo fabricante.

- 1
- 2
- 3
- 4
- 5
- 6
- 7
- 8
- 9

1

2

3

4

5

6

7

8

9

### Retenção de crianças maiores

À medida que vão crescendo, as crianças vão precisando também de novos sistemas de retenção, tais como cadeiras maiores ou auxiliares, indicadas para o seu maior tamanho.

Uma criança que já não caiba nas cadeiras disponíveis no mercado deve passar a colocar os cintos de segurança do veículo. Se viajar nos lugares exteriores traseiros, a criança deve colocar o cinto de cintura e ombro. Se a parte do ombro do cinto tocar ligeiramente no pescoço ou na cara da criança, tente sentá-la mais para o meio do veículo. Se ainda assim o cinto do ombro tocar na cara ou no pescoço da criança, poderá ter de voltar a sentá-la numa cadeira de criança. Além disso, existem no mercado dispositivos produzidos por fabricantes independentes que ajudam a fazer descer o cinto do ombro da cara ou do pescoço da criança.

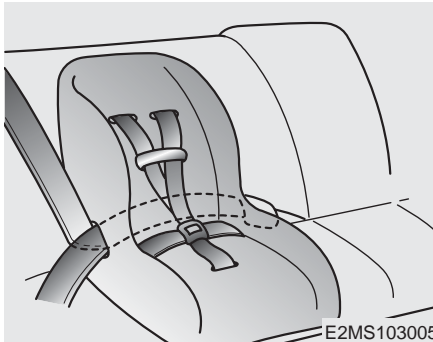
### **⚠ AVISO - Cintos de ombro colocados em crianças pequenas**

- **Nunca deixe que um cinto de ombro esteja em contacto com o pescoço ou a cara de uma criança com o veículo em movimento.**
- **Se os cintos de segurança não estiverem correctamente colocados e regulados, a criança pode sofrer danos físicos graves ou fatais.**

### *Instalação da cadeira no banco traseiro*

### **⚠ AVISO**

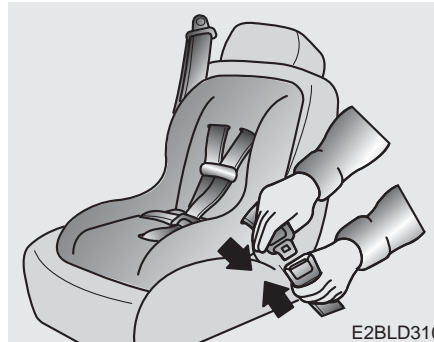
- **Antes de instalar a cadeira de criança, leia as instruções fornecidas pelo fabricante.**
- **O incumprimento das instruções relativas à cadeira de criança constantes deste manual e as fornecidas pelo fabricante pode aumentar o risco e/ou a gravidade dos eventuais danos físicos decorrentes de um acidente.**
- **Se a cadeira de criança não estiver devidamente fixa, o risco da criança sofrer danos físicos graves ou fatais aumenta grandemente.**



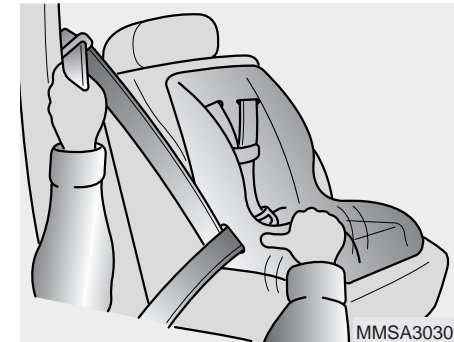
**Instalar uma cadeira de criança com cinto de cintura e ombro (no lugar exterior do banco traseiro)**

Para instalar uma cadeira de criança no lugar exterior do banco traseiro, faça o seguinte:

1. Coloque a cadeira de criança na posição pretendida.
2. Estique o cinto de cintura e ombro a partir do enrolador.



3. Passe o cinto pela cadeira de acordo com as instruções do fabricante da cadeira.



4. Afivele o cinto de segurança e deixe-o ganhar alguma folga. Depois de instalar a cadeira de criança, tente movê-la em todas as direcções para garantir que está devidamente instalada.

- 1
- 2
- 3
- 4
- 5
- 6
- 7
- 8
- 9

## Conhecer o veículo

1

2

3

4

5

6

7

8

9

Se tiver de apertar o cinto, puxe mais correia na direcção do enrolador. Ao retirar a fivela do cinto e deixá-lo retrair-se, o enrolador volta automaticamente ao estado normal de retenção de emergência de um passageiro sentado.

### **Adequabilidade da cadeira de criança aos lugares do veículo**

Utilize cadeiras de criança oficialmente aprovadas e apropriadas para as suas crianças. Para colocar as cadeiras de criança, consulte a tabela seguinte.

Grupo etário	Lugar			
	Passageiro da primeira fila	Primeira fila centro	Segunda fila exterior	Segunda fila centro
0 : Até 10 kg (0 - 9 meses)	X	X	UF	X
0+ : Até 13 kg (0 - 2 anos)	X	X	UF	X
I : 9 kg a 18 kg (9 meses - 4anos)	X	X	UF	X
II&III : 15 kg a 36 kg (4 - 12 anos)	X	X	UF	X

X : Lugar contra-indicado para crianças deste grupo de peso

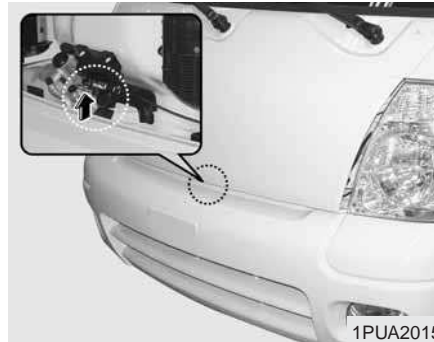
UF: Lugar indicado para cadeiras de categoria “universal” viradas para a frente aprovadas para este grupo etário

## CAPÔ



### Abrir o capô:

1. Puxe a alavanca de abertura, na parte inferior esquerda do Tablier, para abrir o capô. O capô sobe ligeiramente.



2. Vá para a frente do veículo, levante ligeiramente o capô, puxe o fecho secundário no interior do centro do capô e levante o capô.



3. Levante o capô e segure-o com a haste de suporte inserindo a sua extremidade livre no respectivo orifício do capô.

1

2

3

4

5

6

7

8

9

### **Fechar o capô**

1

2

3

4

5

6

7

8

9

1. Antes de fechar o capô, verifique o seguinte:

- Todos os tampões de enchimento na zona inferior devem estar correctamente posicionados.
- O macaco tem de ficar seguro no seu retentor para não ir a matraquear.

2. Fixe a haste de suporte na sua fixação.

3. Baixe o capô cerca de 30 cm e deixe-o cair até ficar bem fixo e encaixado.

Antes de conduzir, verifique se o capô está devidamente fechado.

## TAIPAL TRASEIRO



### Abrir o taipal traseiro

1. Levante o manípulo do taipal, empurre-o para dentro e puxe-o depois para si.
2. Baixe o taipal devagar, segurando-o com os dois braços.

#### **AVISO**

Se as luzes traseiras ficarem tapadas, avise os outros condutores da ocorrência utilizando o triângulo de pré-sinalização de perigo ou outros dispositivos.



#### **AVISO**

- Não abra o taipal traseiro com o veículo em movimento.
- Aperte bem a corda no gancho para esta não se soltar com o veículo em andamento.

### Fechar o taipal traseiro

Levante o taipal e feche-o com o manípulo.

Certifique-se de que o taipal ficou bem fechado antes de conduzir.

1

2

3

4

5

6

7

8

9



## TAIPAL LATERAL

1

2

3

4

5

6

7

8

9



### Abrir o taipal lateral

1. Com o taipal traseiro aberto, rode a alavanca para cima para deixar descer a barra de suporte.



2. Remova o manípulo do taipal lateral do gancho depois de o puxar para cima.
3. Baixe o taipal lateral devagar, segurando-o com os dois braços.

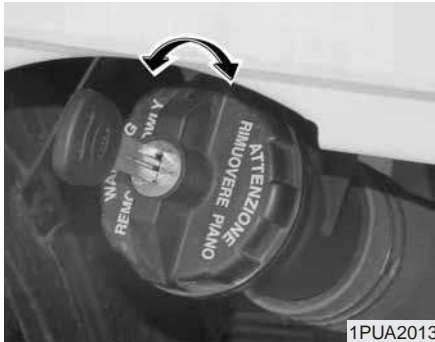
### Fechar o taipal lateral

1. Levante o taipal e feche-o com o manípulo.
2. Rode a alavanca para baixo para bloquear os taipais laterais.

#### **⚠ AVISO**

**Ao fechar o taipal lateral com o manípulo, tenha cuidado para não entalar os dedos na abertura do manípulo.**

## BOCAL DE ENCHIMENTO DO COMBUSTÍVEL



1PUA2013

1. Desligue o motor.
2. Introduza a chave e rode-a no sentido contrário ao dos ponteiros do relógio (se existir).
3. Para retirar o tampão do bocal de enchimento do depósito, rode-o no sentido contrário ao dos ponteiros do relógio.
4. Reabasteça se necessário.
5. Para colocar o tampão, rode-o no sentido dos ponteiros do relógio até ouvir um "clique". Este indica que o tampão está bem fechado.

### **⚠ AVISO - Reabastecimento**

- O derrame de combustível pressurizado pode causar danos físicos graves. Retire sempre o tampão do bocal de enchimento lenta e cuidadosamente. Se o tampão deixar sair combustível ou ouvir um som sibilante, espere até a fuga ou o ruído parar para retirar completamente o tampão.
- O vapor de combustível é muito perigoso e pode explodir. Quando reabastecer, desligue sempre o motor. Nunca deixe faíscas ou chamas aproximarem-se do bocal de enchimento. Apague o cigarro ou tabaco em geral antes de reabastecer.

### **\* ATENÇÃO**

- Certifique-se de que reabastece o depósito com gasóleo apenas nos veículos com motores a gasóleo.
- Depois de reabastecer, verifique se o tampão do bocal de enchimento está bem fechado.
- Se precisar de substituir o tampão, utilize apenas um tampão de origem Kia ou o equivalente especificado para o seu veículo. A utilização de um tampão incorrecto pode resultar no mau funcionamento do sistema de combustível ou do sistema de controlo de emissões. Os concessionários autorizados Kia têm disponíveis tampões sobresselentes adequados.
- Não entorne combustível sobre as superfícies exteriores do veículo. O combustível entornado sobre superfícies pintadas pode danificar a pintura.

1

2

3

4

5

6

7

8

9

## ESPELHOS

### Espelho retrovisor exterior

Lembre-se sempre de regular os ângulos antes de conduzir.

O seu veículo está equipado com dois espelhos retrovisores exteriores, um à esquerda e outro à direita. As extremidades dos espelhos podem ser rebatidas para evitar danos numa lavagem automática ou ao passar numa rua estreita.

1

2

3

4

5

6

7

8

9

### ⚡ CUIDADO

- *O espelho retrovisor exterior é convexo. Os objectos vistos no espelho estão mais perto do que parecem.*
- *Ao mudar de faixa, utilize o espelho retrovisor interior ou faça uma observação directa para determinar a distância real dos veículos que seguem atrás de si.*

### \* ATENÇÃO

Não raspe gelo da face do espelho. Pode danificar a superfície do vidro. Se o gelo restringir o movimento do espelho, não force o espelho para o regular. Para remover o gelo, utilize um pulverizador descongelante, uma esponja ou um pano macio molhado com água quente.



1PUA2034

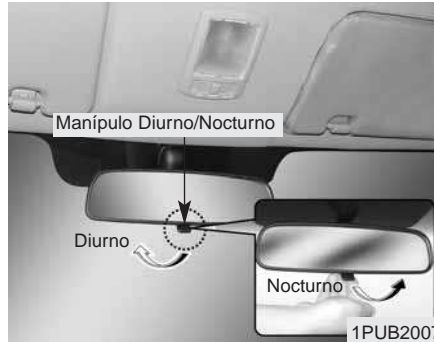
### Comando à distância manual

Para regular um espelho exterior, mexa o espelho.



**Rebater o espelho retrovisor exterior**

Para rebater o espelho retrovisor exterior, pegue na caixa do espelho e rebata-a na direcção da traseira do veículo.



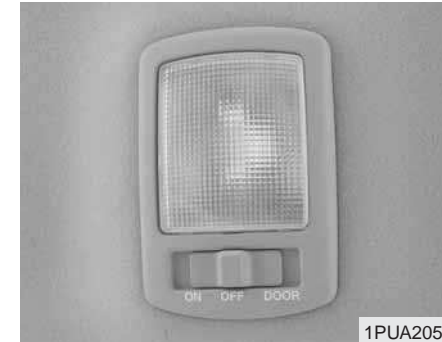
**Espelho retrovisor diurno/nocturno (quando instalado)**

Efectue a regulação antes de começar a conduzir e com o manípulo diurno/nocturno na posição diurna.

Durante a condução nocturna, puxe o manípulo diurno/nocturno na sua direcção para reduzir o brilho vindo dos faróis dos veículos que seguem atrás de si.

*Lembre-se que, na posição nocturna, a visão oferecida pelo espelho retrovisor perde alguma nitidez.*

**LUZES INTERIORES**



- ① ON - A luz acende-se e assim permanece mesmo com o fecho de todas as portas.
- ② OFF - A luz permanece apagada mesmo com uma porta aberta.
- ③ DOOR - A luz acende-se e apaga-se quando uma porta é aberta ou fechada.



## COMPARTIMENTOS DE ARRUMAÇÃO

Estes compartimentos podem servir para guardar pequenos objectos necessários ao condutor ou ao passageiro da frente.

1

2

3

4

5

6

7

8

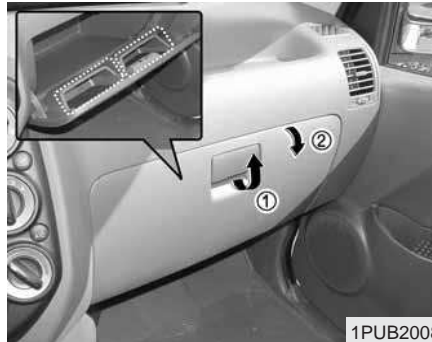
9

### \* ATENÇÃO

- Para evitar eventuais furtos, não deixe objectos valiosos nos compartimentos de arrumação.
- Os objectos guardados podem mover-se durante a condução. Assim, coloque-os nos compartimentos de arrumação de forma a não causarem ruídos nem riscos potenciais de segurança com o veículo em andamento.

### ⚠ AVISO

Não arrume isqueiros, bilhas de gás ou outros materiais inflamáveis/explosivos no interior do veículo. Estes objectos podem pegar fogo e/ou explodirem se o veículo ficar exposto a temperaturas quentes por períodos de tempo prolongados.



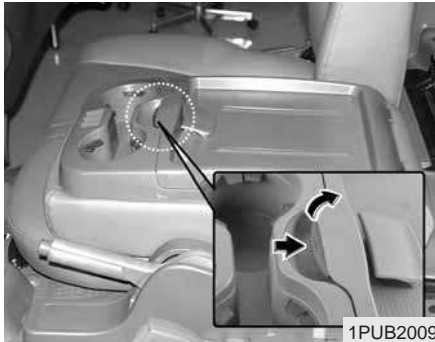
### Porta-luvas

Para abrir o porta-luvas, puxe o manipulo e o porta-luvas abre-se automaticamente.

Para sua conveniência, a tampa do porta-luvas tem um suporte de lenços.

### ⚠ CUIDADO

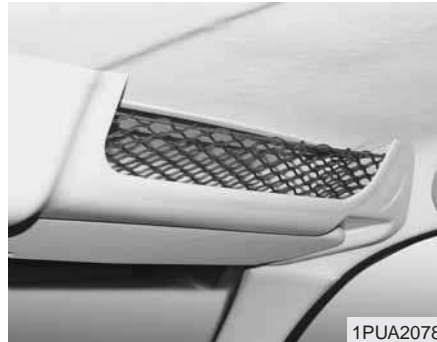
Para reduzir o risco de danos físicos em caso de acidente ou travagem brusca, mantenha sempre o porta-luvas fechado durante a condução.



**Gaveta na consola das costas do banco central**

Esta gaveta serve para guardar cassetes ou pequenos objectos.

Para abrir a tampa da gaveta, carregue no gancho da pega da tampa e levante a tampa.



**Bolsa de rede (quando instalado)**

Serve para guardar documentos, papéis, etc.

Não guarde canetas nem pequenos objectos na bolsa de rede. Podem meter-se na bolsa e já não sair para fora. De igual modo, podem causar ruído durante a condução.

**⚠ AVISO**  
 Não guarde também objectos pontiagudos na bolsa de rede. Estes podem ser projectados para a frente numa paragem brusca ou numa subida íngreme, ferindo com gravidade o condutor ou os passageiros.

- 1
- 2
- 3
- 4
- 5
- 6
- 7
- 8
- 9

## EQUIPAMENTOS INTERIORES

1

2

3

4

5

6

7

8

9



1PUA2072

### Isqueiro

Para utilizar o isqueiro, pressione-o e liberte-o. Quando estiver quente, sai automaticamente para fora pronto a ser utilizado.

Se o motor não estiver ligado, o interruptor da ignição tem de estar na posição ACC para poder utilizar o isqueiro.

### \* ATENÇÃO

- Não mantenha o isqueiro para dentro depois de quente. O isqueiro pode sobreaquecer.
- Só é possível utilizar um isqueiro de origem Kia na tomada do isqueiro. A utilização de acessórios de ligação (máquinas de barbear, aspiradores portáteis e termos de café, por exemplo) pode danificar a tomada ou provocar uma falha eléctrica.
- Se o isqueiro não sair em 30 segundos, force-o para fora para não o deixar sobreaquecer.

### ⚠ AVISO

Nunca tente ajustar o isqueiro com o veículo em andamento. Pode perder o controlo do veículo e ter um acidente causador de danos físicos, graves ou fatais, ou danos materiais.



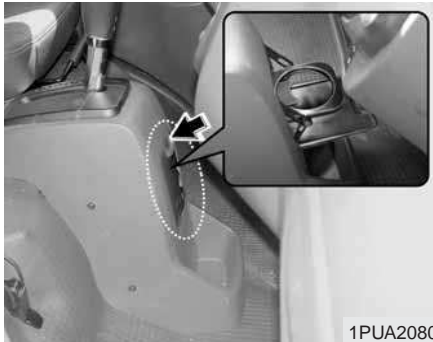
1PUA2073

### Cinzeiros

Para retirar o cinzeiro para o esvaziar ou limpar, empurre a tecla (1) e retire-o completamente para fora.

### ⚠ AVISO - Utilização do isqueiro

- Não utilize os cinzeiros do veículo como receptáculos de lixo.
- A colocação de cigarros ou fósforos acesos num cinzeiro com outros materiais combustíveis pode originar um incêndio.



**Suportes para copos (quando instalado)**

Para usar o porta-copos, pressione a face frontal e liberte-a de modo a que possa lentamente sobressair do painel central.



O suporte para copos serve para segurar copos e latas.

**⚠ AVISO - Líquidos quentes**

- Não coloque copos de líquidos quentes sem tampa nos suportes para copos com o veículo em andamento. Se o líquido quente se entornar, pode queimar-se. A queimadura do condutor pode provocar a perda de controlo do veículo.
- Para reduzir o risco de danos físicos pessoais em caso de travagem brusca ou colisão, não coloque garrafas, copos, latas, etc. sem tampa ou mal seguros nos suportes com o veículo em andamento.

**\* ATENÇÃO**

Não coloque latas ou copos pesados nos suportes para copos. Pode danificá-los.

- 1
- 2
- 3
- 4
- 5
- 6
- 7
- 8
- 9

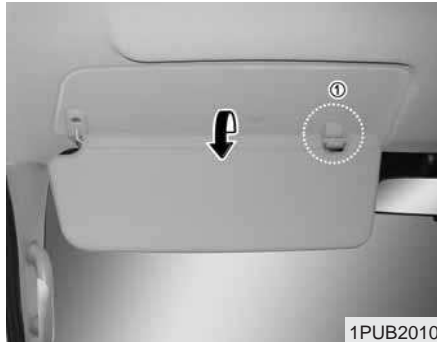


1

2

3

4



### Palas para o sol

5

Utilize a pala para o sol para se proteger da luz solar que atravessa o pára-brisas ou os vidros laterais.

6

Para utilizar uma pala, puxe-a para baixo.

7

Para utilizar uma pala para se proteger da luz vinda de um vidro lateral, tire-a do suporte (1) e rode-a para o lado.

8

9



### Relógio digital

Sempre que os terminais da bateria, ou o fusível da memória são desligados, é necessário acertar as horas.

Com o interruptor da ignição na posição ACC ou ON, os botões do relógio têm as seguintes funções:

### **⚠ AVISO**

Nunca tente acertar o relógio digital com o veículo em andamento. Pode perder o controle do veículo e ter um acidente causador de danos físicos, graves ou fatais, ou danos materiais.

## ANTENA

- **HORA:**

Para a adiantar a hora mostrada uma hora, rode o botão para a esquerda (H).

- **MINUTO:**

Para a adiantar a hora mostrada um minuto, rode o botão para a direita (M).

- **ACERTAR:**

Para apagar os minutos, carregue no botão com o dedo. O relógio fica na hora certa.

Por exemplo, se carregar no botão entre as 9:01 e as 9:29, o visor passa para as 9:00.

9:01~9:29 ⇒ 9:00

9:30~9:59 ⇒ 10:00

- **\* ATENÇÃO**

Não rode o botão demasiado para evitar de o danificar.



O seu automóvel utiliza uma antena manual de aço inoxidável para receber sinais de transmissão em AM e FM. Puxe a antena para cima com os dedos.

- **\* ATENÇÃO**

- Se a antena estiver suja, limpe-a para evitar problemas de funcionamento.
- Antes de entrar num centro de lavagem automática ou num local com pouca altura, certifique-se de que a antena está totalmente retraída.

**⚠ AVISO**

Nunca tente regular a antena com o veículo em andamento. Pode perder o controlo do veículo e ter um acidente causador de danos físicos, graves ou fatais, ou danos materiais.

1

2

3

4

5

6

7

8

9

	Interruptor da ignição / 4-2	1	
	Ligar o motor / 4-4		
	Caixa de velocidades manual / 4-6		
	Diferencial de deslizamento limitado / 4-7	2	
	Sistema de travagem / 4-7		
	Volante / 4-12		
	Painel de instrumentos / 4-15	3	
	<b>Conduzir o veículo</b>		<b>4</b>
	Instrumentos / 4-17	5	
Avisos e indicadores / 4-20			
Iluminação / 4-25			
Limpa-pára-brisas / 4-29	6		
Luzes de perigo / 4-31			
Sistema de climatização / 4-32			
Descongelamento e desembaciamento do pára-brisas / 4-42	7		
	8		
	9		

## INTERRUPTOR DA IGNIÇÃO

- 1
- 2
- 3
- 4
- 5
- 6
- 7
- 8
- 9



### Interruptor da ignição e bloqueio antifurto da coluna da direcção

#### Posição do interruptor da ignição

#### LOCK

O volante fica bloqueado para impedir o furto do veículo. A chave só pode ser retirada da ignição na posição LOCK.

Ao rodar o interruptor da ignição para a posição LOCK, pressione a chave para dentro na posição ACC e rode-a para a posição LOCK.

#### ACC (Acessório)

O volante é desbloqueado e os acessórios eléctricos ficam operacionais.

#### ON

É possível verificar as luzes de aviso antes de ligar o motor. Esta é a posição de funcionamento normal depois de ligado o motor.

*Para impedir a descarga da bateria, se o motor estiver desligado, não deixe o interruptor da ignição na posição ON.*

#### START

Rode a chave da ignição para a posição START para ligar o motor. O motor efectua o esforço de arranque até libertar a chave.

Depois, volta à posição ON. Esta posição Permite verificar a luz de aviso de travagem.

*Se tiver dificuldades em rodar a chave da ignição para a posição START, rode o volante para a direita e para a esquerda para libertar a tensão e rode de novo a chave.*

**⚠ AVISO - Chave da ignição**

- Nunca rode o interruptor da ignição para a posição LOCK ou ACC com o veículo em andamento. Isso resultaria na perda do controlo da direcção e do sistema de travagem e provocaria um acidente de imediato.
- O bloqueio antifurto da coluna da direcção não substitui o travão de estacionamento. Antes de sair do banco do condutor, certifique-se de que a alavanca das mudanças está posicionada na 1ª velocidade, engate correctamente o travão de estacionamento e desligue o motor. Se não tomar estas precauções, o veículo pode fazer um movimento brusco e inesperado para a frente.

(Continua)

(Continua)

- Nunca tente chegar ao interruptor da ignição, ou a quaisquer outros comandos, através do volante com o veículo em andamento. A presença da sua mão ou braço nesta área pode provocar a perda do controlo do veículo, um acidente, graves danos físicos ou até a morte.
- Não coloque objectos móveis à volta do banco do condutor. Estes podem mover-se, interferir com a condução e provocar um acidente.

1

2

3

4

5

6

7

8

9

## LIGAR O MOTOR

Para ligar o motor diesel com o motor frio, é necessário deixá-lo preaquecer antes de o ligar e de iniciar a condução.

1

1. Verifique se o travão de estacionamento está devidamente accionado.

2

2. Carregue a fundo no pedal da embraiagem e coloque a alavanca da caixa no ponto-morto.

3

Mantenha o pedal da embraiagem sob pressão enquanto o motor faz o esforço de arranque.

4

3. Rode o interruptor da ignição para a posição ON para preaquecer o motor. O indicador luminoso da vela de aquecimento acende-se.

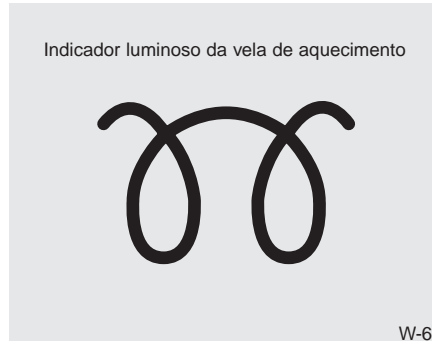
5

6

7

8

9



4. Se a luz deste indicador se apagar, rode a chave da ignição para a posição START e mantenha-a até o motor pegar (no máximo de 10 segundos). Depois, liberte a chave.

### \* ATENÇÃO

Se o motor não pegar num espaço de 10 segundos após o preaquecimento, volte a rodar a chave da ignição para a posição LOCK durante 30 segundos e depois para a posição ON, para repetir o pré-aquecimento.

### ⚠ CUIDADO

*Não deixe o motor de arranque ligado durante mais de 10 segundos. Se o motor demorar ou falhar em pegar, aguarde 30 segundos antes de tornar a ligar o motor de arranque, caso contrário poderá danificá-lo.*

**\* ATENÇÃO**

Quer o motor esteja frio ou quente, deve ser ligado primeiro sem carregar no pedal do acelerador. No entanto, se for involuntariamente difícil pôr o motor novamente a trabalhar a quente ( não arranca depois de tentativas repetidas sem carregar no acelerador), ligue-o ao mesmo tempo que carrega no pedal do acelerador aproximadamente até meio.

**Ligar e parar o motor com turbocompressor intercooler**

1. Não force ou acelere o motor logo depois de o ligar. Se o motor estiver frio, deixe-o trabalhar ao ralenti durante vários segundos antes de iniciar a condução, para permitir uma lubrificação suficiente do turbocompressor.
2. Depois de conduzir a alta velocidade ou de fazer uma grande viagem, o que implica uma grande carga sobre o motor, deixe-o trabalhar ao ralenti, de acordo com as indicações do quadro seguinte, antes de o desligar. Este período ao ralenti permitirá que o turbocompressor arrefeça antes de desligar o motor.

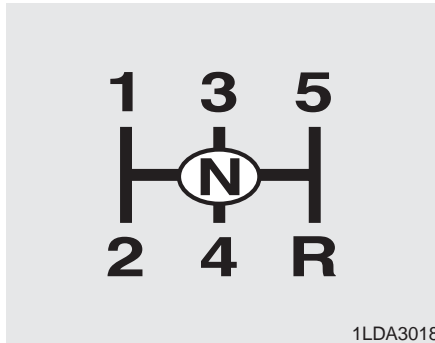
Condições de condução		Tempo de ralenti necessário
Condução normal		Desnecessário
Condução a alta velocidade	Até 80 km/h	Cerca de 20 segundos
	Até 100 km/h	Cerca de 1 minuto
Encostas de montanha íngremes ou condução contínua por mais de 100 km/h		Cerca de 2 minutos

**⚠ AVISO**  
**Não desligue imediatamente o motor depois de o submeter a uma grande carga. Pode provocar danos graves no motor ou no turbocompressor.**



## CAIXA DE VELOCIDADES MANUAL

- 1
- 2
- 3
- 4
- 5
- 6
- 7
- 8
- 9



### Utilização da caixa manual

A caixa de velocidades manual tem cinco Velocidades para a frente.

Para introduzir mudanças, carregue a fundo no pedal da embraiagem e liberte-o devagar.

Uma função de segurança especial impede a passagem accidental da posição 5 (Quinta) para a posição R ('Reverse', Marcha-Atrás).

A alavanca tem de voltar ao ponto-morto antes de passar para a posição R (Marcha-Atrás).

*Certifique-se de que o veículo está totalmente parado antes de passar para a posição R (Marcha-Atrás). Nunca deixe o motor trabalhar com o conta-rotações (rpm) na zona vermelha.*

### \* ATENÇÃO

Para evitar o desgaste e danos prematuros na embraiagem, não utilize o pedal da embraiagem como descanso para o pé esquerdo. De igual modo, não utilize a embraiagem para manter o veículo parado numa subida, por exemplo, enquanto espera que a luz verde do semáforo abra.

### ⚠ AVISO - Caixa de velocidades manual

**Antes de sair do banco do condutor, engate devidamente o travão de estacionamento e desligue o motor. Depois, certifique-se de que a caixa fica em 1ª com o veículo estacionado num local plano ou numa subida, ou na posição R (Marcha-Atrás) quando estacionado numa descida.**

**Se estas precauções não forem observadas pela ordem indicada, o veículo pode fazer um movimento brusco e inesperado.**

### Reduções de caixa

Se tiver de abrandar em situações de tráfego intenso ou em subidas, reduza a velocidade de caixa antes que o motor comece a soluçar. As reduções de caixa reduzem as possibilidades do motor ir abaixo e permitem uma melhor aceleração quando tem de voltar a aumentar a velocidade. Com o veículo a rolar em descidas íngremes, as reduções de caixa ajudam a manter uma velocidade segura e prolongam o tempo de vida útil dos travões.



## DIFERENCIAL DE DESLIZAMENTO LIMITADO (QUANDO INSTALADO)

### **⚠ AVISO**

**Para evitar lesões, nunca ponha o motor a trabalhar com uma roda afastada do solo, por exemplo, como acontece quando se muda um pneu.**

O diferencial de deslizamento limitado, se instalado, destina-se apenas ao diferencial das rodas traseiras. As características deste diferencial de deslizamento limitado são descritas a seguir:

Tal como acontece com um diferencial convencional, a roda de um dos lados pode rodar a uma velocidade diferente da roda do lado oposto quando o veículo está a curvar.

A diferença entre o diferencial de deslizamento limitado e um diferencial convencional é que se a roda de um dos lados do veículo perder tracção, é aplicada uma maior quantidade de binário à roda traseira do outro lado para melhorar a tracção.

## SISTEMA DE TRAVAGEM

### Travões assistidos

O seu veículo possui travões que se ajustam automaticamente com a sua utilização normal. Caso o sistema de assistência dos travões perca força por o motor ir abaixo ou por qualquer outra razão, pode parar o veículo carregando com uma força superior à normal no pedal dos travões. No entanto, a distância de paragem será mais longa.

Com o motor desligado, a força de travagem de reserva é parcialmente consumida sempre que carregar no pedal dos travões. Não carregue e liberte repetidamente o pedal dos travões se a assistência for interrompida.

Faça-o apenas quando necessário, para manter o controlo da direcção em superfícies escorregadias.

1

2

3

4

5

6

7

8

9

1

2

3

4

5

6

7

8

9

### Em caso de falha dos travões

Se os travões das rodas não actuarem com o veículo em andamento, pode efectuar uma paragem de emergência com o travão de estacionamento. No entanto, a distância de paragem será mais longa do que o normal.

#### **⚠ AVISO - Travão de estacionamento**

A aplicação do travão de estacionamento com o veículo a circular a velocidades normais pode provocar uma brusca perda de controlo do veículo. Se tiver de utilizar o travão de estacionamento, engate o travão com muito cuidado.

#### **⚠ AVISO - Travões**

- Não utilize o pedal dos travões como descanso para o pé enquanto conduz. Isso provoca o sobreaquecimento dos travões, o desgaste excessivo dos calços dos travões e distâncias de paragem mais prolongadas.
- Ao fazer uma descida longa ou íngreme, efectue uma redução de caixa e evite a aplicação contínua dos travões. Esta provoca o sobreaquecimento dos travões e pode resultar numa falha temporária dos travões.

(Continua)

(Continua)

- A aplicação dos travões molhados pode fazer com que o veículo não abrande à velocidade normal e oscile para um dos lados. Para saber se os travões têm este problema, aplique-os suavemente. Teste sempre os travões desta forma depois de passar com as rodas por dentro de água. Tente secar os travões aplicando-os ligeiramente a uma velocidade segura, até retomarem o seu funcionamento normal.

### Indicador de desgaste dos travões de disco

O seu veículo está equipado com travões de disco à frente.

Quando as pastilhas dos travões dianteiros do seu veículo estão gastas e está na altura de colocar pastilhas novas, far-se-á ouvir um aviso sonoro agudo produzido pelos travões dianteiros. Poderá ouvir este aviso de forma intermitente ou ao carregar no pedal dos travões.

Lembre-se que certas condições de condução ou climatéricas podem provocar o chiar dos travões quando estes são aplicados pela primeira vez (ou ligeiramente). Trata-se de uma situação normal, que não indicia qualquer problema nos travões.

### \* ATENÇÃO

Para evitar reparações onerosas dos travões, não conduza com os calços desgastados.

#### AVISO - Desgaste dos travões

**O aviso sonoro de desgaste dos travões indica que o seu veículo precisa de assistência.**

**Se ignorar este aviso sonoro, poderá ocorrer uma falha dos travões e, eventualmente, um acidente de graves consequências.**

#### CUIDADO

***Substitua sempre as pastilhas dos travões da frente ou os calços dos travões traseiros com conjuntos completos.***

### Travões de tambor atrás

Os travões traseiros de tambor não têm indicadores de desgaste. Por conseguinte, mande inspeccionar os calços se começar a ouvir um ruído de atrito nos travões traseiros. Deve também mandar inspeccionar os travões traseiros cada vez que mudar ou rodar os pneus e se substituir os travões da frente.

1

2

3

4

5

6

7

8

9

1

2

3

4



#### Travão de estacionamento

Para engatar o travão de estacionamento, puxe bem a alavanca do travão totalmente para cima com o pé no pedal dos travões.

5

6

7

#### **⚠ CUIDADO**

*Se conduzir com o travão de estacionamento accionado, irá causar um desgaste excessivo das pastilhas/calços dos travões.*

8

9



Para desengatar o travão de estacionamento, levante um pouco a alavanca, carregue no botão de desengate e, ao mesmo tempo, baixe a alavanca para a posição de descanso.

#### **⚠ AVISO - Travão de estacionamento**

- Para impedir movimentos inesperados com o veículo parado ou ao sair do veículo, não utilize a alavanca das mudanças em vez do travão de estacionamento. Engate o travão de estacionamento e certifique-se de que a alavanca das mudanças está correctamente posicionada na 1ª velocidade ou na posição R (Marcha-Atrás).
- Nunca deixe uma pessoa que não conheça o veículo ou uma criança tocar no travão de estacionamento. Se o travão for desengatado acidentalmente, podem sobrevir danos físicos graves.



Verifique a luz de aviso do travão colocando o interruptor da ignição na posição ON (sem ligar o motor).

Esta luz acende-se sempre que o travão de estacionamento é engatado com o interruptor da ignição na posição START ou ON.

Antes de conduzir, certifique-se de que o travão de estacionamento está totalmente desengatado e a luz de aviso do travão está apagada.

Se a luz de aviso do travão permanecer acesa depois do travão de estacionamento desengatado, poderá haver uma avaria no sistema de travagem. Não ignore esta situação.

Se for possível, pare imediatamente o veículo. Caso contrário, conduza com extrema precaução até chegar a um local seguro para parar ou a uma oficina.

### Estacionar em ruas com passeios

- Para estacionar o veículo numa subida, estacione o mais junto possível ao passeio e vire as rodas dianteiras na direcção oposta à do passeio para elas tocarem no passeio caso o veículo ande para trás.
- Para estacionar o veículo numa descida, estacione o mais junto possível ao passeio e vire as rodas dianteiras na direcção do passeio para elas tocarem no passeio caso o veículo ande para a frente.



## VOLANTE

### Direcção assistida (quando instalado)

1

A Direcção Assistida utiliza a energia do motor para o ajudar a controlar a direcção do veículo. Se o motor estiver desligado ou se o sistema de direcção assistida deixar de funcionar, o controlo da direcção do veículo continuará a ser feito, mas com um esforço maior por parte do condutor.

2

3

4

Se detectar alguma alteração no esforço necessário para controlar o veículo em condições de condução normal, mande inspeccionar o sistema de direcção assistida num Concessionário Autorizado Kia.

5

6

7

8

9

### \* ATENÇÃO

- Nunca mantenha o volante num extremo (tudo à direita ou tudo à esquerda) por mais de 5 segundos com o motor ligado. Se o fizer, pode danificar a bomba do sistema de direcção assistida.
- Se a correia de transmissão do sistema de direcção assistida se partir ou a bomba do sistema avariar, o esforço de controlo da direcção será bastante maior.

### \* ATENÇÃO

Se o veículo ficar estacionado ao ar livre por muito tempo com baixas temperaturas (abaixo de - 10°C), o sistema de direcção assistida poderá necessitar de um esforço maior depois do motor ligado. Isto deve-se à maior viscosidade do líquido causada pelo tempo frio, não indicando qualquer avaria. Se isto acontecer, aumente a rotação do motor carregando no pedal do acelerador até atingir as 1500 rpm. Depois, liberte o pedal ou deixe o motor trabalhar ao ralenti durante dois ou três minutos para aquecer o líquido.

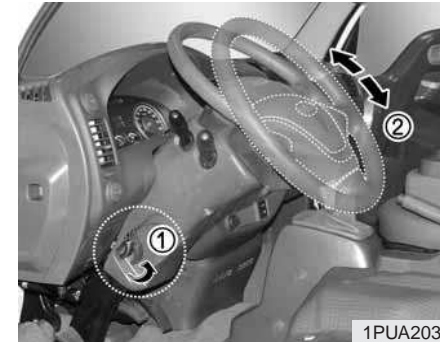
### Regulador da inclinação do volante (quando instalado)

A função de regulação do volante permite-lhe regular o volante antes de conduzir. Pode também subi-lo para a posição superior para ter mais espaço para as suas pernas ao entrar e sair do veículo.

O volante deve ficar posicionado de modo a garantir o conforto da condução e a permitir ver os indicadores luminosos e os instrumentos do painel.

#### **⚠ AVISO**

- **Nunca regule o ângulo do volante durante a condução. Pode perder o controlo da direcção e sofrer danos físicos ou acidentes graves.**
- **Uma vez feita a regulação, empurre o volante para cima e para baixo para ter a certeza de que ele está devidamente fixo.**



1

2

3

4

5

6

7

8

9

1. Puxe a alavanca para cima e segure-a para libertar o volante.
2. Levante ou baixe o volante para a posição pretendida.
3. Depois de regular o volante, solte a alavanca.

Regule sempre o volante para a posição pretendida antes de conduzir

1

2

3

4



#### Buzina

5

Para fazer soar a buzina, pressione o símbolo da buzina no volante.

6

Experimente a buzina com regularidade para ter a certeza de que está a funcionar correctamente.

7

8

9

#### **⚡ CUIDADO**

- *Para fazer soar a buzina, pressione a área indicada pelo símbolo da buzina no volante (ver ilustração). A buzina só funciona com uma pressão nessa área.*
- *Não pressione demasiado nem utilize o punho para fazer soar a buzina. De igual modo, não pressione a buzina com objectos pontiagudos.*



## PAINEL DE INSTRUMENTOS

Sem conta rotações



- 1. Indicador da temperatura do motor
- 2. Indicadores de mudança de direcção
- 3. Indicador de luzes de estrada
- 4. Velocímetro

- 5. Indicador do nível de combustível
- 6. Luzes de aviso e indicadores luminosos

- 7. Botão do modo Totalizador parcial/reposição a zeros
- 8. Conta-quilómetros (Totalizador geral / Totalizador parcial)

- 1
- 2
- 3
- 4
- 5
- 6
- 7
- 8
- 9

1PUB2012E

Com conta rotações

- 1
- 2
- 3
- 4
- 5
- 6
- 7
- 8
- 9



- 1. Indicador da temperatura do motor
- 2. Indicadores de mudança de direção
- 3. Indicador de luzes de estrada
- 4. Velocímetro

- 5. Indicador do nível de combustível
- 6. Luzes de aviso e indicadores luminosos
- 7. Botão do modo Totalizador parcial/reposição a zeros
- 8. Conta-quilómetros (Totalizador geral / Totalizador parcial)
- 9. Conta-rotações

1PUB2013E

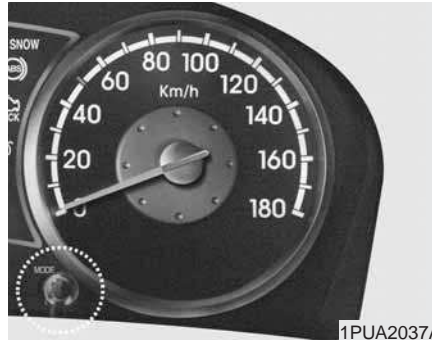
## INSTRUMENTOS



1PUB2014

### Velocímetro

O velocímetro indica a velocidade do veículo.



1PUA2037A

### Conta-quilómetros (Totalizador geral / Totalizador parcial)

Pode escolher o totalizador geral, o totalizador parcial A e o totalizador parcial B pressionando o botão do modo totalizador parcial.



1PUB2015

### Totalizador geral

O totalizador geral do conta-quilómetros indica a distância total percorrida pelo veículo.

- 1
- 2
- 3
- 4
- 5
- 6
- 7
- 8
- 9

- 1
- 2
- 3
- 4
- 5
- 6
- 7
- 8
- 9



**Totalizador parcial**

TRIP A: Totalizador parcial A  
TRIP B: Totalizador parcial B

O totalizador parcial indica a distância percorrida em determinadas viagens seleccionadas pelo condutor. Os totalizadores parciais A e B podem ser repostos a 0 pressionando o botão de reposição a zeros durante 1 segundo ou mais e libertando-o em seguida.



**Conta-rotações (quando instalado)**

O conta-rotações indica o número aproximado de rotações por minuto (rpm) do motor.

Utilize o conta-rotações para seleccionar as mudanças correctas e para evitar a sub e/ou a sobre-rotação do motor.

O ponteiro do conta-rotações pode mover-se ligeiramente se o interruptor da ignição estiver na posição ACC ou ON com o motor desligado.

Este movimento é normal e não afecta a precisão do conta-rotações com o motor ligado.

**\* ATENÇÃO**

Não utilize o motor na ZONA VERMELHA do conta-rotações. Pode danificar gravemente o motor.



### Indicador da temperatura do motor

Este indicador mostra a temperatura do líquido de refrigeração do motor com a ignição ligada (ON).

Não continue a conduzir com o motor em sobreaquecimento. Se o veículo sobreaquecer, consulte "Sobreaquecimento" no Índice Remissivo.

#### \* ATENÇÃO

Se o ponteiro do indicador se deslocar para além da área de medidas normais na direcção da posição "H", indica uma situação de sobreaquecimento passível de danificar o motor.



### Indicador do nível de combustível

O indicador do nível de combustível indica a quantidade aproximada de combustível existente no depósito.

Capacidade do depósito de combustível - 60 litros.

O indicador do nível de combustível é complementado por uma luz de aviso de pouco combustível, que se acende quando o nível do combustível desce até cerca dos 8 litros.

- 1
- 2
- 3
- 4
- 5
- 6
- 7
- 8
- 9

## AVISOS E INDICADORES

### Luzes de avisos / indicadores sonoros

1

#### Verificação

Para verificar as luzes de aviso, rode o interruptor da ignição para ON (sem ligar o motor). Se alguma das luzes não acender, mande-a inspeccionar num Concessionário Autorizado Kia.

2

Depois de ligar o motor, certifique-se de que todas as luzes de aviso estão apagadas. Se continuarem acesas, isso indica um possível problema.

5

Com o desengate do travão de estacionamento, a luz de aviso do sistema de travagem deve apagar-se.

6

7

A luz de aviso do nível de combustível permanece acesa se o nível for baixo.

8

9

### Luz de aviso da pressão do óleo do motor



Esta luz de aviso indica que a pressão do óleo do motor está baixa.

Se ela se acender enquanto conduz:

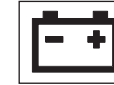
1. Dirija-se com segurança para a berma da estrada e pare.
2. Com o motor desligado, verifique o nível do óleo do motor. Se o nível for baixo, deite o óleo necessário.

Se a luz de aviso permanecer acesa depois de deitar óleo ou não tiver óleo disponível, contacte um Concessionário Autorizado Kia.

### \* ATENÇÃO

Se não desligar imediatamente o motor, pode danificá-lo gravemente.

### Luz de aviso do sistema de carga eléctrica



Esta luz de aviso indica uma avaria no gerador ou no sistema de carga eléctrica.

Se ela se acender com o veículo em andamento:

1. Conduza até ao local seguro mais próximo.
2. Com o motor desligado, verifique se a correia de transmissão tem folgas ou está partida.
3. Se a correia estiver devidamente afinada, existe um problema algures no sistema de carga eléctrica. Resolva o problema num Concessionário Autorizado Kia o mais depressa possível.

### Luz de aviso para colocação dos cintos de segurança



Servindo de alerta para o condutor e o passageiro, esta luz de aviso pisca por aproximadamente 6 segundos sempre que se liga a ignição (ON).

Se o cinto de cintura/ombro do condutor não estiver colocado quando a chave roda para a posição ON ou for retirado depois da chave rodar para ON, a luz de aviso pisca durante 6 segundos. Se o sistema não funcionar de forma descrita, solicite a assistência de um Concessionário Autorizado Kia.

### Luz de aviso do travão de estacionamento e do líquido dos travões



#### Luz de aviso do travão de estacionamento

Esta luz acende-se quando o travão de estacionamento é engatado com o interruptor da ignição na posição START ou ON. A luz de aviso deve apagar-se depois do travão de estacionamento desengatado.

### Luz de aviso de nível baixo do líquido dos travões

Se a luz de aviso continuar acesa, isso pode indicar que o nível do depósito do líquido dos travões está baixo.

Assim, se a luz continuar acesa:

1. Conduza com cuidado até ao local seguro mais próximo e pare o veículo.
2. Com o motor desligado, inspecione imediatamente o nível do líquido dos travões e deite o líquido necessário. Depois, inspecione todos os Componentes dos travões para ver se detecta fugas de líquido.
3. Se detectar fugas, a luz de aviso continuar acesa ou os travões não actuarem correctamente, não conduza o veículo. Mande-o rebocar até um Concessionário Autorizado Kia para fazer uma inspecção ao sistema de travagem e as reparações necessárias.

Para verificar o funcionamento das lâmpadas, verifique se a luz de aviso do travão de estacionamento e do líquido dos travões se acende com o interruptor da ignição na posição ON.



1

2

3

4

5

6

7

8

9

### **Luz de aviso de pressão de vácuo baixa nos travões (quando instalado)**

Se a luz de aviso dos travões continuar acesa depois de ter deitado líquido dos travões e o pedal dos travões ficar mais pesado ou duro, isso pode indicar um problema na bomba de vácuo dos travões. Neste caso, evite conduzir a alta velocidade ou travagens bruscas e carregue no pedal dos travões com mais força e mais a fundo do que o normal para travar. Mande inspeccionar e reparar o sistema de travagem num concessionário autorizado Kia.

#### **⚠ AVISO**

**É perigoso conduzir o veículo com uma luz de aviso acesa. Se a luz de aviso dos travões continuar acesa, mande imediatamente inspeccionar e reparar os travões num concessionário autorizado Kia.**

### **Luz de aviso de nível do combustível em baixo**



Esta luz de aviso indica que o depósito de combustível está quase vazio. A luz de aviso acende-se se o nível do combustível descer para cerca de 9 litros. Reabasteça assim que possível.

### **Luz de aviso de porta aberta**



Esta luz de aviso acende-se se uma porta não estiver devidamente fechada com a ignição em qualquer posição.

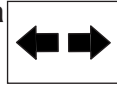
### **Indicador de luzes de estrada (máximos)**



Este indicador acende-se com os faróis acesos na posição de máximos ou quando o manípulo do sinal de mudança de direcção é colocado na posição “sinal de luzes”.



### Indicador de mudança de direcção



As setas verdes a piscar no painel de instrumentos mostram a direcção dos indicadores de mudança de direcção. Se a seta se acender mas não piscar, piscar mais rapidamente do que o normal ou não piscar de todo, isso é sinal de que existe uma avaria no sistema dos indicadores de mudança de direcção.

Mande inspeccionar e reparar o sistema num concessionário autorizado Kia.

### Indicador de avaria (quando instalado)



Este indicador luminoso faz parte do Sistema de Controlo do Motor que monitoriza vários componentes do sistema de controlo de emissões. Se esta luz se acender durante a condução, indica que foi detectado um potencial problema algures no sistema de controlo de emissões.

Em geral, o veículo continua a poder ser conduzido e não necessita de ser rebocado. Contudo, mande inspeccionar o sistema num concessionário autorizado Kia o mais depressa possível.

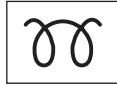
### ⚠ CUIDADO

- *A condução prolongada com o Indicador de Avaria no Sistema de Controlo de Emissões (H/CHECK) aceso pode causar danos neste sistema e afectar a condução e/ou a economia de combustível.*
- *Se o Indicador de Avaria no Sistema de Controlo de Emissões (H/CHECK) começar a piscar ON e OFF, é possível que haja danos no conversor catalítico passíveis de provocarem a perda de potência do motor. Mande inspeccionar o Sistema de Controlo de Emissões num concessionário autorizado Kia o mais rapidamente possível.*



- 1
- 2
- 3
- 4**
- 5
- 6
- 7
- 8
- 9

### Indicador da vela de aquecimento

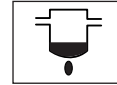


Esta luz acende-se durante o aquecimento do motor, apagando-se em seguida.

### \* ATENÇÃO

Se o indicador da vela de aquecimento continuar aceso do motor aquecer ou durante a condução, mande inspeccionar o sistema num Concessionário Autorizado Kia ou noutra oficina tecnicamente habilitada o mais depressa possível.

### Aviso do filtro de combustível



A luz acende-se se se acumular uma quantidade anormal de água no filtro de combustível. Se a luz se acender, drene água da câmara. Se conduzir com esta luz acesa, pode danificar o motor.

### Aviso sonoro para colocação do cinto de segurança (quando instalado)

Se o cinto de segurança do condutor não estiver colocado com a chave da ignição na posição "ON" ou for tirado depois de rodar a chave para a mesma, este aviso sonoro far-se-á ouvir por aproximadamente 6 segundos.

### Aviso sonoro para remoção da chave da ignição (quando instalado)

Este aviso sonoro far-se-á ouvir se a porta do condutor for aberta e a chave da ignição ficar no interruptor da ignição na posição LOCK ou ACC.

Este aviso destina-se a evitar que fique com a chave trancada dentro do veículo.

### Aviso sonoro do travão de estacionamento (quando instalado)

Se o veículo for conduzido a 10 km/h por mais de 2-3 segundos, o aviso sonoro faz-se ouvir continuamente se o travão de estacionamento estiver engatado.

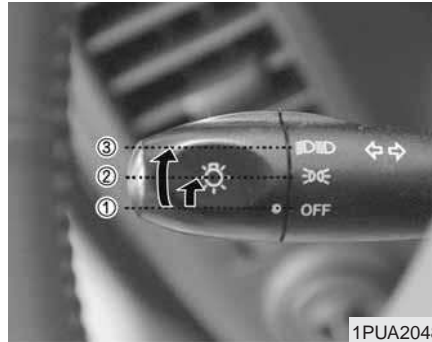
## ILUMINAÇÃO

### Função de economia da bateria (quando instalado)

- Esta função destina-se a impedir a descarga da bateria. O sistema apaga automaticamente a luz pequena quando o condutor retira a chave da ignição e abre a respectiva porta.
- Com esta função, a luz de estacionamento apaga-se automaticamente se o condutor estacionar à noite na berma da estrada.

Se precisar de manter as luzes acesas depois de retirar a chave da ignição, faça o seguinte:

- 1) Abra a porta do condutor.
- 2) Apague e volte a acender as luzes de estacionamento utilizando o interruptor colocado na coluna da direcção.



### Comando da iluminação

O interruptor das luzes tem uma posição de Faróis e outra de Luzes traseiras.

Para acender as luzes, rode o botão na extremidade do manípulo de comando para uma das seguintes posições:

- ① Posição OFF
- ② Posição Luzes traseiras
- ③ Posição Faróis

### Posição das luzes traseiras (☰☷)

Se o interruptor estiver nesta posição (1ª posição), as luzes dos faróis, de presença, da chapa de matrícula e do painel de instrumentos estão acesas.

### Posição faróis (☰☷)

Com o interruptor das luzes nesta posição, (2ª posição), acendem-se os faróis, as luzes de presença, da matrícula e do painel de instrumentos.

### \* ATENÇÃO

A ignição tem de estar na posição 'ON' para os faróis funcionarem.

1

2

3

4

5

6

7

8

9

1

2

3

4

5

6

7

8

9



#### Utilização das luzes de estrada (máximos)

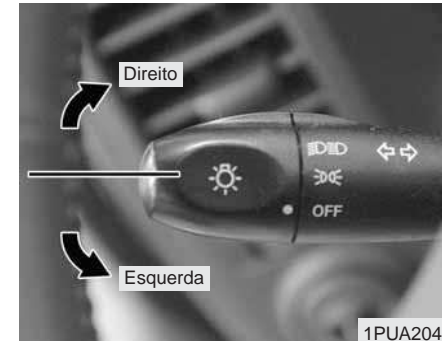
Para acender as luzes de estrada, empurre o manípulo afastando-o de si. Para acender as luzes de cruzamento, puxe-o para trás.

O indicador das luzes de estrada acende-se com a ligação das mesmas.



#### Sinais de luzes

Para fazer sinais de luzes, puxe o manípulo para si. Se o libertar, o manípulo volta à posição normal (luzes de cruzamento). Para fazer sinais de luzes, não precisa de ter o interruptor dos faróis ligado.



#### Indicadores de mudança de direcção

Para utilizar estes indicadores, tem de ligar o interruptor da ignição. Para acender os indicadores de mudança de direcção, desloque o manípulo para cima ou para baixo. Os indicadores luminosos com a seta verde do painel de instrumentos indicam qual o indicador de mudança de direcção activado. O manípulo volta à posição inicial e desliga o indicador assim que a viragem estiver completa. Se o indicador continuar a piscar depois da viragem efectuada, recolque manualmente o manípulo na posição OFF.

**Sinais de mudança de faixa**

Para sinalizar uma mudança de faixa, desloque ligeiramente o manípulo dos indicadores de mudança de direcção e mantenha-a nessa posição. O manípulo volta à posição depois de liberto.

Se um indicador permanecer aceso e não piscar ou piscar de forma anormal, uma das lâmpadas dos indicadores de mudança de direcção pode ter queimado, pelo que precisa de ser substituída.

**\* ATENÇÃO**

**Se o piscar de um indicador for anormalmente rápido ou lento, a lâmpada pode ter queimado ou pode haver um mau contacto eléctrico no circuito.**



**Luzes de nevoeiro traseiras**

Para acender as luzes de nevoeiro traseiras, rode o interruptor dos faróis para a posição de ligação e pressione o botão das luzes de nevoeiro traseiras.

Para apagar as luzes de nevoeiro traseiras, volte a pressionar o botão das luzes de nevoeiro traseiras ou rode o interruptor dos faróis para a posição OFF.

**\* ATENÇÃO**

**A utilização das luzes de nevoeiro consome grandes quantidades de energia eléctrica do veículo. Utilize-as apenas em situações de visibilidade reduzida para não descarregar desnecessariamente a bateria e o gerador.**

- 1
- 2
- 3
- 4
- 5
- 6
- 7
- 8
- 9

- 1
- 2
- 3
- 4
- 5
- 6
- 7
- 8
- 9

### Luz de condução diurna (quando instalada)

As luzes de condução diurna (DRL) fazem com que os outros condutores vejam mais facilmente a frente do seu veículo durante o dia.

Podem ser úteis em várias situações de condução, em especial ao nascer e ao pôr-do-sol.

O sistema DRL desactiva as luzes de cruzamento dos faróis se:

1. O interruptor dos faróis estiver ligado.
2. O interruptor das luzes traseiras estiver ligado.
3. O motor parar.



### Dispositivo de nivelamento dos faróis (quando instalado)

Este sistema manual destina-se a evitar o encadeamento dos condutores que surgem de frente devido aos seus faróis. O nível dos faróis pode ser regulado rodando o botão rotativo de acordo com as seguintes definições.

### Definições do botão de comando:


Posição	Carga sobre	
	Bancos dianteiros	Bagagem
0	Só para o condutor	-
1	Condutor	Carga máxima

## LIMPA-PÁRA-BRISAS



### Escovas do limpa-pára-brisas

Com o interruptor da ignição na posição ON, funcionam da seguinte maneira.

 : Para efectuar um só ciclo de limpeza, pressione o manípulo para a frente e liberte-o na posição OFF. As escovas funcionam continuamente se o manípulo for deslocado para cima e mantido nessa posição.

OFF : Escovas desactivadas

INT : Funcionamento intermitente com os mesmos intervalos de limpeza. Utilize este modo com aguaceiros ou neblina.

LO : Funcionamento à velocidade normal

HI : Funcionamento rápido

### \* ATENÇÃO

Se houver muita neve ou gelo acumulado no pára-brisas, descongele o pára-brisas durante cerca de 10 minutos, ou até a neve e/ou o gelo serem removidos, antes de utilizar as escovas, a fim de garantir o seu bom funcionamento.



### Escovagem intermitente variável (quando instalado)

Coloque o manípulo na posição INT e escolha o intervalo de escovagem pretendido rodando o anel.



1

2

3

4

5

6

7

8

9

### \* ATENÇÃO

- Para prevenir eventuais danos nas escovas ou no pára-brisas, não utilize o limpá-pára-brisas com o pára-brisas seco.
- Para evitar danos nas palhetas do limpá-pára-brisas, não utilize gasolina, querosene, diluente ou outros solventes nelas ou perto delas.
- Para evitar danos nos braços do limpá-pára-brisas e noutros componentes, não tente mover as escovas manualmente.



1PUA2054

### Esguichos de lavagem do pára-brisas

Na posição OFF, puxe devagar o manípulo na sua direcção para activar os esguichos de líquido de limpeza do pára-brisas e activar os ciclos de escovagem 1-3.

Utilize esta função se o pára-brisas estiver sujo.

Os esguichos e as escovas continuam activos até libertar o manípulo.

Se os esguichos não funcionarem, verifique o nível do respectivo líquido. Se o nível não for suficiente, terá de deitar líquido de lavagem não-abrasivo próprio para pára-brisas no depósito dos esguichos.

### \* ATENÇÃO

Para prevenir eventuais danos na bomba dos esguichos, não os utilize com o depósito do líquido vazio.



## LUZES DE PERIGO



O botão das luzes de perigo põe os indicadores de mudança de direcção dianteiros e traseiros a piscar, avisando assim os outros condutores para terem cuidado ao aproximarem-se ou passarem pelo seu veículo.

Para acender as luzes de perigo, pressione o respectivo botão. Este botão funciona com o interruptor da ignição em qualquer posição.

Para apagar as luzes de perigo, volte a pressionar o botão.

1

2

3

4

5

6

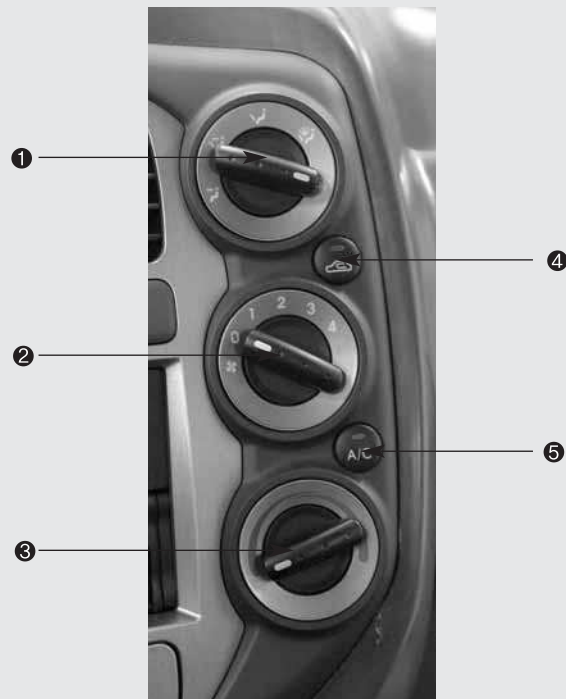
7

8

9

## SISTEMA DE CLIMATIZAÇÃO (QUANDO INSTALADO)

- 1
- 2
- 3
- 4**
- 5
- 6
- 7
- 8
- 9



1. Comando de selecção do modo
2. Comando da velocidade da ventoinha
3. Comando da temperatura
4. Botão de comando da entrada de ar
5. Botão do ar condicionado (quando instalado)

1PUA2063



1PUA2067

### Comando da velocidade da ventoinha

A ventoinha tem quatro (4) velocidades Reguláveis. Quanto maior for o número, maior é a velocidade. Para a ventoinha funcionar, o interruptor da ignição tem de estar na posição ON.

- 0 - Ventoinha desligada
- 1 - Velocidade baixa
- 2 - Velocidade média
- 3 - Velocidade alta
- 4 - Velocidade máxima



1PUA2065

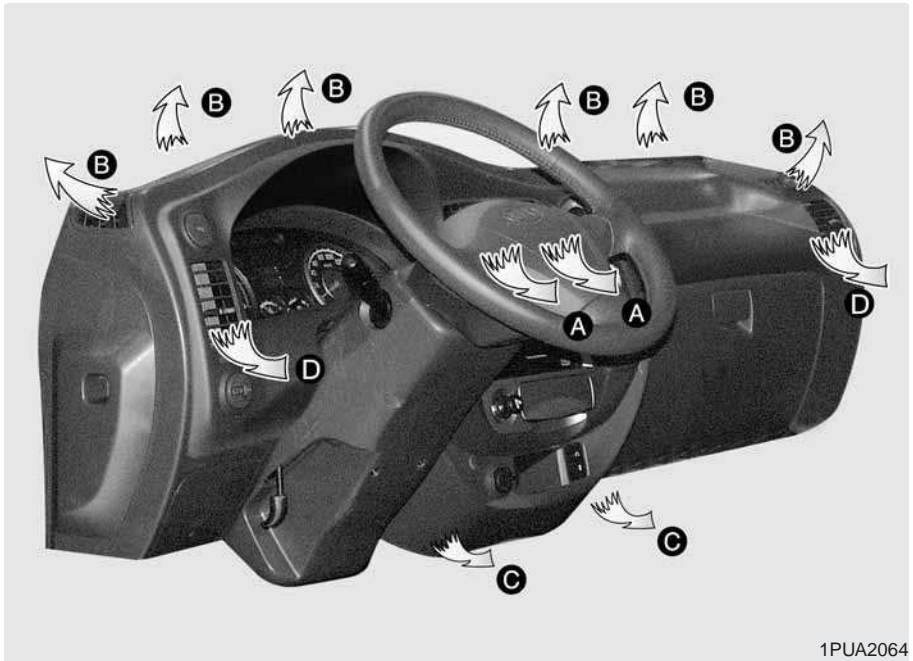
### Comando da temperatura

Este botão permite-lhe controlar a temperatura do fluxo de ar vindo do sistema de ventilação.

Para alterar a temperatura do ar no habitáculo, rode o botão para a direita para obter ar morno ou quente ou para a esquerda para arrefecer o ar.

- 1
- 2
- 3
- 4
- 5
- 6
- 7
- 8
- 9

- 1
- 2
- 3
- 4**
- 5
- 6
- 7
- 8
- 9



1PUA2064

#### Comando de selecção do modo

O botão de selecção do modo controla a direcção do fluxo de ar que passa através do sistema de ventilação.

#### Posição Face



O fluxo do ar é direccionado para o tronco e para face. Além disso, cada abertura pode ser regulada para direccionar o ar que por ela sai. (abertura de saída: (A), (D))

#### Posição Face - piso



O fluxo do ar é direccionado para a face e para o piso. O ar direccionado para o piso é mais quente do que o ar direccionado para a face (excepto se o botão de comando da temperatura for regulado para a posição mais fria). (abertura de saída: (A), (C), (D))

**Osição Piso**



O fluxo de ar é maioritariamente direccionado para o piso, sendo uma pequena quantidade de ar direccionada para o pára-brisas e para os desembaciadores dos vidros laterais. (abertura de saída: **B**, **C**, **D**)

**Posição Piso - descongelamento**



O fluxo de ar é maioritariamente direccionado para o piso e o pára-brisas, sendo uma pequena quantidade de ar direccionada para os desembaciadores dos vidros laterais.

O ar exterior (ar fresco) e o ar-condicionado são seleccionados automaticamente. (abertura de saída: **B**, **C**, **D**)

**Posição Descongelamento**



O fluxo de ar é maioritariamente direccionado para o pára-brisas, sendo uma pequena quantidade de ar direccionada para os desembaciadores dos vidros laterais.

O ar exterior (ar fresco) e o ar-condicionado são seleccionados automaticamente.

(abertura de saída: **B**, **D**)



**Botão de comando da entrada de ar**

Serve para seleccionar a posição de ar exterior (fresco) ou a posição de recirculação do ar.

Para alterar a posição do comando da entrada de ar, pressione o botão.

- 1
- 2
- 3
- 4
- 5
- 6
- 7
- 8
- 9

1

2

3

4

5

6

7

8

9

### **Posição Recirculação do ar**



O indicador luminoso do botão acende-se com a selecção da posição de recirculação do ar.

Com esta posição seleccionada, o ar do habitáculo circulará através do sistema de aquecimento, sendo aquecido ou arrefecido de acordo com a função seleccionada.

### **Posição Ar exterior (fresco)**



O indicador luminoso do botão não se acende com a selecção da posição de ar exterior (fresco).

Com esta posição seleccionada, o ar entra no veículo vindo do exterior, sendo aquecido ou arrefecido de acordo com a função seleccionada.

### **\* ATENÇÃO**

Convém referir que a utilização prolongada do aquecimento na posição de recirculação do ar provocará o embaciamento do pára-brisas e dos vidros laterais e o ar do habitáculo ficará viciado.

Por outro lado, a utilização prolongada do ar condicionado com a "posição de recirculação do ar" tornará o ar excessivamente seco dentro do habitáculo.

**⚠ AVISO**

- O funcionamento contínuo do sistema de climatização na posição de recirculação do ar pode originar um aumento da humidade dentro do veículo, com os consequentes embaciamento dos vidros e perda de visibilidade.
- Não durma num veículo com o sistema de ar condicionado ou aquecimento. Isso poderá causar danos físicos graves ou mesmo a morte, devido à queda do nível de oxigénio e/ou da temperatura do corpo.
- O funcionamento contínuo do sistema de climatização na posição de recirculação do ar pode causar sonolência e a perda de controlo do veículo. Durante a condução, regule o comando da entrada de ar o mais possível para a posição de ar exterior (fresco).



**Botão do ar condicionado (quando instalado)**


Pressione o botão A/C para ligar o sistema de ar condicionado (o indicador luminoso acende-se). Para desligar o sistema, volte a pressionar o botão.

- 1
- 2
- 3
- 4
- 5
- 6
- 7
- 8
- 9

## Utilização do sistema

### Ventilação

1

1. Regule o modo para a posição .

2

2. Regule o comando da entrada de ar para a posição de ar exterior (fresco).

3

3. Regule o comando da temperatura para a posição pretendida.

4

4. Regule o comando da velocidade da ventoinha para a velocidade pretendida.

5


6

7

8

9

### Aquecimento


1. Regule o modo para a posição .



2. Regule o comando da entrada de ar para a posição de ar exterior (fresco).

3. Regule o comando da temperatura para a posição pretendida.

4. Regule o comando da velocidade da ventoinha para a velocidade pretendida.

5. Se quiser ter um aquecimento desumidificado, ligue o sistema de ar condicionado (quando instalado).


• Se quiser direccionar ar fresco para a face para um funcionamento de dois níveis, regule o modo para a posição .

• Se o pára-brisas embaciar, regule o modo para a posição , .

### Ar condicionado (quando instalado)

Os Sistemas de Ar Condicionado Kia contém todos refrigerante R-134a amigo do ambiente e não prejudicial para a camada de ozono.

1. Ligue o motor. Pressione o botão do ar condicionado.

2. Regule o modo para a posição .


3. Regule o comando da entrada de ar para a posição de ar exterior (fresco) ou de recirculação do ar.

4. Regule o botão de comando da temperatura para a posição pretendida.

5. Regule o comando da velocidade da ventoinha para a velocidade pretendida.

6. Regule o comando da velocidade da ventoinha e o comando da temperatura de forma a manter o máximo de conforto.



- Se quiser direccionar ar mais quente para o piso para um funcionamento de dois níveis, regule o modo para a posição  e o comando da temperatura de forma a manter o máximo de conforto.
- Se quiser utilizar o arrefecimento máximo, regule o comando da temperatura para a posição mais à esquerda, regule o comando da entrada de ar para a posição de recirculação do ar e, por último, regule o comando da velocidade da ventoinha para a velocidade mais alta.

### \* ATENÇÃO

- Quando utilizar o sistema de ar condicionado, esteja atento ao indicador da temperatura nas subidas ou situações de tráfego congestionado com temperaturas exteriores altas. O funcionamento do sistema de ar condicionado pode causar o sobreaquecimento do motor. Se o indicador da temperatura indicar o sobreaquecimento do motor, continue a utilizar a ventoinha, mas desligue o sistema de ar condicionado.
- Se abrir os vidros com tempo húmido, o ar condicionado pode criar gotículas de água dentro do veículo. Estas gotículas podem causar danos no equipamento eléctrico, pelo que o ar condicionado deve funcionar sempre com os vidros fechados.

### Conselhos de utilização do sistema de ar condicionado

- Se estacionar o veículo num local directamente exposto à luz solar num dia de tempo quente, abra os vidros por instantes para deixar sair o ar quente do interior do veículo.
- Para ajudar a reduzir a humidade acumulada na parte interior dos vidros em dias chuvosos e húmidos, diminua a humidade no interior do veículo ligando o sistema de ar condicionado.
- Com o sistema de ar condicionado ligado, poderá notar pontualmente uma ligeira alteração na velocidade do motor ao ralenti em virtude dos ciclos do compressor do ar condicionado. Esta situação é normal no funcionamento do sistema.
- Para maximizar a sua eficácia, ligue todos os meses o sistema de ar condicionado, mesmo que só por alguns minutos.

1

2

3

4

5

6

7

8

9

1

2

3

4

5

6

7

8

9

- Com o sistema de ar condicionado ligado, poderá ouvir água a gotejar (ou mesmo a escorrer) para o chão, por baixo do lado do passageiro do veículo. Esta situação é normal no funcionamento do sistema.
- O sistema de ar condicionado inclui uma função que desliga automaticamente o compressor do ar condicionado se a temperatura do líquido de refrigeração do motor se aproximar do nível de sobreaquecimento. O compressor do ar condicionado volta a funcionar assim que a temperatura do líquido de refrigeração voltar ao intervalo normal. De igual modo, o compressor do ar condicionado desliga-se automaticamente por alguns segundos se o pedal do acelerador for carregado a fundo (aceleração máxima).
- Com o sistema de ar condicionado ligado, utilize a posição de ar exterior (fresco).
- Ter o sistema de ar condicionado na posição de recirculação do ar maximiza o arrefecimento. Contudo, o seu funcionamento contínuo neste modo pode fazer com que o ar no interior do veículo fique viciado.

### **Inspeccionar a quantidade do refrigerante e do lubrificante do compressor do sistema de ar condicionado**

Se a quantidade de refrigerante for baixa, a eficácia do sistema de ar condicionado será reduzida. Por outro lado, refrigerante a mais pode afectar negativamente o sistema.

Assim, se notar algo de anormal no seu funcionamento, mande inspeccionar o sistema num concessionário autorizado Kia.

*Refrigerante e lubrificante do compressor do sistema de ar condicionado*

**⚠ CUIDADO**

*O sistema de ar condicionado deve ser inspeccionado por um concessionário autorizado Kia.*

*Uma má assistência pode originar danos físicos graves.*

**\* ATENÇÃO**

Se a eficácia do sistema de ar condicionado for reduzida, convém utilizar o tipo correcto de óleo e refrigerante. Caso contrário, o compressor pode ficar danificado e o funcionamento do sistema pode ser afectado.

1

2

3

4

5

6

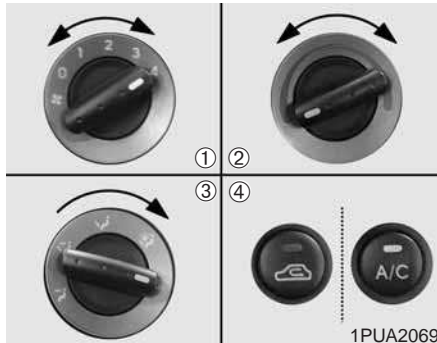
7

8

9

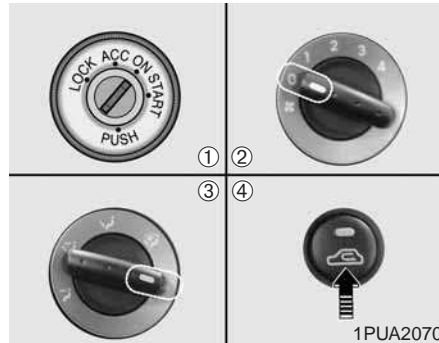
## DESEMBACIAMENTO E DESCONGELAMENTO DO PÁRA-BRISAS

- 1
- 2
- 3
- 4**
- 5
- 6
- 7
- 8
- 9



### Para desembaciar o pára-brisas por dentro

1. Seleccione uma velocidade da ventoinha excepto a "0".
2. Seleccione a temperatura pretendida.
3. Seleccione a posição ou .
4. É seleccionada a posição de ar exterior (fresco) e a do ar condicionado.



### Para descongelar o pára-brisas por fora

1. Regule a velocidade da ventoinha para a posição "3" ou "4".
2. Regule a temperatura para a posição de temperatura máxima.
3. Seleccione a posição .
4. É seleccionada a posição de ar exterior (fresco) e a do ar condicionado.

### ⚠ CUIDADO






Não seleccione a posição ou durante o arrefecimento com tempo extremamente húmido. A diferença de temperatura entre o ar exterior e o pára-brisas pode provocar o embaciamento da superfície exterior do pára-brisas, com a consequente perda de visibilidade. Neste caso, regule o botão do modo de selecção para a posição e o botão do comando da velocidade da ventoinha para a velocidade mais baixa.



- Para obter o descongelamento máximo, regule o comando da temperatura para a posição mais à direita (temperatura máxima) e o comando da velocidade da ventoinha para a velocidade mais alta.
- Se quiser direccionar ar quente para o piso durante o descongelamento ou desembaciamento, regule o modo para a posição piso-descongelamento.
- Antes de conduzir, remova totalmente a neve ou gelo do pára-brisas, do vidro traseiro, dos espelhos retrovisores exteriores e dos vidros laterais.
- Remova totalmente a neve e o gelo do capô e da entrada de ar da grelha do corta-vento para melhorar a eficácia do aquecedor e do descongelador e reduzir a probabilidade de embaciamento da parte interior do pára-brisas.

## Função de desembaciamento

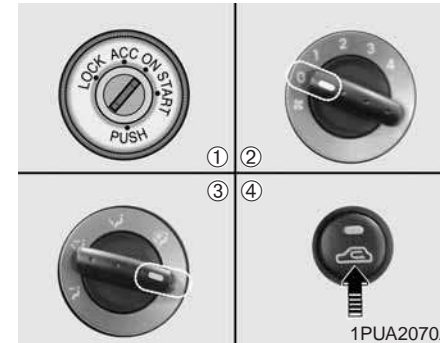
### Sistema de climatização manual

Para reduzir a probabilidade de embaciamento da parte interior do pára-brisas, o comando da entrada de ar passa automaticamente para a posição de ar exterior (fresco) se acontecer uma das situações seguintes:



- O modo é seleccionado para a posição ,  ou  com o sistema activado.
- A ignição é ligada com o modo seleccionado para a posição  ou .

Neste caso, o ar condicionado funciona automaticamente se o modo estiver seleccionado para a posição  ou .

Se não quiser ligar o ar condicionado nem seleccionar a posição de ar exterior (fresco), pressione o botão correspondente para cancelar o seu funcionamento.



### Como cancelar ou voltar à função de desembaciamento do sistema de climatização manual

1. Rode o interruptor da ignição para a posição "ON".
2. Rode o botão de comando da velocidade da ventoinha para a posição "0".
3. Rode o botão de selecção do modo para a posição de descongelamento ().
4. Pressione o botão de comando da entrada de ar () pelo menos 5 vezes num espaço de 3 segundos.



## Conduzir o veículo

---

1

O visor A/C pisca 3 vezes com 0,5 segundos de intervalo, indicando o cancelamento ou o regresso da função de desembaciamento ao estado programado.

2

Se a bateria descarregar ou for desligada, o sistema reinicia-se no estado da função de desembaciamento.

3

4

5

6

7

8

9

	<b>Sistema de controlo de emissões / 5-2</b>	<b>1</b>
	<b>Antes de conduzir / 5-4</b>	
	<b>Sugestões para uma condução económica / 5-5</b>	<b>2</b>
	<b>Situações especiais de condução / 5-6</b>	
	<b>Reboque de atrelado / 5-11</b>	
	<b>Excesso de carga / 5-19</b>	<b>3</b>
	<b>Informação de etiquetas / 5-20</b>	
		<b>4</b>
	<b>Conselhos de condução</b>	<b>5</b>
		<b>6</b>
		<b>7</b>
		<b>8</b>
		<b>9</b>

1

## SISTEMA DE CONTROLO DE EMISSÕES

O sistema de controlo de emissões do seu veículo está coberto por uma garantia limitada escrita. Leia a informação da garantia constante do Manual de Garantia & Manutenção do seu veículo.

2

### Modificações do veículo

3

Não faça modificações no veículo. Estas podem afectar a performance, segurança ou durabilidade do seu Kia e até violar as normas

4

governamentais de segurança e de emissões.

5

Além disso, os danos ou problemas de performance resultantes de modificações do veículo podem não ser cobertos pela garantia.

6

7

8

9

### Precauções relativas aos gases de escape do motor (monóxido de carbono)

#### AVISO

**Os gases de escape do motor contêm monóxido de carbono (CO). Embora incolor e inodoro, o CO é perigoso e pode ser letal quando inalado. Para evitar o envenenamento por CO, siga as seguintes instruções.**

- O monóxido de carbono pode estar presente noutros fumos de escape. Assim, se cheirar fumos de escape de qualquer tipo no interior do seu veículo, mande-o inspeccionar e reparar imediatamente num concessionário autorizado Kia. Se suspeitar da entrada de fumos de escape no interior do seu veículo, conduza-o apenas com os vidros totalmente abertos e mande-o inspeccionar e reparar imediatamente.

- Em espaços limitados ou fechados (tais como garagens), utilize apenas o motor para entrar ou sair desse espaço.
- Se parar o veículo num local ao ar livre por algum tempo com o motor a trabalhar, regule o sistema de ventilação (conforme o necessário) para canalizar ar exterior para o interior do veículo.
- Nunca se sente por muito tempo num veículo estacionado ou parado com o motor a trabalhar.



**Precauções operacionais  
relativas a conversores  
catalíticos**

**⚠ AVISO - Incêndio**

**Um sistema de escape quente pode incendiar objectos inflamáveis debaixo do seu veículo. Não estacione o veículo sobre ou perto de objectos inflamáveis, tais como erva seca, papel, folhas, etc.**

O seu veículo está equipado com um sistema de controlo de emissões com conversor catalítico.

Assim, terá de observar as seguintes precauções:

- Use apenas gasóleo.
- Evite conduzir com o nível de combustível muito baixo. Se ficar sem gasóleo, o motor pode parar e o catalizador pode ser danificado.

- Não utilize o veículo se detectar sinais de avaria ou mau funcionamento do motor, tais como dificuldade em pegar ou uma evidente quebra de performance.
- Não utilize incorrectamente ou force o motor, por exemplo, rolando em ponto-morto com a ignição desligada ou fazendo descidas íngremes com uma mudança metida e a ignição desligada.
- Não ponha o motor a trabalhar ao ralenti por períodos prolongados (5 minutos ou mais). Evite fazer trabalhar o motor em marcha lenta durante mais de 10 minutos.
- Não modifique nenhuma das peças do motor ou do sistema de controlo de emissões. As inspecções e afinações têm de ser todas feitas por um concessionário autorizado Kia.

A inobservância destas precauções pode originar danos no conversor catalítico e no seu veículo. Além disso, estes procedimentos podem anular a cobertura da garantia.

1

2

3

4

5

6

7

8

9

## ANTES DE CONDUZIR

### Antes de entrar no veículo:

1

- Certifique-se de que os vidros, espelhos exteriores e luzes exteriores estão limpos.

2

- Inspeccione o estado dos pneus.

3

- Inspeccione a parte inferior do veículo para detectar sinais de fugas.

4

- Se quiser fazer marcha-atrás, certifique-se de que não há obstáculos atrás do veículo.

5

### Inspecções necessárias

Os níveis dos líquidos e óleos - óleo do motor, líquido de refrigeração do motor, líquido dos travões e líquido limpa-vidros - devem ser verificados regularmente, dependendo o intervalo do líquido ou óleo. Para mais pormenores, consulte o Capítulo 7, Manutenção.

6

7

8

9

### Antes de iniciar a condução

- Feche e tranque as portas.
- Posicione o banco de modo a poder alcançar facilmente todos os comandos.
- Regule os espelhos retrovisores interior e exteriores.
- Certifique-se de que as luzes estão todas a funcionar.
- Verifique todos os indicadores.
- Verifique o funcionamento das luzes de aviso com o interruptor da ignição na posição ON.
- Desengate o travão de estacionamento e certifique-se de que a luz de aviso do travão se apagou.

Para garantir uma condução segura, familiarize-se com o veículo e o seu equipamento.

### **⚠ AVISO - Condução sob o efeito do álcool ou de drogas**

**Beber e conduzir é uma combinação perigosa. A condução sob o efeito do álcool é a principal causa da taxa de mortalidade que anualmente ocorre na estrada.**

**Mesmo uma pequena quantidade de álcool é o bastante para afectar os seus reflexos e as suas capacidades de percepção e julgamento das situações.**

**As probabilidades de acidente grave aumentam grandemente sempre que bebe e conduz.**

**Se bebeu ou consumiu drogas, não conduza. Não viaje com um condutor que tenha bebido ou consumido drogas.**

**Viaje com um condutor de confiança ou chame um táxi.**

**Conduzir sob o efeito de drogas é tão ou mais perigoso do que conduzir sob o efeito do álcool.**

## SUGESTÕES PARA UMA CONDUÇÃO ECONÓMICA

A economia de combustível do seu veículo depende sobretudo do seu estilo condução, de onde conduz e de quando conduz.

Cada um destes factores determina o número de quilómetros que consegue percorrer com um litro de combustível.

Para maximizar a economia da condução, siga as seguintes sugestões de condução para poupar dinheiro em combustível e reparações:

- Evite aquecimentos prolongados com o motor à velocidade de ralenti. Inicie a condução assim que o motor estiver a trabalhar regularmente. Lembre-se de que o aquecimento do motor poderá demorar mais um pouco em dias frios.
- Poupe combustível acelerando devagar após as paragens.
- Mantenha o motor afinado e respeite o calendário de manutenção periódica recomendado. Isso aumentará o tempo de vida útil das peças e reduzirá os custos de funcionamento.

- Não utilize o ar condicionado desnecessariamente.
- Conduza devagar em estradas de piso irregular.
- Para prolongar o tempo de vida útil dos pneus e melhorar a economia de combustível, mantenha sempre os pneus cheios com as pressões recomendadas.
- Mantenha uma distância segura em relação aos outros veículos, para evitar paragens bruscas. Isto reduz o desgaste dos calços dos travões e permite poupar combustível, pois é necessário consumir mais combustível para retomar a velocidade de condução.
- Não transporte pesos desnecessários no veículo.
- Durante a condução, não utilize o pedal dos travões como descanso para o pé. Pode provocar o desgaste e eventuais danos nos travões e aumentar o consumo de combustível.
- Um mau alinhamento das rodas acelera o desgaste dos pneus e aumenta o consumo de combustível.

- Conduzir a alta velocidade com os vidros abertos pode aumentar o consumo de combustível.
- A economia de combustível é menor com ventos laterais e frontais. Para compensar estaperga, abrande quando conduzir nestas condições.

Manter um veículo em bom estado de funcionamento é igualmente importante em termos de economia e segurança. Deste modo, efectue as operações de inspecção e manutenção periódicas num concessionário autorizado Kia.

### **⚠ AVISO - Desligar o motor em andamento**

**Nunca desligue o motor para fazer descidas ou com o veículo em andamento. A direcção assistida e os travões assistidos não actuam sem o motor estar ligado. Em vez disso, mantenha o motor ligado e reduza para uma velocidade adequada para travar com o motor.**

1

2

3

4

5

6

7

8

9

## SITUAÇÕES ESPECIAIS DE CONDUÇÃO

### Condições de condução perigosas

1

Se deparar com condições de condução perigosas, causadas por água, neve, gelo, lama, areia ou outros factores semelhantes, observe as seguintes sugestões:

2

3

- Conduza com cuidado e mantenha mais espaço para as travagens.

4

- Evite movimentos bruscos nas travagens ou mudanças de direcção.

5

- Ao travar, accione o pedal dos travões com um movimento para cima e para baixo até o veículo parar.

6

7

- Se ficar preso em neve, lama ou areia, introduza a segunda velocidade. Acelere devagar para não fazer patinar as rodas motrizes.

8

9

- Se ficar preso em gelo, neve ou lama, utilize areia, pedras de sal, correntes para pneus ou outros materiais não escorregadios sob as rodas motrizes para fornecer tracção ao veículo.

### Balançar o veículo

Se tiver de balançar o veículo para o libertar de neve, areia ou lama, vire primeiro o volante para a direita e para a esquerda para desimpedir a área em volta das rodas dianteiras.

Depois, ande para trás e para a frente com a 1<sup>a</sup> e a marcha-atrás. Não force o motor e evite ao máximo patinar as rodas. Se ainda estiver preso depois de várias tentativas, liberte o veículo com um veículo de reboque para evitar o sobreaquecimento do motor e eventuais danos na caixa de velocidades.

### \* ATENÇÃO

O balanceamento prolongado do veículo pode provocar o sobreaquecimento do motor, danos ou avarias na caixa de velocidades e danos nos pneus.

### AVISO - Patinagem dos pneus

Não faça patinar os pneus, em especial a velocidades superiores a 56 km/h. A patinagem dos pneus a alta velocidade com o veículo parado pode provocar o sobreaquecimento e o rebentamento de um pneu, e até ferir pessoas nas imediações.

### Condução nocturna

Devido aos maiores riscos associados à condução nocturna, eis algumas dicas importantes a reter:

- Conduza devagar e mantenha mais distância entre si e os outros veículos, visto ser mais difícil ver à noite, em especial em áreas não iluminadas.
- Regule os espelhos de forma a reduzir o encadeamento provocado pelos faróis dos outros condutores.
- Mantenha os faróis limpos e devidamente direccionados, isto em veículos sem sistema de direccionamento automático dos faróis. Faróis sujos ou mal direccionados são muito mais difíceis de ver à noite.
- Evite olhar de frente para os faróis dos veículos que surgem em sentido contrário. Pode ficar temporariamente cego e precisar de vários segundos para refocar a visão no escuro da noite.

### Condução à chuva

A chuva e as estradas molhadas podem tornar a condução perigosa, em especial se não estiver habituado a pavimentos escorregadios.

Quando conduzir à chuva, atente no seguinte:

- A chuva intensa dificulta a visão e aumenta a distância necessária para parar o veículo. Abrande.
- Mantenha o limpa-pára-brisas em bom estado. Substitua as escovas do limpa-pára-brisas quando detectar riscos ou áreas por limpar no pára-brisas.
- Se não tiver os pneus em bom estado, uma travagem ou paragem rápida sobre o pavimento molhado pode bastar para o veículo deslizar e ocorrer um acidente, Certifique-se do bom estado dos pneus.
- Acenda os faróis para ser mais visível aos olhos dos outros condutores.

- Conduzir demasiado depressa ao atravessar grandes poças de água pode ser prejudicial para os travões. Se tiver de passar por poças de água, atravesse-as devagar.
- Se achar que tem os travões molhados, aplique-os ligeiramente enquanto conduz (devagar), até retomarem o seu funcionamento normal.

1

2

3

4

5

6

7

8

9

1

2

3

4

5

6

7

8

9

### Condução de Inverno

- Recomendamos-lhe que traga consigo equipamento de emergência, como correntes para pneus, um raspador de gelo, um aparelho de aquecimento para descongelar o pára-brisas, um saco de areia ou sal, foguetes de sinalização, uma pequena pá e cabos de encosto.
- Certifique-se de que tem líquido de refrigeração de etilenoglicol suficiente no radiador.
- Inspeccione o estado e os cabos da bateria. As temperaturas frias reduzem a capacidade de qualquer bateria, pelo que esta tem de estar em excelente estado para ter energia suficiente para arranques durante o Inverno.
- Certifique-se de que a viscosidade do óleo do motor é apropriada para o tempo frio.
- Inspeccione o sistema da ignição para ver se encontra ligações soltas e danos.

- Utilize líquido de limpeza anticongelante para o limpa-pára-brisas. (Não utilize anticongelante para líquidos de refrigeração de motores.)
- Se houver perigo de congelação, não utilize o travão de estacionamento. Ao estacionar, introduza a 1ª ou a marcha-atrás.

### *Pneus para a neve*

Se instalar pneus para a neve no seu Kia, certifique-se de que são pneus radiais do mesmo tamanho e intervalo de carga dos pneus de origem. Instale pneus para a neve nas quatro rodas para equilibrar a maneabilidade do veículo em quaisquer condições climatéricas.

Tenha em atenção que a tracção oferecida pelos pneus para a neve em estadas secas pode não ser a mesma dos pneus de origem do veículo.

Mesmo com pouco tráfego, conduza com cuidado. Informe-se junto do concessionário vendedor dos pneus sobre a velocidade máxima recomendada.

**⚠ AVISO - Tamanho dos pneus para a neve**  
Os pneus para a neve devem ser de tamanho e tipo equivalentes aos dos pneus de série do veículo. Caso contrário, a segurança e a maneabilidade podem ser negativamente afectadas.

*Não instale pneus com pernos sem primeiro se informar sobre eventuais restrições à sua utilização impostas pela legislação em vigor.*

#### **Correntes para a neve**

Dada a menor espessura das faixas laterais dos pneus radiais, a instalação de alguns tipos de correntes nos mesmos pode danificá-los. Assim, recomenda-se a utilização de pneus para a neve em vez de correntes. Não instale correntes para a neve em veículos equipados com jantes de alumínio, pois as correntes podem danificar as jantes. Se tiver de utilizar correntes, instale correntes de tipo arame com uma espessura inferior a 15 mm. Os danos do veículo causados pela utilização incorrecta de correntes para a neve não são cobertos pela garantia do fabricante do seu veículo. Instale apenas nos pneus traseiros.

#### **\* ATENÇÃO**

- Certifique-se de que as correntes para a neve são do tipo e do tamanho correctos para os seus pneus. A utilização de correntes incorrectas pode danificar a carroçaria e a suspensão do seu veículo, danos esses que poderão não ser cobertos pela garantia do fabricante do veículo. De igual modo, os ganchos de ligação das correntes podem ficar danificados com o contacto com os componentes do veículo, fazendo com que as correntes ganhem folgas ou se soltem do pneu. Certifique de que as correntes têm a certificação SAE classe “S”.
- Inspeccione sempre a segurança da instalação das correntes depois de conduzir entre 0,5 a 1 km. Se as correntes tiverem folgas, volte a apertá-las ou instalá-las.

1

2

3

4

5

6

7

8

9

1

### Instalação de correntes

Para instalar as correntes, siga as instruções do fabricante e instale-as o mais apertadas possível. Conduza devagar com as correntes instaladas.

2

Se ouvir as correntes em contacto com a carroçaria ou o chassis, pare e aperte-as. Se ainda assim ouvir o contacto, abraque até ele parar. Assim que entrar em estradas sem neve, retire as correntes.

3

4

5

### **⚠ AVISO - Instalação das correntes**

Para instalar correntes para a neve, estacione o veículo num local plano e longe do tráfego. Acenda as luzes de perigo e coloque o triângulo de pré-sinalização de perigo atrás do veículo. Antes de instalar as correntes para a neve, aplique sempre o travão de estacionamento e desligue o motor.

6

7

8

9

### **⚠ AVISO - Correntes nos pneus**

- **A utilização de correntes pode afectar negativamente a maneabilidade do veículo.**
- **Não exceda os 30 km/h ou o limite de velocidade recomendado pelo fabricante das correntes, caso este seja inferior.**
- **Conduza com cuidado e evite elevações, buracos, curvas apertadas e outros perigos na estrada passíveis de fazerem o veículo saltar.**
- **Evite curvas apertadas ou travagens a fundo.**
- **A utilização de correntes com o tamanho incorrecto ou mal instaladas pode danificar os tubos dos travões, a suspensão, a carroçaria e as rodas do veículo.**
- **Sempre que as ouvir bater no veículo, pare e volte a apertar as correntes.**

### Condução em áreas inundadas

Evite conduzir em áreas inundadas, excepto se tiver a certeza de que a água não sobe acima da parte inferior do cubo da roda. Atravesse a água devagar. Depois, mantenha uma distância de paragem adequada, pois a performance dos travões pode ter sido afectada.

Depois de atravessar a água, seque os travões aplicando-os ligeiramente várias vezes com o veículo a andar devagar.



## REBOQUE DE ATRELADOS

**⚠ AVISO - Rebocar um atrelado**

Se não utilizar o equipamento correcto e conduzir com segurança, pode perder o controlo do veículo ao rebocar um atrelado. Por exemplo, se o atrelado estiver demasiado pesado, os travões podem não actuar devidamente - ou não actuar sequer. Você e os seus passageiros podem sofrer danos físicos graves ou fatais. Assim, reboque um atrelado seguindo sempre os passos indicados neste capítulo.

**\* ATENÇÃO**

O reboque incorrecto de um atrelado pode causar danos no seu veículo e originar reparações caras não cobertas pela garantia. Para rebocar um atrelado correctamente, siga os conselhos fornecidos neste capítulo.

Indicação	Motor	Motor 2,5 L
	Peso máximo do atrelado (kg)	Sem travões
Com travões		1400
Carga vertical estática máxima permitida sobre o dispositivo de engate (kg)		56
Distância recomendada do centro das rodas traseiras até ao ponto de engate (mm)		886*1

Atenção :

\*1 : Carroçaria longa prolongada

- 1
- 2
- 3
- 4
- 5
- 6
- 7
- 8
- 9

1

2

3

4

5

6

7

8

9

Dimensões : mm

A : 165

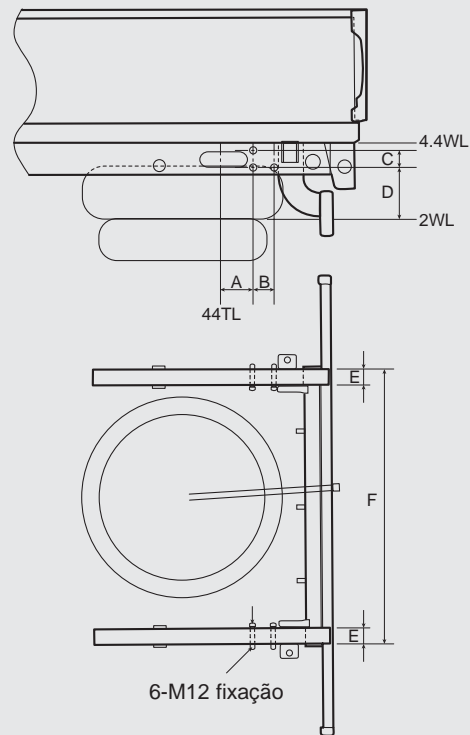
B : 70

C : 55

D : 165

E : 50

F : 880



1PUC5001

O seu veículo pode rebocar um atrelado.

Para saber qual a capacidade de reboque do veículo, leia as informações fornecidas em “Peso do atrelado”, mais à frente neste capítulo.

Lembre-se de que rebocar um atrelado é diferente de conduzir o veículo sem ele. O reboque de um atrelado altera a manobrabilidade, a durabilidade e a economia de combustível do veículo.

Para o efectuar em segurança, utilize devidamente o equipamento apropriado.

Este capítulo contém muitos conselhos e regras de segurança importantes e de eficácia comprovada, muitos deles importantes para a sua segurança e a dos seus passageiros. Leia-o com atenção antes de rebocar um atrelado.

Os componentes que suportam e puxam a carga, tais como o motor, a caixa de velocidades, os conjuntos das rodas e os pneus são sujeitos a um esforço maior devido à carga do peso extra do atrelado. O motor tem de trabalhar a velocidades relativamente mais elevadas e sob cargas superiores. Este peso adicional gera também mais aquecimento. Por último, o atrelado aumenta de forma considerável a resistência ao vento, implicando assim um maior esforço dos componentes acima.

### Se decidir rebocar um atrelado

Eis alguns conselhos importantes para rebocar um atrelado:

- Pondere utilizar um elemento estabilizador. Para o adquirir, dirija-se a um vendedor de engates de reboque.
- Depois do conta-quilómetros indicar 800 km ou mais, pode rebocar um atrelado. Nos primeiros 800 km de reboque, não exceda os 80 km/h e não arranque com o pedal a fundo. Isto ajuda o motor e as outras peças do veículo a ajustarem-se às maiores cargas suportadas.
- Conduza o veículo sempre a uma velocidade moderada (menos de 100 Km/h (60mph)).
- Há também considerações importantes a reter relativas ao peso.

### Peso do atrelado

Qual o peso máximo de segurança de um atrelado? Nunca deve pesar mais do que o peso máximo do atrelado com travões. Mas mesmo estes pesos podem ser excessivos.

Mas mesmo estes pesos podem ser excessivos. Tudo depende das condições em que utilizar o atrelado. Por exemplo, a velocidade, a altitude, as inclinações da estrada, a temperatura exterior e a habituação do seu veículo ao reboque de atrelados são também factores importantes.

O peso ideal de um atrelado pode também depender do equipamento especial que possa ter no veículo.

1

2

3

4

5

6

7

8

9

1

### Peso da barra do atrelado

A carga da barra de um atrelado é um peso importante a ter em conta, visto que afecta o peso bruto total do veículo.

2

Este peso inclui a tara do veículo, a carga que nele transporta e as pessoas que nele viajam. Se rebocar um atrelado, terá de acrescentar a carga da barra do atrelado ao peso bruto do veículo, dado que o seu veículo terá também de suportar e transportar esse peso.

3

4

5

Depois de carregar o atrelado, pese-o a ele e à barra, separadamente, para verificar se os pesos estão dentro dos limites de segurança. Se não for o caso, pode corrigi-los dispondo de outra forma os objectos transportados no atrelado.

6

7

8

9

### AVISO

- **Nunca carregue um atrelado com mais peso atrás do que à frente. A frente deve ser carregada com cerca de 60% da carga total do atrelado e a traseira com cerca de 40%.**
- **Nunca ultrapasse os limites de peso máximos do atrelado ou do equipamento de reboque do atrelado. O excesso ou a má colocação da carga pode provocar danos no seu veículo e/ou danos físicos pessoais. Verifique os pesos e a carga numa balança comercial ou em instalações das autoridades rodoviárias equipadas com balanças.**
- **Um atrelado mal carregado pode provocar a perda de controlo do veículo.**

### Engates

Importa utilizar o equipamento de engate correcto. Os ventos laterais, os camiões que seguem na faixa ao lado e o piso acidentado de algumas estradas são razões que justificam a necessidade de utilizar o engate correcto. Siga as seguintes instruções:

- Tem de fazer orifícios na carroçaria do seu veículo para instalar um engate de atrelado? Em caso afirmativo, vede bem os orifícios depois de retirar o engate. Se não os vedar, pode entrar monóxido de carbono (CO) do escape, bem como sujidade e água, no interior do seu veículo.
- Os pára-choques do seu veículo não servem para instalar engates. Não instale neles engates de aluguer ou outros engates para pára-choques. Utilize apenas um engate instalado no chassis, separado do pára-choques.

### **Correntes de segurança**

Coloque sempre correntes entre o seu veículo e o atrelado. Cruze as correntes de segurança sob a barra do atrelado, para esta não cair para a estrada se se soltar do engate. O fabricante do engate ou o do atrelado pode fornecer instruções para colocar as correntes de segurança. Siga as recomendações desse fabricante.

Deixe sempre folga suficiente para poder virar o seu atrelado. Nunca deixe as correntes de segurança arrastarem-se pelo chão.

### **Travões do atrelado**

Se o atrelado pesar mais de 700 kg carregado, terá de ter travões próprios e adequados. Leia com atenção as instruções relativas aos travões do atrelado, para poder instalá-los, afiná-los e mantê-los devidamente.

- Não accione desnecessariamente o sistema de travagem do seu veículo.

#### **⚠ AVISO**

**Utilize um atrelado com travões próprios apenas quando tiver certeza absoluta de que o sistema de travagem está correctamente instalado. Esta operação não é para amadores. Dirija-se a uma oficina com experiência e competência em atrelados para a efectuar.**

### **Conduzir com um atrelado**

Rebocar um atrelado requer alguma experiência. Antes de iniciar uma viagem com o atrelado, conheça-o bem. Habitue-se à maneabilidade e às travagens com o peso extra do atrelado. E não se esqueça de que o veículo que vai a conduzir é agora mais comprido e não tem tanta capacidade de resposta como se fosse a rolar sem o atrelado.

Antes de iniciar a viagem, inspeccione o engate e a plataforma do atrelado, as correntes de segurança, o(s) conector(es) eléctrico(s), as luzes, os pneus e a regulação dos espelhos. Se o atrelado tiver travões eléctricos, comece a rolar com o conjunto veículo/ atrelado e accione manualmente o controlador dos travões do atrelado para verificar o seu funcionamento. Ao mesmo tempo, isto permite-lhe inspeccionar a sua ligação eléctrica.

Durante a viagem, verifique de vez em quando se a carga vai segura e se as luzes e os travões do atrelado continuam a funcionar.

1

2

3

4

5

6

7

8

9

1

### ***Distância de segurança***

Mantenha pelo menos o dobro da distância em relação ao veículo da frente do que faria se fosse a conduzir o seu veículo sem atrelado. Isto pode ajudá-lo a evitar situações que exigem travagens a fundo e viragens repentinas.

2

3

4

5

### ***Ultrapassagens***

Quando reboca um atrelado, tem de ter uma maior distância à frente para efectuar uma ultrapassagem. De igual modo, devido ao maior comprimento do conjunto veículo/atrelado, precisa de deixar o veículo ultrapassado mais para trás antes de voltar à sua faixa.

6

7

8

9

### ***Marcha-atrás***

Pegue na parte inferior do volante com uma mão. Para deslocar o atrelado para a esquerda, mexa a mão para a esquerda. Para deslocar o atrelado para a direita, mexa a mão para a direita. Recue sempre devagar e, se possível, peça a alguém para o orientar.

### ***Viragens***

Para virar com um atrelado, efectue as viragens mais largas do que o normal, para o atrelado não bater em bermas, passeios, sinais de trânsito, árvores ou outros objectos. Evite fazer manobras arriscadas ou bruscas. Sinalize as manobras com bastante antecedência.

### ***Indicadores de mudança de direcção durante o reboque de um atrelado***

Para rebocar um atrelado, o seu veículo tem de ter sinais de pisca e ligações extra para os indicadores de mudança de direcção. As setas verdes do painel de instrumentos acendem-se sempre que sinalizar uma mudança de direcção ou de faixa. Se estiverem bem ligadas, as luzes do atrelado piscam também para alertar os outros condutores da mudança de direcção, mudança de faixa ou paragem. Ao rebocar um atrelado, as setas verdes do painel de instrumentos piscam a assinalar as mudanças de direcção, mesmo com as lâmpadas do atrelado queimadas.

Isso leva-o a pensar que os condutores atrás de si estão a ver a sua sinalização, quando, de facto, isso não acontece. Convém verificar as lâmpadas regularmente para ter a certeza de que estão a funcionar. Verifique também as luzes sempre que desligar e voltar a ligar os cabos.

Não ligue o sistema de iluminação do atrelado directamente ao sistema de iluminação do seu veículo. Utilize apenas cabos aprovados para ligações de atrelados.

O seu Concessionário Autorizado Kia pode ajudá-lo a instalar as ligações.

#### **⚡ CUIDADO**

***Se não utilizar cabos aprovados para atrelados, pode danificar o sistema eléctrico do veículo e/ou sofrer danos físicos pessoais.***

#### **Condução em planos inclinados**

Abrande e reduza para uma velocidade mais baixa antes de iniciar uma descida longa ou íngreme. Se não reduzir, poderá ter de aplicar os travões de maneira a sobreaquecê-los e a comprometer definitivamente a sua eficácia.

Numa subida longa, reduza e abrande para cerca de 70 km/h, de modo a diminuir os riscos de sobreaquecimento do motor e da caixa de velocidades.

#### **\* ATENÇÃO**

- Ao rebocar um atrelado em planos inclinados (com gradientes superiores a 12%), esteja atento ao indicador da temperatura do líquido de refrigeração do motor, para ter a certeza de que este não sobreaquece. Se o ponteiro do dito indicador de temperatura se encaminhar para o “H” (QUENTE), encoste e pare assim que puder fazê-lo em segurança e deixe o motor a trabalhar ao ralenti até arrefecer. Depois de o motor ter arrefecido o suficiente, pode retomar a viagem.
- Determine a velocidade da condução em função do peso do atrelado e da inclinação do piso, de forma a reduzir os riscos de sobreaquecimento do motor e da caixa de velocidades.

1

2

3

4

5

6

7

8

9

**Estacionamento em planos inclinados**

1

Em geral, não deve estacionar o seu veículo com atrelado num local inclinado.

2

Se eles acidentalmente iniciarem uma trajectória descendente, podem causar danos físicos graves ou fatais nas pessoas.

3

4

**⚠ AVISO - Estacionamento num local inclinado**

5

**O estacionamento do veículo com um atrelado num local inclinado pode provocar danos físicos ou a morte, se o atrelado se soltar.**

6

7

8

9

No entanto, se tiver mesmo de o fazer, siga os seguintes passos:

1. Aplique os travões, mas não utilize a caixa.
2. Mande alguém colocar calços sob as rodas do atrelado.
3. Uma vez calçadas as rodas, liberte os travões até os calços ampararem a carga.
4. Reaplique os travões. Engate o travão de estacionamento e introduza a marcha-atrás (R).
5. Liberte os travões.

**⚠ AVISO - Travão de estacionamento**

**Se o travão de estacionamento não estiver bem engatado, pode ser perigoso sair do veículo.**

**Se deixar o motor ligado, o veículo pode fazer um movimento brusco, causando danos físicos graves ou fatais em si ou noutras pessoas.**

**Para arrancar depois de estacionar num plano inclinado**

1. Aplique os travões, mantenha o respectivo pedal sobre pressão e:
  - Ligue o motor;
  - Introduza uma mudança e
  - Desengate o travão de estacionamento.
2. Levante lentamente o pé do pedal dos travões.
3. Conduza devagar até o atrelado ter saído dos calços das rodas.
4. Pare e mande alguém recolher e guardar os calços.



### Manutenção devido ao reboque de atrelados

Se tiver de rebocar regularmente um atrelado, o seu veículo precisará de uma manutenção mais frequente. Esteja atento aos níveis do óleo do motor, do lubrificante dos eixos e do líquido do sistema de refrigeração. O estado dos travões é outro aspecto importante a verificar frequentemente. Cada um destes aspectos é referido neste manual. O Índice Remissivo ajuda-o a consultá-los rapidamente. Se tiver de rebocar um atrelado, recomendamos a leitura deste capítulo antes de iniciar a viagem. Não se esqueça de fazer também a manutenção do atrelado e do engate. Observe o calendário de manutenção que acompanha o atrelado e inspeccione-o periodicamente. De preferência, efectue a inspecção no início de cada dia de condução. Mais importante ainda, certifique-se sempre de que as porcas e parafusos do engate estão todos bem apertados.

### \* ATENÇÃO

- Devido à maior carga inerente à utilização de um atrelado, pode ocorrer um sobreaquecimento em dias quentes ou em subidas. Se o indicador do nível do líquido de refrigeração indicar um sobreaquecimento, desligue o ar condicionado e pare o veículo num local seguro para deixar arrefecer o motor.
- O reboque de atrelados obriga a uma inspecção mais frequente do líquido da caixa de velocidades.

### EXCESSO DE CARGA

#### **⚠ CUIDADO**

*O peso bruto do eixo e o peso bruto do seu veículo são indicados nas etiquetas do fabricante colocadas na porta do passageiro. A ultrapassagem destes pesos pode provocar um acidente ou danos no veículo. Pode calcular o peso da carga pesando os objectos (ou as pessoas) antes de estarem dentro do veículo. Cuidado. Não carregue demasiado o seu veículo.*

1

2

3

4

5

6

7

8

9

## INFORMAÇÃO DE ETIQUETAS

Existem várias etiquetas e números de identificação importantes distribuídos pelo seu veículo. As etiquetas são identificadas nas ilustrações abaixo.

1

2

3

4

5

6

7

8

9



**Número de identificação do veículo (VIN)**



**Mumero do motor**



**Etiqueta de identificação (quando colocada)**

	Aviso de luzes de perigo na estrada / 6-2	1
	Sobreaquecimento / 6-3	
	Arranque de emergência / 6-4	2
	Protecção do circuito eléctrico / 6-7	
	Reboque / 6-12	3
	Pneu vazio / 6-17	
		4
		5
	<b>Em caso de emergência</b>	<b>6</b>
		7
		8
		9

## AVISO DE LUZES DE PERIGO NA ESTRADA



1

2

3

4

5

6

7

8

9

### Luzes de perigo

As luzes de perigo servem para avisar os outros condutores para terem muito cuidado ao aproximarem-se, ultrapassarem ou passarem pelo seu veículo. Devem ser utilizadas quando é necessário efectuar reparações de emergência ou o veículo estiver parado na berma da via.

Pressione o botão das luzes de perigo com o interruptor da ignição em qualquer posição. O botão das luzes de perigo situa-se no painel de comandos da consola central. Os indicadores de mudança de direcção ficam todos a piscar em simultâneo.

- As luzes de perigo acendem-se com o veículo em andamento ou parado.
- Os indicadores de mudança de direcção não funcionam com as luzes de perigo a piscar.
- Se tiver de rebocar o veículo, utilize as luzes de perigo com cuidado.

## **SOBREAQUECIMENTO**

Se o indicador de temperatura indicar sobreaquecimento, se sentir uma perda de potência ou ouvir pancadas vindas do motor, o mais provável é este ter sobreaquecido. Nesse caso, faça o seguinte:

1. Acenda as luzes de perigo, dirija-se para um local seguro o mais depressa possível e pare o veículo. Coloque a caixa em ponto-morto e engate o travão de estacionamento.
2. Certifique-se de que o ar condicionado está desligado.
3. Se o líquido de refrigeração estiver a ferver ou estiver a sair vapor do radiador, pare o motor e contacte um Concessionário Autorizado Kia para pedir assistência.

Se o líquido de refrigeração não estiver a ferver, deixe o motor a trabalhar ao ralenti e abra o capô para deixar o arrefecer gradualmente.

Se a temperatura não descer com o motor a trabalhar ao ralenti, desligue o motor e dê-lhe tempo suficiente para arrefecer.

4. Verifique então o nível do líquido de refrigeração. Se o nível do depósito estiver em baixo, procure fugas nos tubos e ligações do radiador e do aquecimento, no próprio radiador e na bomba de água. Se encontrar uma fuga ou outro problema passível de ter provocado o sobreaquecimento do motor, não o ligue sem reparar o problema. Contacte um Concessionário Autorizado Kia para pedir assistência. Se não encontrar nenhuma fuga ou outro problema, deite líquido de refrigeração no depósito com cuidado.

**⚠ AVISO - Retirar o tampão do radiador**

**Não retire o tampão do radiador se o motor e o radiador estiverem quentes. Podem sair do radiador líquido de refrigeração e vapor sob pressão, provocando danos físicos graves.**

*Se o motor sobreaquecer com frequência, mande inspeccionar e reparar o sistema de refrigeração num Concessionário Autorizado Kia.*

1

2

3

4

5

6

7

8

9

## ARRANQUE DE EMERGÊNCIA

### Arranque com cabos de encosto

1

Se for feito incorrectamente, o arranque com cabos de encosto pode ser perigoso.

2

Para evitar ferir-se a si ou danificar o seu veículo ou a bateria, siga os passos do arranque com cabos de encosto indicados na página 6-5. Se tiver alguma dúvida, recomendamos-lhe vivamente que recorra a um técnico competente ou a um serviço de reboque para efectuar esta operação.

3

4

5

6

7

8

9

### \* ATENÇÃO

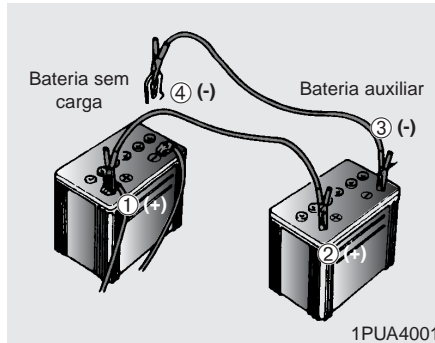
Utilize apenas um sistema de cabos de 12 volts. Se utilizar um sistema de alimentação de 24 volts (duas baterias de 12 volts ligadas em série ou um gerador de motor eléctrico de 24 volts), pode danificar um motor eléctrico de arranque de 12 volts, o sistema de ignição e outras peças eléctricas de forma irremediável.

### ⚠ AVISO - Bateria

Nunca tente verificar o nível do electrólito da bateria. Pode causar a ruptura ou a explosão da bateria e sofrer danos físicos graves.

### ⚠ AVISO - Bateria

- Afaste chamas ou faíscas da bateria. A bateria produz gás de hidrogénio que pode explodir quando exposto a chamas ou faíscas.
- Não tente arrancar o veículo com cabos de encosto se a bateria sem carga estiver congelada ou o nível do electrólito estiver baixo. A bateria pode ter uma ruptura ou explodir.



#### **Ligação dos cabos de corrente**

Ligue os cabos por ordem numérica e desligue-os pela ordem inversa.

#### **Procedimento de arranque com cabos de encosto**

1. Certifique-se de que a bateria auxiliar é de 12 volts e que o terminal negativo está ligado à terra.
2. Se a bateria auxiliar for de outro veículo, não deixe os veículos tocarem um no outro.
3. Desligue todas as cargas eléctricas desnecessárias.
4. Ligue os cabos de encosto pela ordem exacta mostrada na ilustração anterior. Ligue primeiro uma das extremidades de um cabo de encosto ao terminal positivo da bateria sem carga (①), e depois a outra extremidade ao terminal positivo da bateria auxiliar (②). Depois, ligue uma extremidade do outro cabo de encosto ao terminal negativo da bateria auxiliar (③), e a outra extremidade a uma ponta metálica sólida e imobilizada (por exemplo, o suporte de elevação do motor) afastada da bateria (④). Não a ligue a nenhuma peça que se mexa quando o motor está a pegar.

Não ligue o cabo de encosto do terminal negativo da bateria auxiliar ao terminal negativo da bateria sem carga.

Não deixe os cabos de encosto tocarem em nada, excepto nos terminais correctos ou na ligação à terra correcta. Não se debruce sobre a bateria ao fazer as ligações.

5. Ligue o motor do veículo com a a bateria auxiliar e deixe-o funcionar a 2000 rpm. Depois, ligue o motor do veículo com a bateria sem carga.

*Se não souber qual a causa da descarga da sua bateria, mande inspeccionar o veículo num Concessionário Autorizado Kia.*

1

2

3

4

5

6

7

8

9

1

2

3

4

5

6

7

8

9

### Arranque por empurrão

Não arranque um veículo com caixa de velocidades manual por empurrão, pois pode danificar o sistema de controlo de emissões.

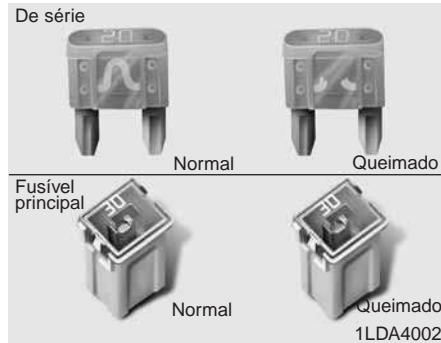
Para fazer arranque o seu veículo por empurrão, siga as instruções deste capítulo.

### **⚠ CUIDADO**

*Nunca reboque um veículo para o fazer arranque, pois o impulso para a frente causado pelo arranque do motor pode originar uma colisão com o veículo de reboque.*



## PROTECÇÃO DO CIRCUITO ELÉCTRICO



### Fusíveis

São os fusíveis que protegem o sistema eléctrico do veículo dos danos provocados por sobrecargas eléctricas.

Este veículo tem dois painéis de fusíveis, um localizado no suporte do joelho do lado do condutor, o outro no quadro do lado do condutor.

Se uma das luzes, acessórios ou comandos não funcionar, inspeccione o fusível do circuito correspondente. Se o fusível estiver queimado, o elemento dentro dele está derretido.

Se o sistema eléctrico não funcionar, inspeccione primeiro o painel de fusíveis do lado do condutor.

Substitua um fusível queimado sempre por outro da mesma categoria.

Se o fusível sobresselente queimar, é porque existe um problema eléctrico. Evite utilizar o sistema e contacte imediatamente um Concessionário Autorizado Kia.

*São utilizados dois tipos de fusíveis: o de série, para amperagens inferiores, e o principal, para amperagens superiores.*

1

2

3

4

5

6

7

8

9

## Substituição de fusíveis

1

### **⚠ AVISO - Substituição de fusíveis**

2

- Substitua um fusível sempre por outro da mesma categoria.

3

- Um fusível de capacidade superior pode causar danos devido a um sobaquecimento e, eventualmente, um incêndio.

4

- Nunca instale um fio em vez do fusível indicado, mesmo numa reparação temporária. Pode causar graves danos nas ligações e, eventualmente, um incêndio.

5

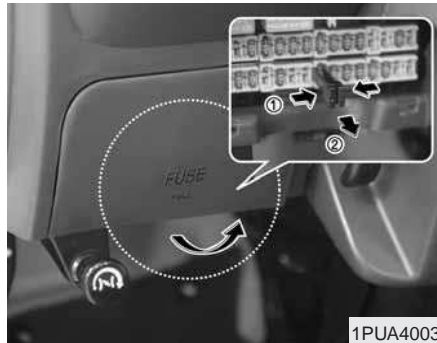
6

- Não utilize uma chave de fendas nem outro objecto metálico para retirar os fusíveis. Pode provocar um curto-circuito e danificar o sistema.

7

8

9



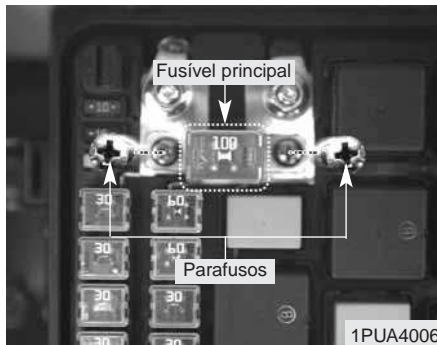
### Almofadado para o joelho do lado do condutor

1. Desligue o interruptor da ignição e todos os outros comandos.
2. Puxe o fusível suspeito para fora com a ferramenta de remoção existente na tampa. Use o utensílio de remoção fornecido no painel de fusíveis.
3. Inspeccione o fusível retirado. Se ele estiver queimado, substitua-o. *Fusíveis de reserva são providos no painel de fusíveis.*
4. Coloque um novo fusível da mesma categoria e certifique-se de que fica bem preso nas fixações.

Se o fusível ficar solto, contacte um Concessionário Autorizado Kia.

*Se não tiver um sobresselente, utilize um fusível equivalente de um circuito que não seja necessário ao funcionamento do veículo, como por exemplo o fusível do isqueiro.*

Se o farol ou outros componentes eléctricos não funcionarem e os fusíveis estiverem em boas condições, verifique o painel de fusíveis da CAIXA DE FUSÍVEIS PRINCIPAL. Se detectar um fusível queimado, terá de substituí-lo.



### Fusível principal

Se o fusível MAIN (100A) estiver queimado, terá de ser removido da seguinte maneira:

1. Desligue o cabo negativo da bateria.
2. Remova a tampa da caixa de fusíveis principal.
3. Retire os parafusos mostrados na fotografia acima.
4. Substitua o fusível por um novo da mesma categoria.
5. Reinstale o fusível seguindo estes passos pela ordem inversa.

### \* ATENÇÃO

A caixa de fusíveis principal situa-se entre os pneus dianteiro e traseiro do lado do condutor.

1

2

3

4

5

6

7

8

9

### Descrição no painel de fusíveis

Na parte interior das tampas das caixas de fusíveis, encontra a etiqueta indicando o nome e a capacidade dos fusíveis.

1

#### Almofadado para o joelho do lado do condutor

2

Descrição	Categoria do fusível	Componente protegido
MEMORY	15A	Fusível de memória
STARTER	10A	Motor eléctrico de arranque
B/UP LAMP	10A	Luz de marcha-atrás
ENG	15A	Unidade de controlo do motor
CLUSTER	10A	Instrumentos
T/SIG	10A	Luz de indicador de mudança de direcção
HEATER CONTROL	10A	Unidade de controlo do aquecedor
MODULE	10A	ETACS
FUEL HEATER	15A	Unidade de controlo do aquecedor
WIPER	15A	Limpa-vidros
CIGAR LIGHTER	15A	Isqueiro
ACC	10A	Acessório
HLLD*	10A	Dispositivo de nivelamento dos faróis
DOOR LOCK*	20A	Sistema de fecho centralizado
STOP LAMP	10A	Luz de presença
HORN	10A	Buzina
REAR FOG*	15A	Luz de nevoeiro traseira
FOG LAMP*	15A	Luz de nevoeiro dianteira
HAZARD	15A	Luzes de perigo
KEY ILLUMI*	10A	Iluminação principal
ILLUMI	10A	Iluminação
TAIL LAMP	10A	Luz traseira

3

4

5

6

7

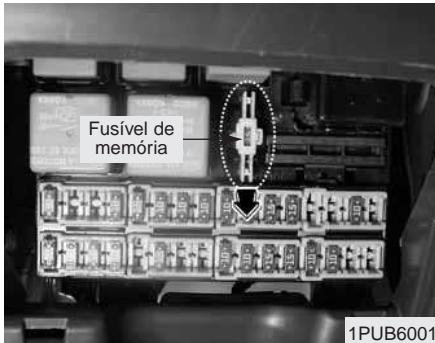
8

9

#### Caixa de fusíveis principal

Descrição	Categoria do fusível	Componente protegido
SPARE	25A	Fusível sobresselente
SPARE	15A	Fusível sobresselente
SPARE	10A	Fusível sobresselente
BTN1	30A	Relé de luz traseira
BROWER	30A	Motor da ventoinha
COND*	20A	Relé da ventoinha do condensador
IC FAN*	20A	Ventoinha do intercooler
RR HTD*	20A	Descongelador do vidro traseiro
IGN2	30A	Ignição
MAIN	100A	Fusível principal
IGN1	30A	Ignição
BTN2	30A	Relé principal
ALT*	10A	Alternador
A/CON*	10A	Ar condicionado
ECU*	15A	Unidade de controlo do motor
P/W(REAR)*	25A	Vidro eléctrico (direito)
P/W(FRT)*	25A	Vidro eléctrico (esquerda)
H/LP(RH)	15A	Farol (direito)
H/LP(LH)	15A	Farol (esquerda)
GLOW HTR	60A	Relé de aquecimento

\* : quando colocada



#### ***Fusível de memória***

O seu veículo está equipado com um fusível de memória para impedir a descarga da bateria quando o veículo está estacionado e parado por períodos prolongados. Antes de estacionar o veículo por períodos prolongados, siga os seguintes procedimentos:

1. Desligue o motor.
2. Apague os faróis e as luzes traseiras.
3. Abra a tampa do almofadado para o joelho do lado do condutor e retire o fusível "MEMORY 15A".

#### **\* ATENÇÃO**

- Se retirar o fusível de memória do painel de fusíveis, o aviso sonoro, o sistema de áudio, o relógio, as luzes interiores, etc., deixam de funcionar. Alguns destes sistemas têm de ser reiniciados após a substituição do fusível. (Consulte "Sistemas a reiniciar ...", na página 7-34)
- Com ou sem fusível de memória, a bateria pode sempre descarregar com a ligação dos faróis ou de outros dispositivos eléctricos.

1

2

3

4

5

6

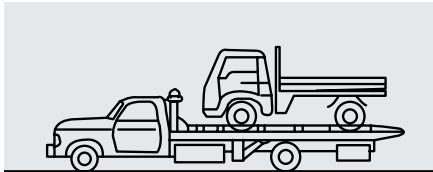
7

8

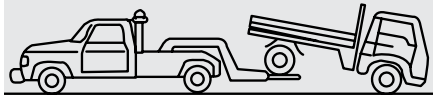
9

## REBOQUE

1



2



3

4

1TUA4026

5

6

7

8

9

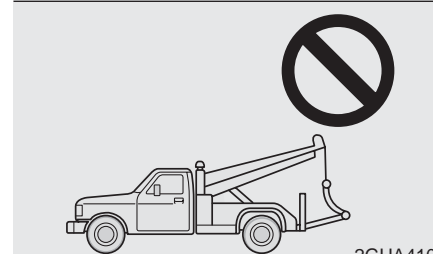
Se for necessário efectuar um reboque de emergência, recomendamos-lhe que recorra a um concessionário autorizado Kia ou a um serviço comercial de veículos de reboque para o fazer. É necessário cumprir certos procedimentos de elevação e reboque para não danificar o veículo. Recomenda-se a utilização de carrinhos de reboque ou de uma plataforma.

Pode-se rebocar o veículo com as rodas da frente no chão ( sem carrinho) e com as rodas traseiras levantadas.

Ao ser rebocado por um reboque comercial, sem utilizar um carrinho para as rodas, a traseira do veículo deve ser sempre levantada, e não a parte da frente.



1BW4020



2GHA4107

### \* ATENÇÃO

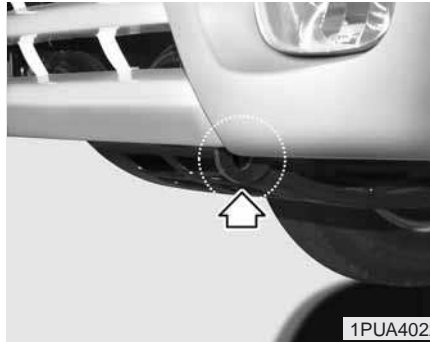
- Não reboque o veículo para a frente com as rodas traseiras no chão pois pode danificar o veículo.
- Não utilize equipamento de içar para efectuar o reboque. Utilize equipamento de elevação das rodas ou uma plataforma.

Se tiver de rebocar o seu veículo de emergência sem carrinhos nas rodas:

1. Coloque o interruptor da ignição na posição ACC.
2. Coloque a alavanca das mudanças em ponto-morto (N).
3. Desengate o travão de estacionamento.

**\* ATENÇÃO**

Se não colocar a alavanca das mudanças em ponto-morto (N), pode causar danos internos na caixa de velocidades.



**Rebocar com um veículo que não seja veículo de reboque**

Se tiver de efectuar um reboque, recomendamos-lhe que recorra a um Concessionário Autorizado Kia ou a um serviço comercial de veículos de reboque.

Se não houver nenhum veículo de reboque disponível numa situação de emergência, o seu veículo pode ser temporariamente rebocado utilizando um cabo ou corrente fixo no gancho de reboques de emergência sob a frente do veículo. Efectue o reboque com muito cuidado.

1

2

3

4

5

6

7

8

9

1

Tem de ir um condutor ao volante do veículo para o direccionar e aplicar os travões.

2

Este tipo de reboque só pode ser feito em estradas de superfície dura, numa curta distância e a baixa velocidade.

3

De igual modo, as rodas, eixos, transmissão, direcção e travões têm de estar todos em bom estado.

4

- Não utilize os ganchos de reboque para tirar o veículo de lama, areia ou outra situação da qual o veículo não consiga sair sem ser puxado ou rebocado.

5

6

- Evite rebocar um veículo mais pesado do que o veículo que faz o reboque.

7

- Os condutores de ambos os veículos devem comunicar entre si com frequência.

8

9

### \* ATENÇÃO

- **Prenda um cabo ou corrente de reboque ao gancho.**
- **Se prender o cabo ou a corrente noutra parte do veículo que não os ganchos de reboque, pode danificar a carroçaria do veículo.**
- **Utilize apenas um cabo ou corrente próprio para rebocar veículos. Prenda bem o cabo ou corrente ao gancho de reboque.**

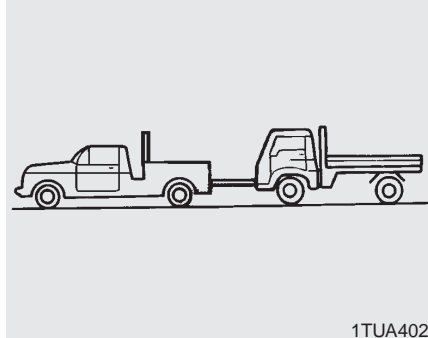
- Antes de iniciar um reboque de emergência, verifique se o gancho não está partido ou danificado.
- Prenda bem o cabo ou corrente ao gancho de reboque.
- Não force o gancho. Prenda o cabo com a força e firmeza necessárias.
- Para não danificar o gancho, não o puxe de lado ou de um ângulo vertical. Puxe sempre a direito.



### **⚡ CUIDADO**

*Tenha muito cuidado ao rebocar o veículo.*

- *Evite arranques bruscos ou manobras de condução erráticas passíveis de forçarem demasiado no gancho de reboque e no cabo ou corrente de reboque. O gancho e o cabo ou corrente de reboque podem partir-se e provocar danos físicos ou materiais graves.*
- *Se o veículo de reboque tiver dificuldade em andar, não force a continuação do reboque. Contacte um Concessionário Autorizado Kia ou um serviço comercial de veículos de reboque para pedir assistência.*
- *Reboque o veículo o mais a direito possível.*
- *Afaste-se do veículo durante o reboque.*



- Utilize um cabo ou corrente com menos de 5 m de comprimento. Para o tornar mais visível, ate um pano branco ou vermelho (cerca de 30 cm) no meio do cabo ou corrente.
- Conduza com cuidado, para o cabo ou corrente de reboque não se desprender durante o reboque.

### **Para rebocar o seu veículo com outro veículo que não um veículo de reboque (em caso de emergência)**

- Rode o interruptor da ignição para ACC para o volante não ficar bloqueado.
- Coloque a alavanca das mudanças em ponto-morto (N).
- Desengate o travão de estacionamento.

### **\* ATENÇÃO**

**Retire o veio de transmissão se for necessário exceder uma velocidade de 50km/h e/ou 25km. Se o veio de transmissão não puder ser retirado, pare a cada 25km e ligue o motor. Deixe o motor a trabalhar em marcha lenta durante alguns minutos para garantir uma lubrificação suficiente da transmissão.**

1

2

3

4

5

6

7

8

9

1

- Pressione o pedal dos travões com mais força do que o normal, pois a eficácia dos travões será menor.

2

- Será necessário um maior esforço para controlar a direcção, visto que o sistema de direcção assistida fica desactivado.

3

- Numa descida, os travões podem sobreaquecer e a eficácia dos travões será menor. Pare com frequência e deixe os travões arrefecerem.

5

### \* ATENÇÃO

Para evitar danos internos na caixa de velocidades, nunca reboque o seu veículo desde a traseira (em marcha-atrás) com os quatro pneus em contacto com a superfície.

6

7

8

9

### Conselhos para rebocar um veículo preso

Para rebocar um veículo preso em lama, areia ou substâncias semelhantes e que não seja capaz de sair destas situações sem ser rebocado, siga os seguintes métodos.

- Retire a terra e a areia, etc., da frente e de trás dos pneus.
- Coloque uma pedra ou um pedaço de madeira debaixo dos pneus.

## PNEU VAZIO



### Arrumação do macaco e das ferramentas

O macaco está guardado na zona do capô e as outras ferramentas estão no saco de ferramentas.



### Para retirar o macaco;

1. Puxe para baixo e desprenda a faixa de borracha.
2. Levante o macaco cuidadosamente. Depois de utilizado, arrume o macaco seguindo as instruções acima pela ordem inversa.



### Retirar o pneu sobresselente

1. Introduza a chave de porcas de roda no suporte da roda sobresselente e introduza a manivela na chave de porcas.
2. Rode a chave de porcas no sentido contrário ao dos ponteiros do relógio. O pneu sobresselente solta-se e descai.
3. Separe o cabo de aço do gancho de suporte do pneu depois do pneu sobresselente descer completamente.

1

2

3

4

5

6

7

8

9

1

2

3

4

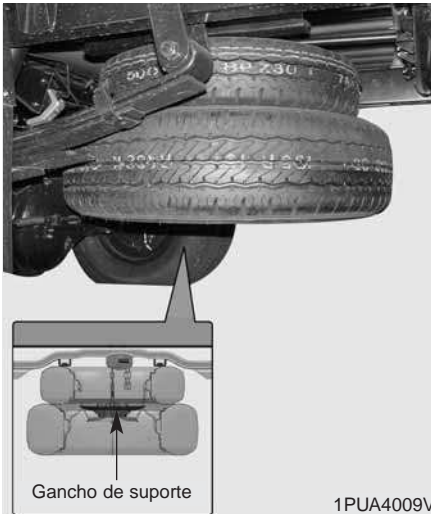
5

6

7

8

9



### Reinstalar o pneu sobresselente

1. Para reinstalar o pneu sobresselente, coloque-o como se mostra na ilustração e puxe o suporte do pneu.
2. Ligue o cabo de aço ao gancho do suporte do pneu.
3. Rode a chave de porcas no sentido dos ponteiros do relógio.

### \* ATENÇÃO

Para evitar o matraqueado do pneu sobresselente com o veículo em andamento, certifique-se de que o pneu está bem fixo e seguro contra a moldura.

### Mudar pneus

#### *Instruções de utilização do macaco*

O macaco deve ser utilizado apenas em mudanças de pneus de emergência.

Siga as instruções de utilização do macaco para reduzir os riscos de danos físicos pessoais.

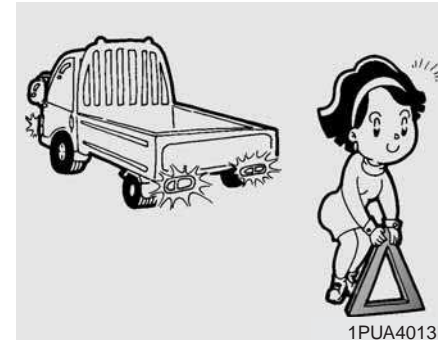
**⚠ AVISO - Mudar pneus**

- Nunca tente reparar o veículo em faixas de rodagem de uma estrada pública.
- Antes de tentar mudar um pneu, retire sempre totalmente o veículo da estrada, parando-o na berma. Sempre que possível, utilize o macaco num local plano e de piso firme. Se não encontrar um local assim fora da estrada, contacte um serviço de reboque para pedir assistência.
- Utilize sempre as posições correctas de utilização do macaco à frente e atrás. Nunca utilize os pára-choques ou qualquer outra parte do veículo como suporte do macaco.

(Continua)

**(Continua)**

- O veículo pode sair facilmente de cima do macaco, causando danos físicos graves ou morte. Não coloque nem deixe ninguém colocar parte do corpo debaixo de um veículo suportado apenas por um macaco. Utilize descansos de suporte do veículo.
- Não ligue nem deixe o motor ligado com o veículo suportado pelo macaco.
- Não deixe ninguém ficar dentro do veículo com este suportado pelo macaco.
- Certifique-se de que as crianças presentes estão num local seguro e afastado da estrada e do veículo a levantar com o macaco.



1PUA4013E

**Mudança de pneus**

1. Estacione num local plano e engate bem o travão de estacionamento.
2. Coloque a alavanca das mudanças em marcha-atrás (R).
3. Ligue as luzes de perigo.

1

2

3

4

5

6

7

8

9

1

2

3

4

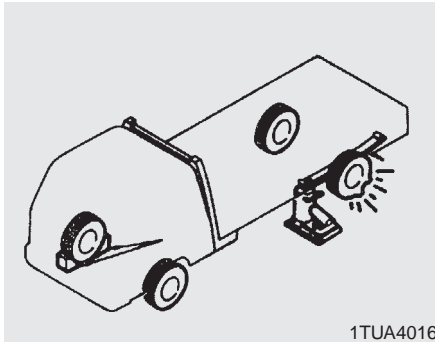
5

6

7

8

9

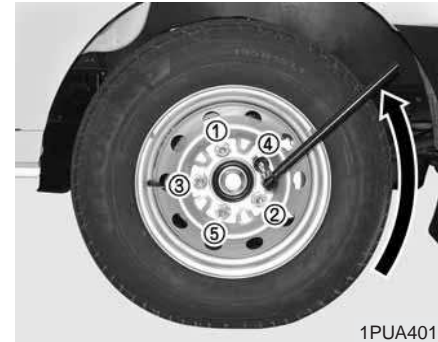


1TUA4016

4. Retire a chave de porcas das rodas, o macaco, o rabo do macaco e o pneu sobresselente do veículo.
5. Bloqueie a parte anterior e a parte posterior da roda diagonalmente oposta à posição do macaco.

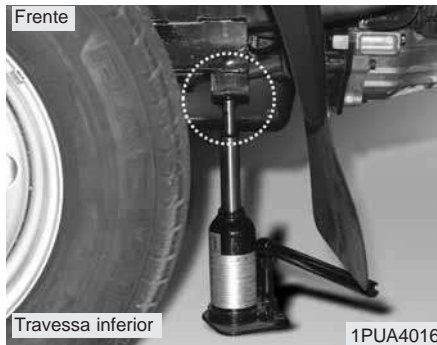
**⚠ AVISO - Mudar um pneu**

- Para impedir o movimento do veículo ao mudar o pneu, engate sempre bem o travão de estacionamento e bloqueie sempre a roda diagonalmente oposta à roda que está a ser mudada.
- Recomendamos a colocação de calços nas rodas do veículo e que não fique ninguém dentro do veículo suportado pelo macaco.



1PUA4015

6. Introduza a chave de fendas na ranhura do tampão da roda e faça força com cuidado para remover o tampão.(quando instalado)
7. Desaperte as porcas das rodas rodando-as no sentido contrário ao dos ponteiros do relógio uma vez cada, mas não retire nenhuma porca até o pneu estar no ar.



8. Coloque o macaco como se mostra na ilustração.



Mola de lâminas inferior 1PUA4017A

**⚠ AVISO - Sítio de colocação do macaco**

Para reduzir os riscos de danos físicos, certifique-se de que utiliza apenas o macaco fornecido com o veículo e na posição correcta para a sua colocação:

Nunca utilize outra parte do veículo como suporte do macaco.



9. Aperte bem a válvula do macaco com a ranhura do macaco.

10. Mova o manípulo do macaco para cima e para baixo até a parte superior do macaco entrar em contacto com o ponto adequado assumindo uma pequena carga, levantando o veículo só o suficiente para o pneu deixar de tocar no chão. Antes de retirar as porcas das rodas, certifique-se de que o veículo está estável e que não qualquer hipótese de ele se mover ou descair.

1

2

3

4

5

6

7

8

9

1

2

3

4

5

6

7

8

9

### **⚠ CUIDADO**

*Este macaco é hidráulico e o cilindro tem dois níveis. Se ambos os cilindros forem levantados e a “marca de paragem (linha amarela)” do cilindro superior se tornar visível, interrompa imediatamente a elevação do macaco.*

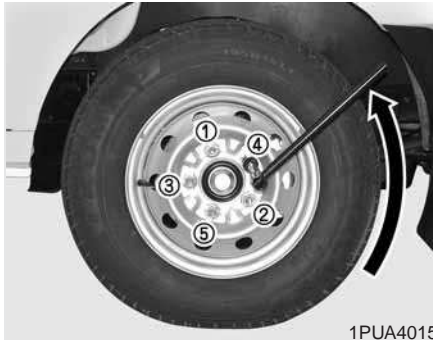


### **\* ATENÇÃO**

Se a válvula se soltar depois de ser rodada 2 ou mais vezes no sentido contrário ao dos ponteiros do relógio, haverá uma fuga de óleo do macaco e este deixa de poder ser utilizado.

11. Retire as porcas das rodas rodando-as no sentido contrário ao dos ponteiros do relógio. Em seguida, retire a roda.
12. Coloque o pneu sobresselente em posição de ser colocado e coloque as porcas das rodas com o bordo cônico virado para dentro.
13. Soltar gradualmente a válvula do macaco com a ranhura do manípulo do macaco para fazer baixar o veículo.



**Binário de aperto :**

Item	Frente kg·m (lb·ft, N·m)	Atrás kg·m (lb·ft, N·m)
Cabina normal	9~12	19~22
Cabina King	(65~87, 88~118)	(137~159, 186~216)
Cabina dupla		
Plataforma alta	19~22 (137~159, 186~216)	19~22 (137~159, 186~216)

14. Depois de apertar as porcas das rodas, baixe completamente o veículo até ao chão e continue a apertar as porcas até elas ficarem devidamente fixas. Aperte bem as porcas das rodas num padrão "\*". Se não tiver a certeza de que as porcas das rodas estão bem apertadas, mande inspeccioná-las na estação de serviço mais próxima. O mau aperto das porcas das rodas pode provocar a vibração do pedal dos travões nas travagens.

1

2

3

4

5

6

7

8

9

1

2

3

4

5

6

7

8

9

### **⚠ CUIDADO**

*O seu veículo tem roscas métricas nos pernos e porcas das rodas. Certifique-se de que reinstala as mesmas porcas retiradas aquando da remoção da roda. Se tiver de substituí-las, utilize porcas com roscas métricas e o mesmo chanfro. A instalação de uma porca com rosca não-métrica num perno métrico ou vice-versa não fixa devidamente a roda ao cubo, danificando o perno e forçando-o a ser substituído.*

*De referir que a maioria das porcas não têm roscas métricas. Certifique-se do estilo de rosca antes de instalar porcas ou rodas que não sejam de origem. Se tiver dúvidas, contacte um Concessionário Autorizado Kia.*

### **⚠ AVISO - Pernos das rodas**

**Uma vez danificados, os pernos deixam de fixar devidamente a roda, o que pode provocar a perda da roda e uma colisão.**

Para evitar que o macaco, o rabo do macaco, a chave de porcas das rodas e o pneu sobresselente andem soltos com o veículo em andamento, arrume-os correctamente.

### **⚠ AVISO**

**Depois de instalar o pneu sobresselente, verifique as pressões de enchimento assim que for possível. Se necessário, encha o(s) pneu(s) com a pressão especificada. Consulte o Capítulo 8, Especificações.**

	Serviços de manutenção / 7-3	1
	Calendário de manutenção normal / 7-5	
	Manutenção sob condições de utilização adversas / 7-8	2
	Manutenção do proprietário / 7-10	
	Compartimento do motor / 7-13	3
	Óleo do motor e filtro do óleo / 7-14	
	Sistema de refrigeração do motor / 7-18	
	Travões e embraiagem / 7-21	4
	Travão de estacionamento / 7-22	
	Correias de accionamento / 7-23	
	Direcção assistida / 7-24	5
	Volante / 7-25	
	Lubrificantes e líquidos / 7-26	6
	Filtro de combustível / 7-27	
	<b>Manutenção</b>	<b>7</b>
	Filtro de ar / 7-29	8
	Filtro de poeiras / 7-30	
	Escovas do limpa-pára-brisas / 7-31	
	Bateria / 7-33	9

1	Pneus e rodas / 7-36	
2	Substituição de lâmpadas / 7-43	
3	Especificações dos lubrificantes / 7-48	
4	Cuidados a ter com o exterior / 7-50	
5	Cuidados a ter com o interior / 7-54	
6		
<b>7</b>	<b>Manutenção</b>	
8		
9		

## SERVIÇOS DE MANUTENÇÃO

Ao efectuar procedimentos de manutenção ou inspecção, tenha muito cuidado para não danificar o veículo ou ferir-se.

Se tiver alguma dúvida relativamente à inspecção ou manutenção do seu veículo, recomendamos vivamente que se dirija a um Concessionário Autorizado Kia para a fazer.

Um Concessionário Autorizado Kia tem técnicos formados na fábrica e peças de origem Kia que lhe permitem assistir o seu veículo devidamente. Para ter um aconselhamento especializado e uma assistência técnica de qualidade, dirija-se a um Concessionário Autorizado Kia.

Uma assistência técnica desadequada, incompleta ou insuficiente pode causar problemas de funcionamento e danos no seu veículo, bem como um acidente ou danos físicos pessoais.

### Responsabilidade do proprietário

#### \* ATENÇÃO

O Serviço de Manutenção e a Conservação de Registos são da responsabilidade do proprietário.

Guarde consigo os documentos que comprovam a realização de uma manutenção correcta do seu veículo, de acordo com as tabelas do calendário de manutenção mostradas nas páginas seguintes. Esta informação é-lhe necessária para provar o cumprimento dos requisitos de assistência e manutenção previstos nas suas garantias Kia.

Para saber os pormenores das suas garantias, consulte o livro de Garantia e Manutenção.

As reparações e afinações necessárias devido à má execução ou ausência da manutenção exigida não são cobertas pelas garantias.

Recomendamos que mande proceder à manutenção e reparação do seu veículo num concessionário autorizado KIA. Os concessionários autorizados KIA cumprem os elevados padrões de qualidade de serviço Kia e recebem apoio técnico da marca para lhe poderem garantir um elevado grau de satisfação com o serviço.

1

2

3

4

5

6

7

8

9

### Calendarização da manutenção

1

Se o veículo for habitualmente utilizado em condições diferentes das abaixo referidas, cumpra o Calendário de Manutenção Normal. Se nenhuma destas condições se aplicar, cumpra o calendário de Manutenção sob Condições de Utilização Adversas.

2

3

4

- Condução repetida em curtas distâncias.

5

- Condução em áreas com muito pó ou arenosas.

6

- Utilização extensiva dos travões.

7

- Condução em áreas com sal ou outros materiais corrosivos.

8

- Condução em estradas irregulares ou lamacentas.

9

- Condução em áreas montanhosas.

- Períodos prolongados de utilização com velocidade de ralenti ou a baixa velocidade.

- Condução por períodos prolongados em temperaturas frias e/ou climas extremamente húmidos.

- Condução em mais de 50% dos casos no meio de tráfego urbano congestionado, com tempo quente acima dos 32°C.

*Se conduzir o seu veículo nas condições atrás referidas, deverá inspeccionar, trocar peças ou reabastecer com mais frequência do que o previsto no Calendário de Manutenção Normal.*

*Após 54 meses ou 90.000 km, continue a cumprir os intervalos de manutenção indicados.*

## CALENDÁRIO DE MANUTENÇÃO NORMAL

ELEMENTO A MANTER	INTERVALOS DE MANUTENÇÃO	Número de meses ou distância percorrida, conforme o que se atinja primeiro										
		Meses	-	6	12	18	24	30	36	42	48	54
		miles×1 000	0,6	6	12	18	24	30	36	42	48	54
		km×1 000	1	10	20	30	40	50	60	70	80	90
Correias de accionamento **												
Óleo do motor e filtro do óleo do motor		Substituir cada 7.500 km ou 6 meses										
Correia de distribuição											S	
Elemento do filtro de ar		Limpe a intervalos de 3.000 km e substitua a intervalos de 20.000 km.										
Folga das válvulas												
Tubo de respiro e tampão do bocal de enchimento de combustível												
Tubos de ventilação de vácuo e do cárter												
Sistema EGR (válvula, tubo, tubo flexível) (quando instalado)												
Filtro de combustível						S				S		
Tubagem do combustível												
Sistema de injeção de combustível (com componentes do sistema electrónico de gestão do motor - EMS)												

- 1
- 2
- 3
- 4
- 5
- 6
- 7
- 8
- 9

I : Inspeccione e, se necessário, afine, corrija, limpe ou substitua.

S : Substitua ou troque.

\*\* : Afine a correia de accionamento do alternador, da direcção assistida (e a correia de accionamento da bomba de água) e do ar condicionado (quando instalado).

Inspeccione e, se necessário, corrija ou substitua.

## CALENDÁRIO DE MANUTENÇÃO NORMAL (CONT.)

1	ELEMENTO A MANTER	INTERVALOS DE MANUTENÇÃO	Número de meses ou distância percorrida, conforme o que se atinja primeiro										
			Meses	-	6	12	18	24	30	36	42	48	54
			miles×1 000	0,6	6	12	18	24	30	36	42	48	54
			km×1 000	1	10	20	30	40	50	60	70	80	90
2	Sistema de refrigeração		Inspeccione diariamente "o ajustamento do nível do líquido de refrigeração e eventuais fugas" Inspeccione "a bomba de água" para substituir a correia de accionamento ou a correia de distribuição										
3	Líquido de refrigeração do motor <sup>2</sup>		Na primeira vez, substitua de 100.000 em 100.000 km ou de 60 em 60 meses. Depois, substitua de 40.000 em 40.000 km ou de 24 em 24 meses										
4	Estado da bateria		I	I	I	I	I	I	I	I	I		
	Todos os sistemas eléctricos			I		I		I		I			
5	Tubos e ligações dos travões			I		I		I		I			
	Pedal dos travões e pedal da embraiagem			I	I	I	I	I	I	I	I		
6	Travão de estacionamento			I	I	I	I	I	I	I	I		
	Líquido dos travões/embraiagem			I	I	I	S	I	I	I	S		
7	Travões de disco e pastilhas			I	I	I	I	I	I	I	I		
	Travões de tambor e calços			I	I	I	I	I	I	I	I		
8	Líquido e tubos da direcção assistida (quando instalado)			I	I	I	I	I	I	I	I		

I : Inspeccione e, se necessário, afine, corrija, limpe ou substitua.

S: Substitua ou troque.

<sup>2</sup>: Ao deitar líquido de refrigeração, utilize apenas um aditivo aprovado para o líquido do seu veículo e nunca misture água calcária com o líquido de refrigeração que vem de fábrica. Uma mistura incorrecta do líquido de refrigeração pode resultar numa avaria ou danos graves no motor.



### CALENDÁRIO DE MANUTENÇÃO NORMAL (CONT.)

ELEMENTO A MANTER	INTERVALOS DE MANUTENÇÃO	Número de meses ou distância percorrida, conforme o que se atinja primeiro										
		Meses	-	6	12	18	24	30	36	42	48	54
		miles×1 000	0,6	6	12	18	24	30	36	42	48	54
		km×1 000	1	10	20	30	40	50	60	70	80	90
Cremalheira, barras e articulações e foles da direcção												
Semi-eixos e foles												
Pneus (pressão e desgaste do piso)												
Articulações de esfera da suspensão dianteira												
Cavilha em U da mola de lâmina <sup>3</sup> (quando instalado)												
Parafusos e porcas do chassis e da carroçaria												
Folga dos rolamentos de esferas à frente e atrás <sup>4</sup>												
Filtro de poeiras												
Refrigerante do ar condicionado (quando instalado)												
Compressor do ar condicionado (quando instalado)												
Caixa de velocidades manual												
Fluido do diferencial traseiro					S				S			

- 1
- 2
- 3
- 4
- 5
- 6
- 7
- 8
- 9

I : Inspeccione e, se necessário, afine, corrija, limpe ou substitua.

S: Substitua ou troque.

<sup>3</sup>: Ajuste e aperte a cavilha em U da mola de lâmina aos primeiros 1.000 km depois de substituir a mola de lâmina ou a cavilha em U.

<sup>4</sup>: Adicione a lubrificação do rolamento de esferas de acordo com o respectivo estado.

## MANUTENÇÃO SOB CONDIÇÕES DE UTILIZAÇÃO ADVERSAS

É necessária uma assistência e uma manutenção mais frequentes dos elementos seguintes ou de automóveis habitualmente utilizados sob condições de condução adversas.

Para saber quais os intervalos de manutenção correctos, consulte a tabela seguinte.

S: Substitua I: Inspeccione e, se necessário, afine, corrija, limpe ou substitua.

ITEM A MANTER	Operação de manutenção	Intervalos de manutenção	Condições de condução
Óleo do motor e filtro do óleo do motor	S	De 4000 em 4000 km ou de 6 em 6 meses	A, B, C, F, G, H, I, J
Correia de distribuição do motor	S	De 40.000 em 40.000 km	D, E, F, G
Elemento do filtro de ar	I ou S	Limpe a intervalos de 1.500 km e substitua a intervalos de 10.000 km.	C, E
Líquido da caixa de velocidades manual	S	De 100.000 em 100.000 km	A, C, E, F, G, H, I, J
Fluido do diferencial traseiro	I ou S	De 10.000 em 10.000 km	C, F, G, H, I
Cremalheira, barras e articulações e foles da direcção	I	Inspeccione mais frequentemente, consoante o estado	C, D, E, F, G
Articulações de esfera da suspensão dianteira	I	Inspeccione mais frequentemente, consoante o estado	C, D, E, F, G

ITEM A MANTER	Operação de manutenção	Intervalos de manutenção	Condições de condução
Travões de disco, pastilhas e pinças	I	Inspeccione mais frequentemente, consoante o estado	C, D, E, G, H
Travões de tambor e calços	I	Inspeccione mais frequentemente, consoante o estado	C, D, E, G, H
Travão de estacionamento	I	Inspeccione mais frequentemente, consoante o estado	C, D, G, H
Semi-eixos e foles	I	Inspeccione mais frequentemente, consoante o estado	C, D, E, F
Filtro de poeiras	I	De 10.000 km (em 10.000km)	C, E

**Condições de condução adversas**

A : Condução repetida em curtas distâncias  
 B : Utilização extensiva da velocidade de ralenti  
 C : Condução em estradas poeirentas e irregulares  
 D : Condução em áreas com sal ou outros materiais, ou com tempo muito frio  
 E : Condução em áreas arenosas

F : Condução em mais de 50% dos casos no meio de tráfego urbano congestionado, com tempo quente acima dos 32°C  
 G : Condução em áreas montanhosas  
 H : Reboque de um atrelado  
 I : Condução enquanto carro de patrulha, táxi, viatura comercial ou veículo de reboque  
 J : Condução a mais de 170 km/h



## MANUTENÇÃO DO PROPRIETÁRIO

### Calendário de manutenção do proprietário

1

As listas que se seguem são verificações e inspecções a efectuar pelo proprietário ou por um Concessionário Autorizado com a frequência indicada, para ajudar a garantir a utilização segura e fiável do seu veículo.

2

As eventuais anomalias devem ser comunicadas o mais depressa possível ao seu concessionário.

4

5

Em geral, estas Inspeções de Manutenção do Proprietário não são cobertas pelas garantias, pelo que poderá ter de pagar a mão-de-obra, peças e lubrificantes aplicados nas mesmas.

6

7

8

9

### Quando parar para abastecer:

- Verifique o nível do óleo do motor.
- Verifique o nível do líquido de refrigeração existente no depósito.

### **⚠ AVISO**

**Se o motor estiver quente, tenha cuidado ao verificar o nível do líquido de refrigeração. Podem sair do depósito líquido a escaldar e vapor quente sob pressão, provocando danos físicos graves.**

- Verifique o nível do líquido de lavagem do limpa-pára-brisas.
- Verifique se os pneus estão em baixo ou têm falta de pressão.

### Durante a condução do veículo:

- Veja se nota diferenças no som do escape ou qualquer cheiro nos fumos de escape do veículo.
- Veja se sente vibrações, esforços ou folgas no volante para controlar a direcção, ou qualquer alteração na sua posição a direito.
- Veja se o veículo está sempre a virar ligeiramente ou “foge” para um lado ao rolar numa estrada de piso plano e regular.
- Ao parar, veja se ouve sons estranhos, se o veículo foge para o lado, se o curso do pedal dos travões é maior ou se este se mostra mais “duro” quando pressionado.
- Se detectar deslizamentos ou alterações no funcionamento da caixa de velocidades, verifique o nível do líquido da caixa.
- Verifique o funcionamento do travão de estacionamento.
- Veja se detecta fugas de líquido debaixo do veículo (a saída de gotas de água do sistema de ar condicionado após a sua utilização é uma situação normal).

***Pelo menos mensalmente:***

- Verifique o nível do líquido de refrigeração no respectivo depósito de expansão.
- Verifique o funcionamento de todas as luzes exteriores, incluindo as luzes de presença, os indicadores de mudança de direcção e as luzes de perigo.
- Verifique as pressões de enchimento de todos os pneus, incluindo o sobresselente.

***Pelo menos duas vezes por ano (isto é, em cada Primavera e Outono) :***

- Inspeccione os tubos do radiador, do aquecimento e do ar condicionado para ver se encontra fugas ou danos.
- Verifique o funcionamento dos esguichos de pulverização e das escovas do limpa-pára-brisas. Limpe as escovas do limpa-pára-brisas com um pano macio humedecido com líquido de lavagem.
- Verifique o alinhamento dos faróis.
- Inspeccione o silencioso e os tubos, protecções e braçadeiras do sistema de escape.
- Inspeccione os cintos de segurança e verifique o seu desgaste e funcionamento.
- Inspeccione os pneus para ver se encontra sinais de desgaste e porcas mal apertadas nas rodas.

***Pelo menos uma vez por ano:***

- Limpe os orifícios de escoamento da carroçaria e das portas.
- Lubrifique as dobradiças e fixadores das portas, bem como as dobradiças do capô.
- Lubrifique as fechaduras e trincos das portas e do capô.
- Lubrifique as borrachas de calafetagem das portas.
- Verifique o funcionamento do sistema de ar condicionado antes de começar o tempo quente.
- Verifique o nível do líquido da direcção assistida.
- Limpe a bateria e os terminais.
- Verifique o nível do líquido dos travões.

1

2

3

4

5

6

7

8

9

### Precauções de manutenção do proprietário

1

Uma assistência técnica incorrecta ou incompleta pode ser geradora de problemas.

2

Este capítulo fornece instruções válidas apenas para operações de manutenção fáceis de efectuar.

3

Tal como se explicou atrás neste capítulo, há vários procedimentos que só podem ser efectuados por um Concessionário Autorizado Kia munido de ferramentas especiais.

4

5

#### \* ATENÇÃO

6

Uma manutenção incorrecta efectuada pelo proprietário durante o período da garantia pode afectar as condições de cobertura desta última. Para saber mais pormenores, leia o livro de Garantia e Manutenção da Kia fornecido com o veículo. Se tiver dúvidas sobre procedimentos de assistência ou manutenção, mande efectuar essas operações num Concessionário Autorizado Kia.

7

8

9

#### AVISO - Trabalhos de manutenção

- Os trabalhos de manutenção de um veículo podem ser perigosos. Pode sofrer danos físicos graves ao efectuar alguns procedimentos de manutenção. Se não tiver nem conhecimentos nem experiência suficientes, ou ferramentas e equipamento adequados, para fazer esses trabalhos, mande-os efectuar num Concessionário Autorizado Kia.

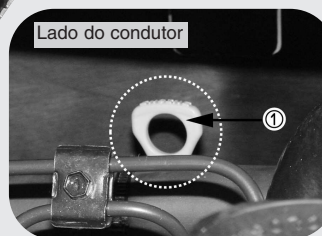
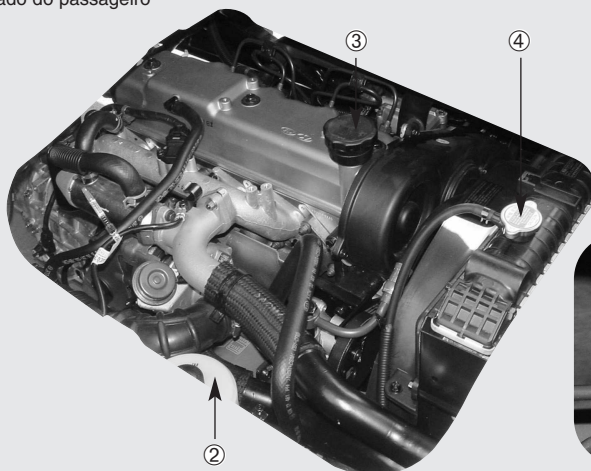
(Continua)

(Continua)

- É perigoso realizar intervenções no compartimento do motor com o motor a trabalhar. O perigo aumenta se estiver a usar peças de joalheria ou roupas soltas, que podem ficar entaladas em peças móveis e causar-lhe danos físicos. Portanto, se tiver que intervir no compartimento do motor com este a trabalhar, certifique-se de que retira todos os objectos de joalheria (especialmente anéis, pulseiras, relógios e colares), gravatas, cachecóis e outras peças de vestuário semelhantes antes de se aproximar do motor ou das ventoinhas.

## COMPARTIMENTO DO MOTOR

Lado do passageiro



Lado do condutor

Capô



1. Vareta do óleo do motor
2. Depósito do líquido da direcção assistida (quando instalado)
3. Tampão do bocal de enchimento do óleo do motor
4. Tampão do radiador
5. Filtro de poeiras
6. Depósito do líquido de refrigeração do motor
7. Depósito do líquido de lavagem do limpa-pára-brisas

1

2

3

4

5

6

7

8

9

1PUB7001/1PUB7002/1PUB7003

## ÓLEO DO MOTOR E FILTRO DO ÓLEO

1

2

3

4

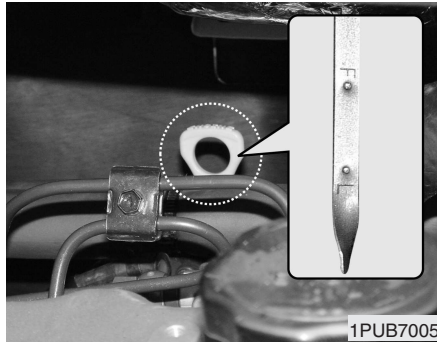
5

6

7

8

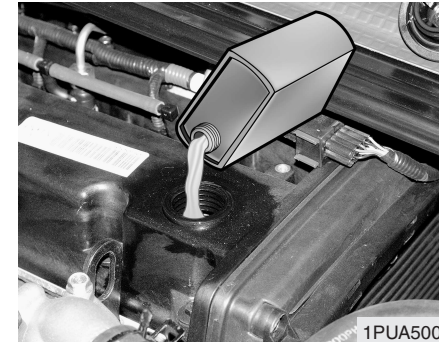
9



### Verificar o nível de óleo do motor

1. Certifique-se de que o veículo está num local plano.

2. Ligue o motor e deixe-o atingir a temperatura de funcionamento normal.
3. Desligue o motor e aguarde alguns minutos (cerca de 5 minutos) para o óleo voltar ao cárter.
4. Tire a vareta para fora, limpe-a e volte a introduzi-la.
5. Volte a tirar a vareta e verifique o nível. O nível do óleo deve situar-se entre F e L.



Se estiver perto de ou em L, deite óleo suficiente para repor o nível em F. **Não deite demasiado óleo.**

### \* ATENÇÃO

A vareta do óleo do motor está por baixo do banco do condutor. Consulte “acesso ao compartimento do motor / banco do condutor”.

*Utilize apenas o óleo de motor especificado. (Consulte “Lubrificantes recomendados” mais à frente neste capítulo.)*



### Mudar o óleo do motor e o filtro

Mude o óleo do motor e o filtro de acordo com o Calendário de Manutenção mostrado no início deste capítulo.

#### **⚠ AVISO**

Quando em contacto prolongado com a pele, o óleo do motor usado pode originar irritação ou cancro da pele. Este óleo contém produtos químicos que provocaram cancro em cobaias. Depois de mexer em óleo usado, proteja sempre a pele lavando bem as mãos com sabão e água quente assim que possível.

1. Deixe aquecer o motor por alguns minutos e desligue-o.
2. Levante e apoie o veículo com cuidado.

#### **⚠ AVISO - Levantar o veículo**

Se levantar o veículo, certifique-se sempre de que ele fica apoiado nos quatro pontos de elevação. Não utilize macacos para mudanças de pneus. Utilize apenas equipamento de elevação especificamente recomendado para trabalhos de manutenção na parte inferior do veículo.

Coloque o veículo e o equipamento de elevação numa superfície dura e plana, capaz de suportar todo o peso do veículo sem movimentos ou deformações. Se o apoio for instável, o veículo pode cair e provocar danos físicos graves ou fatais. Siga as instruções fornecidas com o equipamento de elevação.



3. Retire o tampão do bocal de enchimento do óleo.
4. Escoe o óleo para um recipiente apropriado tirando o bujão de escoamento do óleo.

#### **⚡ CUIDADO**

- *O óleo e o motor estão quentes. Não se queime.*
- *Mantenha o óleo do motor fora do alcance das crianças.*

1

2

3

4

5

6

7

8

9

1

2

3

4

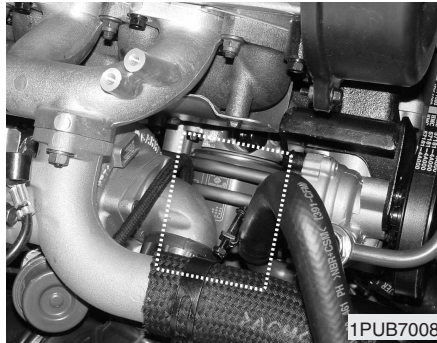
5

6

7

8

9



5. Retire o filtro do óleo do motor com uma chave apropriada.

### \* ATENÇÃO

Não deixe a junta de vedação do filtro do óleo na superfície de colocação do filtro.

Pode provocar uma fuga de óleo e danos no motor. Retire completamente a junta de vedação usada para a nova junta assentar correctamente.

6. Utilize um pano limpo para limpar a superfície de colocação do filtro do óleo do motor.

7. Aplique uma pequena quantidade de óleo do motor ao vedante de borracha do filtro do óleo novo.

8. Instale o filtro do óleo e aperte-o. (Para ler as instruções de aperto, consulte a etiqueta do filtro do óleo.)

9. Instale uma nova anilha no bujão de escoamento. Não utilize anilhas usadas.

10. Substitua o tampão de escoamento depois do óleo ter escoado completamente.

#### Binário de aperto

3,5~4,5 kg·m  
(25~33 lb·ft, 35~45 N·m)

11. Retire a vareta do óleo.

### **⚠ CUIDADO**

*Quando usar um funil para deitar o óleo novo, deve deitá-lo dividindo-o meio a meio. Depois de verter a primeira metade, deite a outra metade um minuto mais tarde.*

12. Encha lentamente o motor com óleo novo até à marca F. Não encha demais.

13. Torne a colocar o tampão do óleo e arrume a vareta do óleo devidamente.

14. Ligue o motor e inspeccione o vedante do filtro do óleo para ver se encontra fugas. Pare o motor.

15. Verifique o nível do óleo e deite óleo até atingir a marca F.

**Capacidade de óleo  
(quantidade de uso)**

Com mudança de filtro :  
5,7 liters

*Utilize apenas o óleo de motor de  
graduação especificada. (Consulte  
“Lubrificantes recomendados” mais  
à frente neste capítulo.)*

**\* ATENÇÃO**

- Embora os filtros de óleo tenham todos a mesma aparência, a sua concepção interna difere significativamente. Estes filtros não são intermutáveis. Para evitar potenciais danos no motor, utilize apenas o filtro especificado. Contacte um Concessionário Autorizado Kia.
- Siga atentamente estas instruções. A instalação incorrecta do filtro de óleo pode provocar fugas de óleo e danos no motor. O óleo do motor escoado deve ser devidamente inutilizado, de acordo com a legislação ambiental local em vigor. Não deve ser vertido para o esgoto nem deitado para o lixo.

1

2

3

4

5

6

7

8

9

## SISTEMA DE REFRIGERAÇÃO DO MOTOR

O sistema de refrigeração a alta pressão tem um depósito cheio de líquido de refrigeração anticongelante para todas as estações do ano. O depósito é cheio na fábrica.

1

2

3

4

5

6

7

8

9

Verifique a protecção anticongelante e o nível do líquido de refrigeração pelo menos uma vez por ano, no início do Inverno, e antes de viajar para uma zona de clima mais frio.

### Verificar o nível do líquido de refrigeração

#### **⚠ AVISO - Retirar o tampão do radiador**

- Nunca tente retirar o tampão do radiador com o motor ligado ou quente. Pode danificar o sistema de refrigeração e o motor e sofrer danos físicos graves provocados por fugas de líquido de refrigeração ou vapor quente.
- Desligue o motor e deixe-o arrefecer. Mesmo depois disso, tenha muito cuidado ao retirar o tampão do radiador. Envolve-o com uma toalha grossa e rode-o devagar no sentido contrário ao dos ponteiros do relógio, até ao primeiro batente. Recue enquanto a pressão estiver a sair do sistema de refrigeração.

(Continua)

(Continua)

Quando tiver a certeza de que a pressão se libertou toda, pressione o tampão, com uma toalha grossa, e continue a rodá-lo no mesmo sentido para o retirar.

- Mesmo que o motor não esteja ligado, não retire o tampão do radiador ou o tampão de escoamento com o motor e o radiador quentes. O líquido de refrigeração e o vapor quentes podem ainda sair sob pressão, causando danos físicos graves.



1PUA5006

Inspeccione o estado e as ligações de todos os tubos do sistema de refrigeração e do aquecimento. Substitua os tubos inchados ou deteriorados. Com o motor frio, o nível do líquido de refrigeração deve ficar entre as marcas F e L laterais do depósito do líquido de refrigeração.

Se o nível do líquido de refrigeração for baixo, deite líquido de refrigeração especificado suficiente para garantir a proteção contra a congelação e a corrosão. Deite líquido até o nível atingir a marca F, mas sem deitar demasiado. Se tiver de deitar frequentemente líquido no depósito, dirija-se a um Concessionário Autorizado Kia e mande inspeccionar o sistema de refrigeração.

### Adição do líquido de refrigeração

- Utilize apenas água pura (desmineralizada) na mistura do líquido de refrigeração.
- O motor do seu veículo tem peças de alumínio e tem de ser protegido por um líquido de refrigeração à base de etilenoglicol para impedir a corrosão e a congelação.
- **NÃO UTILIZE** líquido de refrigeração de álcool ou metanol, nem os misture com o líquido de refrigeração especificado.
- Não utilize uma solução com mais de 60% ou menos de 35% de anticongelante. Isso reduziria a eficácia da solução.

Mude o líquido de refrigeração de acordo com o calendário de manutenção.

1

2

3

4

5

6

7

8

9

## Manutenção

Para saber as percentagens correctas da mistura, consulte a tabela seguinte.

1

2

3

4

5

6

7

8

9

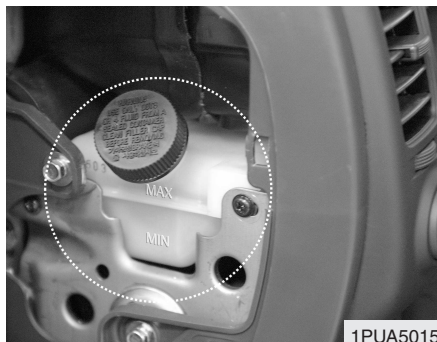
Temperatura ambiente	Percentagens da mistura (volume)	
	Solução do líquido de refrigeração	Água
-15 °C	35	65
-25 °C	40	60
-35 °C	50	50
-45 °C	60	40



### ⚠ AVISO

Não retire o tampão do radiador ou o tampão de escoamento com o motor e o radiador quentes. O líquido de refrigeração e o vapor quentes podem ainda sair sob pressão, causando danos físicos graves.

## TRAVÕES E EMBRAIAGEM



### Verificar o nível do líquido dos travões/embraiagem

Verifique periodicamente o nível deste líquido no depósito. O nível deve estar entre as marcas MAX e MIN no lado do depósito.

Antes de retirar o tampão do depósito e deitar líquido dos travões/embraiagem, limpe bem a área à volta do tampão do depósito para impedir a contaminação do líquido.

Se o nível estiver baixo, deite líquido até atingir o nível MAX. O nível descerá com a subida da quilometragem. Esta situação é normal, estando associada ao desgaste dos calços dos travões. Se o nível do líquido estiver excessivamente baixo, mande inspeccionar o sistema de travagem num Concessionário Autorizado Kia.

*Utilize apenas o líquido dos travões/embraiagem especificado. (Consulte “Lubrificantes recomendados” mais à frente neste capítulo.)*

*Nunca misture dois tipos de líquido diferentes.*

### ⚠ AVISO

**Se o sistema de travagem precisar frequentemente de mais líquido, mande inspeccionar o veículo num Concessionário Autorizado Kia.**

### ⚠ AVISO

**Ao mudar e deitar líquido dos travões/embraiagem, manuseie-o com cuidado. Não o deixe entrar em contacto com os olhos. Se isso acontecer, lave-os imediatamente com água potável abundante. Procure assistência médica para examinar os olhos assim que possível.**

1

2

3

4

5

6

7

8

9

1

2

3

4

5

6

7

8

9

### **⚡ CUIDADO**

*Não deixe o líquido dos travões/embraiagem entrar em contacto com a pintura da carroçaria do veículo, pois a pintura ficará danificada. Não utilize líquido dos travões/embraiagem que tenha ficado exposto ao ar durante muito tempo, pois a sua qualidade não é garantida.*

*Deite-o fora. Não deite um tipo de líquido prejudicial. Por exemplo, bastam algumas gotas de óleo de base mineral, como óleo do motor, no sistema de travagem/embraiagem para danificar certas peças deste sistema.*

## **TRAVÃO DE ESTACIONAMENTO**



### **Verificar o travão de estacionamento**

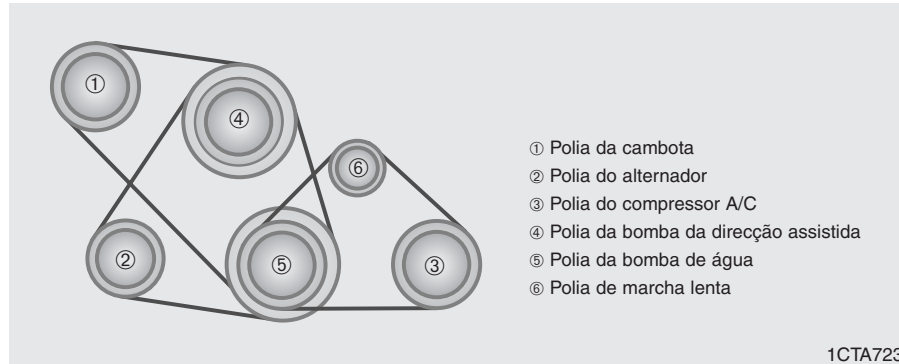
Verifique o curso deste travão contando o número de “cliques” ouvidos enquanto o engata desde a posição de desengate. Além disso, o travão de estacionamento deverá conseguir segurar o veículo num local moderadamente inclinado.

Se o curso for maior ou menor do que o especificado, mande afinar o travão de estacionamento num Concessionário Autorizado Kia.

Curso: 5~7 “cliques” com uma força de 20 kg.



## CORREIAS DE TRANSMISSÃO



- ① Polia da cambota
- ② Polia do alternador
- ③ Polia do compressor A/C
- ④ Polia da bomba da direcção assistida
- ⑤ Polia da bomba de água
- ⑥ Polia de marcha lenta

1CTA7231

### Desvio

Unit : mm (in)

Onderwerp	Alternador	Direcção assistida	Ar condicionado
Nova	9 ~ 12 (0,35 ~ 0,47)	8 ~ 10 (0,31 ~ 0,39)	7 ~ 10 (0,28 ~ 0,39)
Usada	11 ~ 14 (0,43 ~ 0,55)	10 ~ 12 (0,39 ~ 0,47)	9 ~ 12 (0,35 ~ 0,47)

A tensão e a afinação das correias de accionamento devem ser verificadas periodicamente. Ao mesmo tempo, veja se encontra fissuras, desgaste, rompimentos ou outros sinais de deterioração nas correias e substitua-as se necessário.

Inspeccione também o curso das correias e certifique-se de que não há interferências entre elas nem com outras peças do motor. Depois de substituir uma correia, volte a afiná-la duas ou três semanas depois para eliminar a folga resultante do esticamento inicial da sua utilização.

Se ligar regularmente o sistema de ar condicionado, verifique a tensão da correia de accionamento do compressor pelo menos uma vez por mês.

Para verificar a tensão da correia de transmissão, desligue o motor, carregue no meio da correia entre as polias com uma força de 10 kg. O desvio deve ser o seguinte: Se a correia tiver demasiada folga, mande afiná-la num concessionário autorizado Kia.



## DIRECÇÃO ASSISTIDA (QUANDO INSTALADO)

1

2

3

4

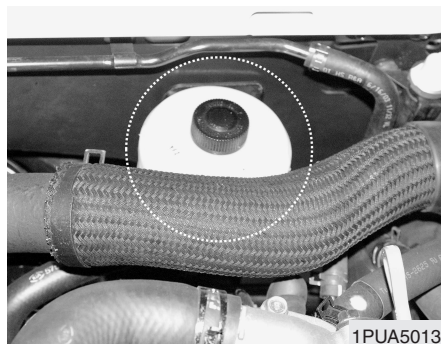
5

6

7

8

9



### Verificar o nível do líquido da direcção assistida

Com o veículo num local plano, verifique periodicamente o nível do líquido do depósito da direcção assistida. O líquido deve estar entre as marcas MAX e MIN do lado do depósito à temperatura normal.

Antes de deitar mais líquido da direcção assistida, limpe bem a área em torno do tampão do depósito para impedir a contaminação do líquido.

Se o nível do líquido estiver baixo, deite mais líquido até atingir o nível MAX.

Se o sistema da direcção assistida precisar frequentemente de mais líquido, mande inspeccionar o veículo num Concessionário Autorizado Kia.

### \* ATENÇÃO

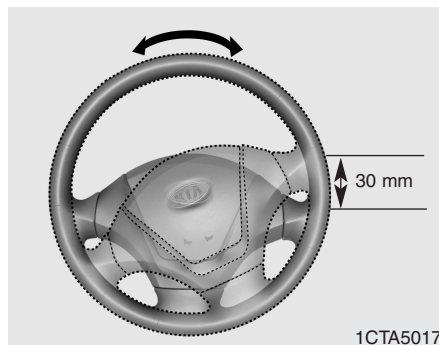
- Para evitar danos na bomba da direcção assistida, não conduza o veículo por períodos prolongados com o nível do líquido da direcção assistida em baixo.
- Nunca ligue o motor com o depósito vazio.
- Ao deitar líquido, tenha cuidado para não deixar entrar sujidade no depósito.
- A escassez de líquido pode tornar a direcção mais pesada ou originar ruídos estranhos.
- A utilização de um líquido não especificado pode reduzir a eficácia e danificar o sistema de direcção assistida.

*Utilize apenas o líquido da direcção assistida especificado. (Consulte “Lubrificantes recomendados” mais à frente neste capítulo.)*

### Tubo da direcção assistida

Antes de iniciar a condução, inspeccione as ligações para ver se detecta fugas de óleo, danos graves e torções no tubo da direcção assistida.

## VOLANTE



Estacione o veículo num local plano, ligue o automóvel e endireite as rodas.

Rode o volante para a esquerda e para a direita sem forçar e verifique a folga até sentir uma resistência contra o movimento das rodas.

Valor normal: 30 mm ou menos

### \* ATENÇÃO

Se o valor medido exceder o valor normal, mande inspeccionar o sistema num concessionário autorizado Kia.

1

2

3

4

5

6

7

8

9

## LUBRIFICANTES E LÍQUIDOS

1

2

3

4

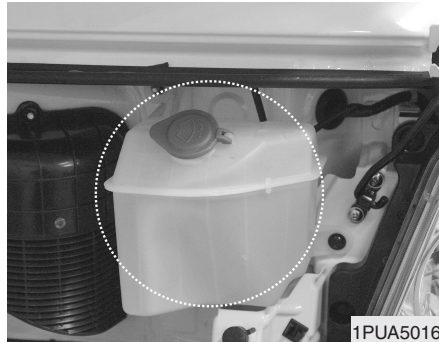
5

6

7

8

9



### Verificar o nível do líquido de lavagem

O depósito é translúcido para poder verificar o nível do líquido com uma rápida inspeção visual.

Verifique o nível do líquido existente no depósito e deite mais líquido se necessário.

Se não tiver líquido de lavagem disponível, utilize água limpa. Contudo, para impedir a congelação, utilize um solvente de lavagem anticongelante.

### ⚠ AVISO

- Não deite líquido de refrigeração ou anticongelante do radiador, no depósito do líquido de lavagem.
- Se for pulverizado no pára-brisas, o líquido de refrigeração do radiador pode prejudicar gravemente a visibilidade e provocar a perda de controlo do veículo ou danos na pintura e no acabamento da carroçaria.
- Os agentes do líquido de lavagem do pára-brisas contém algum teor de álcool, pelo que o líquido pode tornar-se inflamável em certas situações. Não faça faíscas nem chamas passíveis de entrar em contacto com o líquido de lavagem ou o seu depósito. Pode danificar o veículo ou ferir os seus ocupantes.
- O líquido de lavagem do pára-brisas é venenoso para pessoas e animais. Não o beba e evite o contacto directo com o líquido. Risco de lesões graves ou morte.

### Lubrificação da carroçaria

Sempre que mudar o óleo do motor, lubrifique também todos os elementos móveis da carroçaria, tais como as dobradiças das portas e do capô e as fechaduras. Utilize um lubrificante anticongelante nas fechaduras com tempo frio.

Depois de libertar o trinco principal, certifique-se de que o trinco secundário do capô do motor impede a sua abertura.

## FILTRO DE COMBUSTÍVEL

Se houver água acumulada no filtro de combustível, a luz de aviso acende-se com a chave da ignição na posição "ON".

### **⚠ CUIDADO**

*Se a água acumulada no filtro de combustível não for drenada na altura adequada, poderá danificar algumas das peças principais, como por exemplo o sistema de combustível, devido à passagem da água pelo filtro de combustível.*



1PUB7010

### Extracção do ar no sistema de combustível

Se conduziu até ficar sem combustível ou se substituiu o filtro de combustível, certifique-se de purgar o ar que se encontra dentro do sistema de combustível, pois a sua presença dificulta o arranque do motor.

- Retire a tampa de purga do ar na parte de cima do filtro de combustível.
- Bombeie para cima e para baixo até sair combustível pela abertura.
- Coloque o tampão firmemente no lugar depois de ter purgado o ar.

### \* ATENÇÃO

- Ao fazer esta operação tape a zona do filtro com um pano para evitar que o combustível se espalhe em redor.
- Limpe o combustível que se espalhou em volta do filtro de combustível ou da bomba de injeção antes de ligar o motor, para evitar provocar um incêndio.
- Finalmente, verifique todas as peças para verificar se existe alguma fuga de combustível.

1

2

3

4

5

6

7

8

9

1

2

3

4

5

6

7

8

9



### Escoar a água do filtro de combustível

- Coloque um recipiente debaixo do filtro de combustível.
- Desenrosque o bujão de escoamento e faça escoar a água.
- Depois de escoada a água, aperte bem o bujão de escoamento.
- Accione o êmbolo da bomba e certifique-se de que não há fugas de combustível a partir do tampão de drenagem.
- Depois de ligar o motor, certifique-se de que a luz de aviso do filtro de combustível se apagou.

## FILTRO DE AR

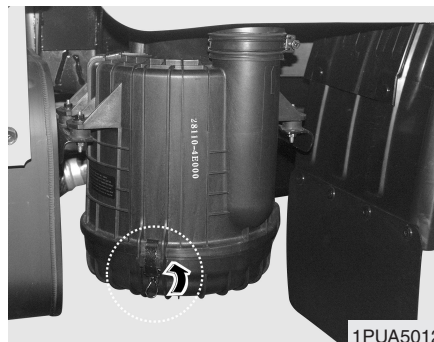


1CTA5015

### Limpeza do elemento do filtro

Este elemento pode ser limpo ou substituído, consoante o seu estado. Se não estiver muito sujo, abane-o para fazer sair as partículas estranhas.

Sempre que inspeccionar este filtro, limpe o interior e a tampa da caixa do filtro de ar com um pano húmido. Se conduzir o veículo em áreas muito poeirentas ou arenosas, limpe ou substitua o elemento com uma frequência superior à dos intervalos normalmente recomendados.



1PUA5012

### Substituição do elemento do filtro

O elemento consiste num filtro de papel seco. Substitua-o sempre que for necessário.

1. Liberte os prendedores de fixação da tampa do filtro de ar e abra a tampa.
2. Limpe o interior da caixa do filtro de ar com um pano limpo e húmido.
3. Substitua o elemento do filtro de ar. Recomendamos que a substituição seja feita com peças de origem Kia.
4. Feche a tampa com os prendedores de fixação.

Substitua o elemento de acordo com o Calendário de Manutenção.

*Se conduzir o veículo em áreas muito poeirentas ou arenosas, limpe ou substitua o elemento com uma frequência superior à dos intervalos normalmente recomendados. (Consulte Manutenção sob condições de utilização Adversas, no início deste capítulo.)*

### **⚠ CUIDADO**

- Não conduza sem o filtro de ar colocado. O motor sofre um desgaste excessivo.
- Conduzir sem filtro de ar aumenta as contra-explosões e pode originar um incêndio no compartimento do motor.
- Ao retirar o elemento do filtro de ar, tenha cuidado para não deixar entrar poeira ou sujidade na entrada de ar. Pode danificar o motor.

1

2

3

4

5

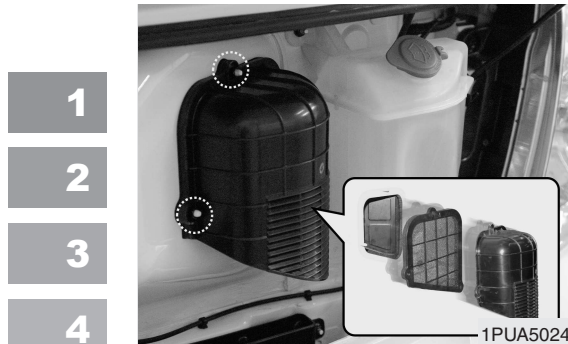
6

7

8

9

## FILTRO DE POEIRAS



O filtro de poeiras instalado na entrada dos tubos de ar, filtra as poeiras e outras substâncias que penetram no veículo a partir do exterior através do sistema de aquecimento e ar-condicionado.

O filtro de poeiras deve ser limpo a intervalos de 20.000 km. Se o veículo for utilizado em estradas poeirentas durante muito tempo, deve ser submetido a uma revisão com maior frequência e limpo mais cedo.



## ESCOVAS DO LIMPA-PÁRA-BRISAS



1PUA5017

### Manutenção das escovas do limpa-pára-brisas

#### \* ATENÇÃO

As ceras quentes comerciais utilizadas nas lavagens automáticas dificultam a limpeza do pára-brisas.

A contaminação do pára-brisas ou das escovas do limpa-pára-brisas com substâncias estranhas pode reduzir a eficácia do limpa-pára-brisas.

As fontes de contaminação mais comuns são os insectos, a seiva e os tratamentos de cera quente aplicados em algumas lavagens automáticas comerciais. Se as escovas não estiverem a limpar correctamente, limpe o vidro e as escovas com um bom produto de limpeza ou um detergente suave e lave-os bem com água limpa.

#### \* ATENÇÃO

Para não danificar as escovas do limpa-pára-brisas, não utilize gasolina, querosene, diluente ou outros solventes nelas ou perto delas.

### Substituição das escovas do limpa-pára-brisas

Se os limpa-pára-brisas deixarem de limpar correctamente, as escovas do limpa-pára-brisas poderão estar gastas ou rachadas, precisando de ser substituídas.

#### \* ATENÇÃO

Para não danificar os braços ou outros componentes do limpa-pára-brisas, não tente mover o limpa-pára-brisas manualmente.

#### \* ATENÇÃO

A utilização de escovas não especificadas pode resultar na avaria ou no mau funcionamento do limpa-pára-brisas.

1

2

3

4

5

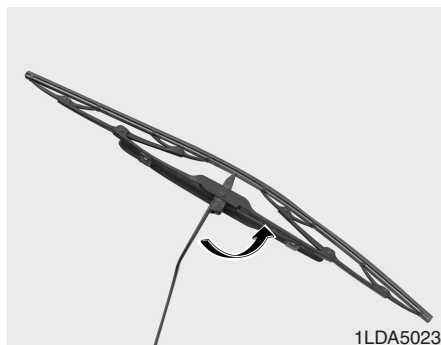
6

7

8

9

1



2

3

4

5

6

7

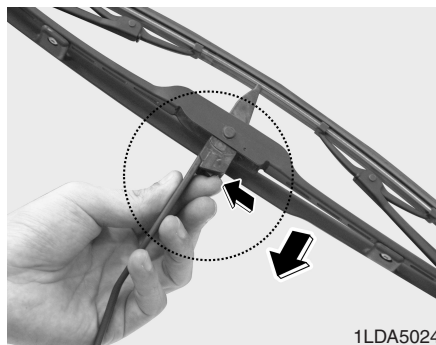
8

9

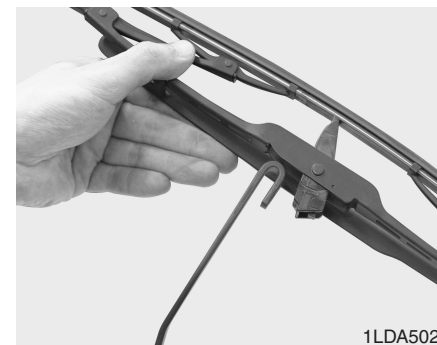
1. Levante o braço do limpapára-brisas e rode o conjunto da escova para expor o prendedor de fixação de plástico.

**\* ATENÇÃO**

Não deixe cair o braço do limpapára-brisas contra o pára-brisas.



2. Pressione o prendedor e faça deslizar o conjunto da escova para baixo.



3. Levante-o para fora do braço.  
4. Para instalar o conjunto da escova, siga estes passos pela ordem inversa.

## BATERIA

### AVISO - Perigos da bateria



Antes de mexer numa bateria, leia sempre com atenção as instruções que se seguem.



Afaste a bateria de cigarros acesos e outras fontes de chama ou faíscas.



Os elementos da bateria contêm sempre hidrogénio, um gás altamente combustível que pode explodir por inflamação.



Mantenha as baterias fora do alcance das crianças. As baterias contêm **ÁCIDO SULFÚRICO** altamente corrosivo. Não deixe o ácido da bateria entrar em contacto com a pele, olhos, peças de vestuário ou pinturas.

(Continua)

(Continua)



Se o electrólito da bateria entrar em contacto com os seus olhos, lave-os com água limpa durante pelo menos 15 minutos e procure imediatamente assistência médica. Se possível, continue a aplicar água com uma esponja ou um pano até receber assistência. Se o electrólito entrar em contacto com a sua pele, lave bem a área atingida. Se o electrólito entrar em contacto com a sua pele, lave bem a área atingida. Se sentir uma dor ou um ardor, procure imediatamente assistência médica.



Use uma protecção ocular ao carregar ou trabalhar perto de uma bateria. Se estiver a trabalhar num local fechado, cuide sempre de garantir a ventilação desse espaço.

(Continua)

(Continua)

- Ao levantar uma bateria com caixa de plástico, a pressão excessiva sobre a caixa pode provocar uma fuga de ácido da bateria e danos físicos pessoais. Levante a bateria com um suporte apropriado ou com as mãos a segurá-la em cantos opostos.
- Nunca tente carregar a bateria com os cabos da mesma ligados.
- O sistema de ignição eléctrica trabalha a alta tensão. Nunca toque nestes componentes com o motor a trabalhar ou a ignição ligada.

1

2

3

4

5

6

7

8

9

1

2

3

4

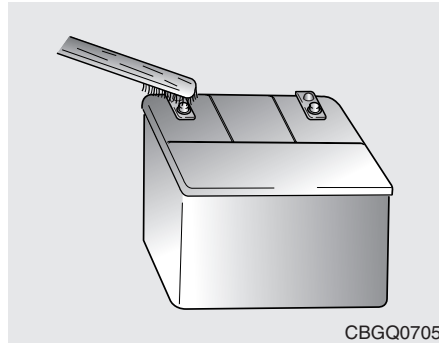
5

6

7

8

9



**Para uma assistência correcta à bateria:**

- Mantenha a bateria bem apoiada.
- Mantenha a parte superior da bateria limpa e seca.
- Mantenha os terminais e as ligações limpos, apertados e revestidos com vaselina ou lubrificante para terminais.
- Lave imediatamente electrólito derramado com uma solução de água e bicarbonato de sódio.
- Se estiver para deixar o veículo parado por um período prolongado, desligue os cabos da bateria.

**Recarga da bateria**

O seu veículo tem uma bateria livre de manutenção à base de cálcio.

- Se a bateria descarregar num curto período de tempo (devido, por exemplo, ao esquecimento prolongado dos faróis ou luzes interiores acesos com o veículo parado), recarregue-a devagar (com um carregador de carga lenta) durante 10 horas.
- Se a bateria descarregar gradualmente devido a uma alta carga eléctrica com o veículo em funcionamento, recarregue-a a 20~30 A durante duas horas.

**Sistemas a reiniciar depois da bateria descarregar ou ser desligada.**

- Relógio (Consulte a página 3-40)
- Sistema de climatização (Consulte a página 4-32)
- Sistema de áudio (Consulte o manual do sistema de áudio)

**⚠ AVISO - Recarga da bateria**

Para recarregar a bateria, tome as seguintes precauções:

- Retire a bateria do veículo e coloque-a num local bem ventilado.
- Afaste a bateria de cigarros e fontes de chama ou faíscas.
- Vigie a bateria durante a carga e interrompa-o ou diminua o regime de carga se os elementos da bateria começarem a gasear (ferver) intensamente ou a temperatura do electrólito de algum dos elementos exceder os 49°C.
- Para vigiar a bateria durante a operação, use uma protecção ocular.

(Continua)

(Continua)

- Desligue o carregador da bateria executando os seguintes passos:
  1. Desligue o interruptor do carregador da bateria.
  2. Retire a pinça negativa do terminal negativo da bateria.
  3. Retire a pinça positiva do terminal positivo da bateria.

**\* ATENÇÃO**

- Antes de efectuar a manutenção ou a recarga da bateria, desligue todos os acessórios e o motor.
- O cabo negativo da bateria tem de ser retirado primeiro e colocado por último com a bateria desligada.

1

2

3

4

5

6

7

8

9

## PNEUS E JANTES

### Cuidados a ter com os pneus

Para efectuar uma manutenção correcta, garantir a segurança e maximizar a economia de combustível do seu veículo, mantenha sempre os pneus com as pressões de enchimento recomendadas e respeite os limites de carga e a distribuição do peso recomendados para o seu veículo.

1

2

3

4

### Pressões de enchimento

Se os pneus estiverem frios, inspeccione diariamente as pressões dos pneus (incluindo o sobresselente). Os pneus estão “frios” quando o veículo não é conduzido durante um mínimo de três horas ou pelo menos 1,6 km.

5

6

7

Mantenha as pressões recomendadas para maximizar a qualidade do andamento e a maneabilidade do veículo e minimizar o desgaste dos pneus.

8

9

### AVISO

**Um subenchimento acentuado (70 kPa (10 psi) ou mais) pode originar uma grande acumulação de calor, em especial em dias quentes e ao conduzir a alta velocidade. Esta situação pode provocar a separação do piso dos pneus e outros problemas eventualmente causadores da perda de controlo do veículo e mesmo de danos físicos graves ou fatais.**

### \* ATENÇÃO

- Normalmente, quando estão quentes, os pneus excedem as pressões medidas quando estão frios em 28 a 41 kPa (4 a 6 psi). Não liberte ar de pneus quentes para regular a pressão de enchimento. Os pneus podem ficar numa situação de subenchimento.
- O subenchimento aumenta o desgaste, afecta a maneabilidade, reduz a economia de combustível e aumenta o risco de rebentamento dos pneus devido ao seu sobreaquecimento.

De igual modo, a baixa pressão dos pneus pode provocar a má vedação do cordão do pneu. Se a pressão for demasiado baixa, pode ocorrer uma deformação das rodas e/ou a separação dos pneus. Assim, mantenha as pressões dos pneus nos níveis correctos. Se tiver de encher frequentemente um pneu, mande-o inspecionar num Concessionário Autorizado Kia.

(Continua)

(Continua)

- O sobreenchimento gera um andamento áspero, problemas de maneabilidade, um desgaste excessivo do centro do piso dos pneus e aumenta o risco de danos causados por acidentes.
- Lembre-se sempre de colocar as tampas das válvulas de enchimento dos pneus. Sem elas, o interior das válvulas fica exposto à entrada de sujidade ou humidade e podem ocorrer fugas de ar. Se perder uma tampa, coloque uma nova o mais depressa possível.

**⚠ AVISO - Enchimento dos pneus**

O sobre ou subenchimento podem diminuir o tempo de vida útil dos pneus, afectar negativamente a maneabilidade do veículo e causar problemas inesperados nos pneus, com uma eventual perda de controlo do veículo.

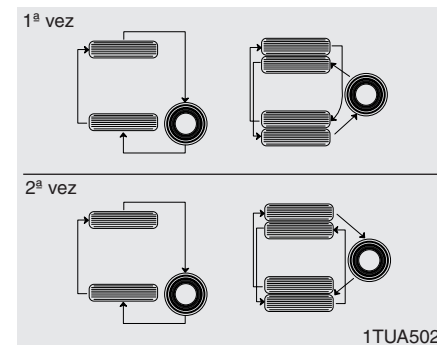
**Rotação dos pneus**

Para igualar o desgaste do piso dos pneus, recomenda-se a sua rotação de 12.000 em 12.000 km ou antes, caso surja algum desgaste inesperado.

Durante a rotação, verifique e corrija o equilíbrio dos pneus.

Quando rodar os pneus, veja se detecta neles desgaste e danos desiguais. Normalmente, o desgaste anormal dos pneus é causado por uma pressão de enchimento incorrecta, um mau alinhamento das rodas, rodas desequilibradas e travagens ou viragens bruscas. Veja se encontra mossas ou saliências no piso ou na parte lateral do pneu. Em caso afirmativo, substitua o pneu. Proceda da mesma maneira se o pneu tiver tecido ou lona à vista. Depois de rodar os pneus, encha os pneus dianteiros e traseiros de acordo com as pressões especificadas e verifique os binários de aperto das porcas.

Consulte o capítulo 8, Especificações.



*Sempre que rodar os pneus, inspeccione As pastilhas dos travões de disco e as maxilas dos travões traseiros e veja se detecta neles sinais de desgaste.*

**\* ATENÇÃO**

Rode os pneus radiais com um padrão de piso assimétrico apenas da frente para trás e não da direita para a esquerda.

- 1
- 2
- 3
- 4
- 5
- 6
- 7
- 8
- 9

1

2

3

4

5

6

7

8

9



### Substituição dos pneus

Se o pneu apresentar um desgaste regular, aparece no seu piso um indicador de desgaste sob a forma de banda sólida.

Este indicador mostra que o pneu tem um piso inferior a 1,6 mm. Neste caso, substitua o pneu.

Não espere que a banda apareça ao longo de todo o piso para substituir o pneu.

### Alinhamento das rodas e equilíbrio dos pneus

As rodas do seu veículo foram cuidadosamente alinhadas e equilibradas na fábrica para maximizar o tempo de vida útil dos pneus e a performance do veículo. Na maior parte dos casos, não será necessário voltar a alinhar as rodas. No entanto, se detectar um desgaste anormal dos pneus ou sentir o veículo a fugir para um lado ou para o outro, terá de voltar a alinhar as rodas.

Se sentir vibrações no seu veículo ao conduzir numa estrada de piso regular, poderá ter de reequilibrar as rodas.

### \* ATENÇÃO

A utilização de pesos incorrectos nas rodas pode danificar as jantes de alumínio do seu veículo. Utilize apenas pesos aprovados nas rodas.



**⚠ AVISO**

- Ao substituir os pneus, nunca misture pneus radiais, pneus de tela mista (radial e cruzada) e pneus de tela cruzada. Os quatro pneus devem ter todos o mesmo tamanho, desenho e construção. Utilize apenas pneus com os tamanhos listados na etiqueta dos pneus, colocada por baixo do batente da porta do condutor. Certifique-se de que os pneus e as rodas têm o mesmo tamanho e têm a mesma capacidade de suporte de carga.

Utilize apenas as combinações de rodas e pneus recomendadas na etiqueta dos pneus ou por um Concessionário Autorizado Kia. O incumprimento destas precauções pode afectar negativamente a segurança e a maneabilidade do seu veículo.

(Continua)

(Continua)

- A utilização de pneus de outro tamanho ou tipo pode afectar seriamente o andamento, a maneabilidade, a altura mínima ao chão e a calibragem do velocímetro do veículo.
- A condução com pneus desgastados é muito perigosa, visto que estes reduzem a eficácia dos travões, a precisão da direcção e a tracção do veículo.
- Aconselha-se a substituição dos quatro pneus em simultâneo. Se tal não for possível, ou necessário, substitua-os aos pares (os dois dianteiros ou os dois traseiros). A substituição de um só pneu pode afectar seriamente a maneabilidade do seu veículo.

**Substituição das rodas**

Se, por qualquer razão, tiver de substituir as jantes, certifique-se de que as novas são equivalentes às de origem de fábrica em diâmetro, largura e desvio.

**⚠ AVISO**

Uma jante que não tenha o tamanho correcto pode afectar negativamente o tempo de vida útil da roda e do seu rolamento, as capacidades de travagem e paragem, a maneabilidade, a altura mínima ao chão, a folga entre a carroçaria e o pneu, a folga de uma corrente para a neve, a calibragem do velocímetro, o alcance dos faróis e a altura do pára-choques.

1

2

3

4

5

6

7

8

9

1

### Designação do tamanho do pneu

A faixa lateral de um pneu está marcada com a designação do tamanho do pneu. Esta informação será necessária para escolher os pneus de substituição para o seu veículo. Segue-se a explicação do significado das letras e números desta designação.

2

3

4

5

6

7

8

9

Exemplo de designação do tamanho de um pneu:

#### **195 R14C 106/104P**

(Estes números servem apenas de exemplo. A designação do tamanho dos seus pneus pode variar consoante o veículo.)

195 - Largura do pneu em milímetros.

R - Código de construção do pneu (Radial).

14 - Diâmetro da jante em polegadas.

C - Pneu comercial

106/104 - Índice de carga. Código numérico associado com a carga máxima suportada pelo pneu.

P - Símbolo da velocidade. Para mais informações, consulte o quadro de velocidades seguinte.

#### **5.00 R12LT 83/81P**

(Estes números servem apenas de exemplo. A designação do tamanho dos seus pneus pode variar consoante o veículo.)

5.00 - Largura do pneu em polegadas.

R - Código de construção do pneu (Radial).

12 - Diâmetro da jante em polegadas.

LT - Pneu de veículo industrial ligeiro.

83/81 - Índice de carga. Código numérico associado com a carga máxima suportada pelo pneu.

P - Símbolo da velocidade. Para mais informações, consulte o quadro de velocidades seguinte.

### Designação do tamanho da jante

As jantes também estão marcadas com informação necessária para a sua substituição. Segue-se a explicação do significado das letras e números desta designação.

Exemplo de designação do tamanho de uma jante:

#### 6.0 J x 14

6.0 - Largura da jante em polegadas.

J - Designação do contorno da jante.

14 - Diâmetro da jante em polegadas.

### Velocidades máximas para os pneus

O quadro seguinte mostra várias das velocidades actualmente vigentes para automóveis de passageiros. O símbolo da velocidade faz parte da designação do tamanho do pneu inscrita na faixa lateral deste. Este símbolo corresponde à velocidade máxima de segurança indicada para o pneu.

Símbolo da velocidade	Velocidade máxima
P	150 km/h
Q	160 km/h
R	170 km/h
S	180 km/h
T	190 km/h
H	210 km/h
V	240 km/h
Z	Z Acima de 240 km/h

### **⚠ AVISO - Temperatura do pneu**

**O excesso de velocidade, o subenchimento ou o excesso de carga, quer individual quer conjuntamente, podem originar a acumulação de calor e um eventual mau funcionamento imprevisto dos pneus, situações passíveis de causarem a perda de controlo do veículo e danos físicos graves ou fatais.**

1

2

3

4

5

6

**7**

8

9

1

2

3

4

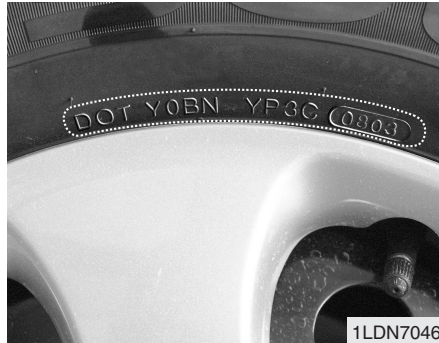
5

6

7

8

9



**Controlar o tempo de vida útil de um pneu**

A resistência e a performance de um pneu diminuem com o tempo. Assim, deve substituir os pneus com mais de 6 anos, incluindo o sobresselente (tempo determinado pela data de fabrico do pneu), independentemente da quilometragem. A data de fabrico do pneu está inscrita na faixa lateral do pneu (na parte interior ou exterior da roda). A data é um número atribuído pelo ministério dos Transportes (Department Of Transport, DOT), consistindo em letras e números. A data de fabrico do pneu é indicada pelos últimos quatro números do código DOT.

**DOT : XXXX XXXX 0000**

As primeiras letras/números do código DOT indicam a fábrica, o tamanho do pneu e o padrão do piso. Os últimos quatro números indicam a semana e o ano do fabrico.

Por exemplo:

No código DOT XXXX XXXX 0803, os últimos quatro números indicam que o pneu foi produzido na 8ª semana de 2003.

**⚠ AVISO**

**Num pneu com mais de 6 anos, pode ocorrer a separação das camadas da lona no interior do pneu, situação que pode causar a perda de controlo do veículo ou danos físicos graves. Assim, lembre-se de verificar a data de fabrico do pneu e de substituí-lo se essa data tiver mais de 6 anos.**

## SUBSTITUIÇÃO DE LÂMPADAS

**⚠ AVISO - Trabalhar nas luzes**  
 Antes de trabalhar nas luzes do veículo, engate bem o travão de estacionamento, certifique-se que o interruptor da ignição está na posição “LOCK” e apague as luzes para evitar movimentos imprevistos do veículo, queimaduras nos dedos ou choques eléctricos.

*Utilize apenas lâmpadas com a potência especificadas (Watts).*



- ① Faróis (Estrada/Cruzamento)
- ② Luz de presença
- ③ Indicador de mudança de direcção dianteiro

1PUA5025E

### Substituição das lâmpadas dos faróis

### \* ATENÇÃO

Depois de conduzir à chuva ou lavar o veículo, as lentes dos faróis e das luzes traseiras podem ficar embaciadas. Esta situação é provocada pela diferença de temperatura entre o interior e o exterior da lâmpada, sendo semelhante à condensação visível na parte interior dos vidros em tempo de chuva. Não indicia qualquer problema no seu veículo. Se entrar água no circuito de uma lâmpada, mande inspeccionar o veículo num Concessionário Autorizado Kia.



1

2

3

4

5

6

7

8

9



**⚠ AVISO - Lâmpadas de halogéneo**

- As lâmpadas de halogéneo contêm gás pressurizado e, quando quebradas, projectam pedaços de vidro.
- Manuseie-as sempre com cuidado e evite riscos e abrasões nas lâmpadas. Se as lâmpadas estiverem acesas, evite o contacto com líquidos. Nunca toque no vidro com as mãos desprotegidas.

(Continua)

**(Continua)**

A gordura residual pode provocar o sobreaquecimento e o rebentamento de uma lâmpada acesa. A lâmpada só deve ser acesa depois de devidamente colocada num farol.

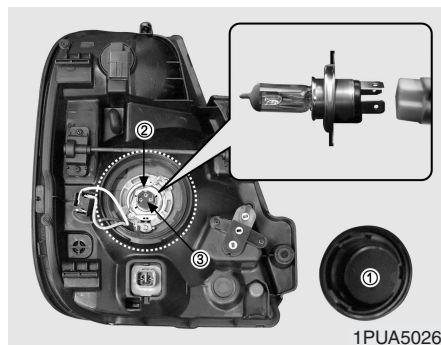
- Se detectar danos ou rachas numa lâmpada, substitua-a imediatamente e inutilize-a correctamente.
- Ao mudar uma lâmpada, use uma protecção ocular. Deixe a lâmpada arrefecer antes de lhe pegar.

**\* ATENÇÃO**

Se a parte da frente do veículo foi submetida a uma reparação ou se o conjunto dos faróis foi substituído, é necessário alinhar os faróis num concessionário Kia autorizado.

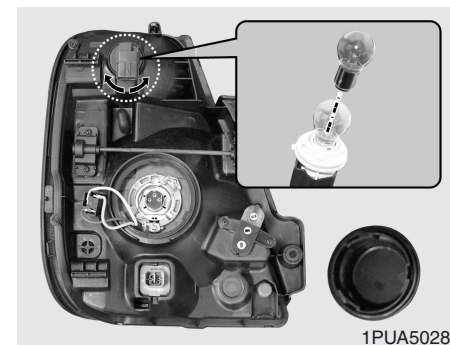


1. Abra o capô.
2. Desaperte os parafusos de fixação e retire a unidade óptica da carroçaria do veículo.



3. Desligue o principal conector eléctrico do farol. Desligue o conector eléctrico da luz dianteira de mudança de direcção.
4. Retire a cobertura da lâmpada do farol rodando-a no sentido contrário ao dos ponteiros do relógio.
5. Desligue o conector-tomada da lâmpada do farol.
6. Desprenda o arame de retenção da lâmpada carregando na extremidade e empurrando-o para cima.

7. Retire a lâmpada da caixa do farol.
8. Instale uma nova lâmpada e volte a prender o arame de retenção alinhando-o com a ranhura da lâmpada.
9. Ligue o conector-tomada da lâmpada do farol.
10. Coloque a cobertura da lâmpada do farol rodando-a no sentido dos ponteiros do relógio.
11. Ligue o conector principal do farol. Ligue o conector eléctrico da luz dianteira de mudança de direcção.
12. Volte a instalar o suporte da luz na carroçaria do veículo.



### Substituição de lâmpada de luz de presença/indicador de mudança de direcção

1. Retire a unidade óptica. Consulte o capítulo “substituição da lâmpada do farol” nas páginas anteriores.
2. Retire a tomada da caixa rodando-a no sentido contrário ao dos ponteiros do relógio, até as patilhas da tomada ficarem alinhadas com as ranhuras da caixa.

1

2

3

4

5

6

7

8

9

1

3. Retire a lâmpada puxando a direita para fora.

2

4. Instale uma nova lâmpada na tomada.

3

5. Instale a tomada na caixa alinhando as patilhas da tomada com as ranhuras da caixa. Introduza a tomada na caixa e rode-a no sentido dos ponteiros do relógio.

4

6. Ligue o conector principal do farol. Ligue o conector eléctrico da luz dianteira de mudança de direcção.

5

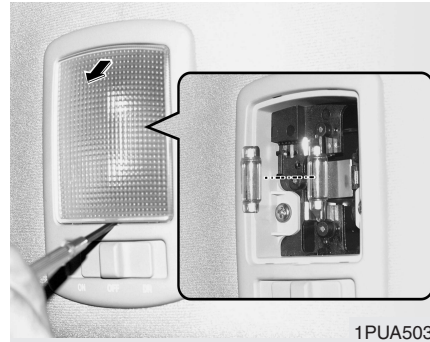
7. Volte a instalar o suporte da luz na carroçaria do veículo.

6

7

8

9



### Substituição das lâmpadas das luzes interiores

1. Com uma chave de fendas, retire a lente com cuidado da caixa da luz interior.

### **⚡ CUIDADO**

*Antes de trabalhar nas luzes interiores, lembre-se de pressionar o respectivo botão "OFF" para evitar queimaduras nos dedos ou choques eléctricos.*

2. Retire a lâmpada puxando a direita para fora.

3. Instale uma nova lâmpada na tomada.

4. Alinhe as patilhas da lente com as ranhuras da caixa da luz interior e fixe a lente.





### Substituição das lâmpadas das luzes da matrícula

1. Desaperte os parafusos de fixação da lente com uma chave de fendas em cruz.
2. Remova a lâmpada do suporte pressionando-a e rodando-a até as patilhas da lâmpada ficarem alinhadas com as ranhuras do suporte.
3. Coloque uma nova lâmpada introduzindo-a no suporte e rodando-a até ela encaixar e ficar presa.
4. Instale uma nova lâmpada.
5. Volte a fixar a lente com os parafusos de fixação.



- ① Indicador de mudança de direcção traseiro
- ② Luz de presença/Stop traseira
- ③ Luz de nevoeiro traseira ou luz de marcha-atrás
  - Lado esquerdo : Luz de nevoeiro traseira
  - Lado direito : Luz de marcha-atrás

1PUA5034

### Substituição das lâmpadas das luzes traseiras

1. Carregue nas patilhas de bloqueio da cobertura com os dedos e remova a cobertura.

2. Retire a tomada da caixa rodando-a no sentido contrário ao dos ponteiros do relógio até as patilhas da tomada ficarem alinhadas com as ranhuras da caixa.
3. Retire a lâmpada da tomada pressionando-a para dentro e rodando-a até as patilhas da lâmpada ficarem alinhadas com as ranhuras da tomada. Tire a lâmpada para fora da tomada.
4. Coloque uma nova lâmpada inserindo-a na tomada e rodando-a até encaixar.
5. Instale a tomada na caixa alinhando as patilhas da tomada com as ranhuras da caixa. Pressione a tomada para dentro da caixa e rode-a no sentido dos ponteiros do relógio.
6. Coloque a cobertura.

1

2

3

4

5

6

7

8

9

## ESPECIFICAÇÕES DOS LUBRIFICANTES

### Lubrificantes recomendados

Para ajudar a obter uma boa performance e durabilidade do motor e da transmissão, utilize apenas lubrificantes da qualidade correcta. Os lubrificantes correctos ajudam também a aumentar a eficiência do motor, que resulta numa melhor economia de combustível.

Estão agora disponíveis óleos de motor rotulados de Óleo Conservador de Energia.

Recomenda-se a utilização dos seguintes lubrificantes e líquidos no seu veículo:

Lubrificante		Classificação
Óleo do motor *1		API Service CF-4 acima (SAE 10W-30)
Líquido da caixa de velocidades manual		API Service GL-4 (SAE 75W-85, enchimento definitivo)
Fluído de diferencial traseiro	Com LSD	LSD OIL API Service GL-5 (SAE 85W-90)
	Sem LSD	API Service GL-5 (SAE 90)
Líquido da direcção assistida		PSF-III
Fluído de freios e embreagem		FMVSS116 DOT-3 ou DOT-4

\*1 Consulte os números de viscosidade SAE recomendados na página seguinte.

### Número de viscosidade SAE recomendado

#### \* ATENÇÃO

Antes de verificar o nível ou escoar um lubrificante, limpe sempre a área em torno do tampão do bocal de enchimento, do tampão de escoamento ou da vareta.

Este procedimento é especialmente importante em áreas poeirentas ou arenosas e se conduzir o veículo em estradas sem pavimento. A limpeza das áreas em torno dos tampões e da vareta impedirá a entrada de sujidade e grãos no motor e noutros mecanismos sensíveis.

1

2

3

4

5

6

7

8

9

A viscosidade (espessura) do óleo do motor influi na economia de combustível e no funcionamento do veículo com tempo frio (arranque e fluxo do óleo).

Os óleos de motor de menor viscosidade permitem uma melhor economia de combustível. Contudo, os óleos de viscosidade superior são necessários para garantir uma boa lubrificação com tempo quente. A utilização de óleos com viscosidades diferentes das recomendadas pode danificar o motor.

Ao escolher o óleo, tenha em atenção o intervalo de temperatura em que o seu veículo irá circular antes da mudança de óleo seguinte. Consulte o quadro abaixo para escolher a viscosidade de óleo recomendada.

		Intervalo de temperatura dos números de viscosidade SAE									
Temperatura	°C	-30	-20	-10	0	10	20	30	40	50	
	(°F)	-10	0	20	40	60	80	100	120		
Óleo do motor											30
											20W-40
											15W-40
											10W-30
											5W-30
											0W-30 <sup>*1</sup>

<sup>\*1</sup> É só para áreas extremamente frias e deve ser restringido de acordo com as condições de condução e a área. (Sobretudo não é recomendado para funcionamento prolongado com carga pesada a alta velocidade).

- 1
- 2
- 3
- 4
- 5
- 6
- 7**
- 8
- 9

## CUIDADOS A TER COM O EXTERIOR

### Cuidados gerais

Se utilizar um produto químico de limpeza ou polimento, cumpra sempre as instruções do rótulo. Leia todos os avisos e chamadas de atenção inscritos no rótulo.

1

2

### Manutenção do acabamento

#### Lavagem

Para proteger o acabamento do veículo da ferrugem e da deterioração, lave-o bem, pelo menos uma vez por mês, com água morna ou fria.

4

5

Se conduzir o veículo fora da estrada, lave-o a seguir. Preste especial atenção à remoção da acumulação de sal, sujidade, lama ou outros materiais estranhos.

6

7

Mantenha sempre os orifícios de escoamento na extremidade inferior das portas desentupidos e limpos.

8

9

Se não os remover imediatamente, os insectos, alcatrão, seiva, excrementos de aves, poluentes industriais e outros depósitos semelhantes podem danificar o acabamento do seu veículo.

Uma lavagem imediata com água limpa pode não bastar para remover totalmente todos estes depósitos. Pode utilizar um detergente suave, próprio para pinturas.

Depois da lavagem, enxagúe bem o veículo com água morna ou fria. Não deixe o detergente secar no acabamento.

### \* ATENÇÃO

Não utilize detergentes fortes ou à base de químicos nem água quente. De igual modo, não lave o veículo expondo-o directamente à luz solar ou se a carroçaria estiver quente.

### ⚠ AVISO

Depois de lavar o veículo, teste os travões a baixa velocidade para verificar se a travagem foi afectada pela água. Se notar uma perda de eficácia da travagem, seque os travões aplicando-os ligeiramente a baixa velocidade.

### ⚠ CUIDADO

- *A lavagem do compartimento do motor com água pode causar a avaria dos circuitos eléctricos nele existentes.*
- *Tenha muita atenção ao lavar o compartimento do motor com água.*

### **Enceramento**

Encere o veículo depois da água ter secado completamente na pintura.

Lave e seque sempre o veículo antes de o encerar. Utilize uma cera líquida ou em pasta de boa qualidade e siga as instruções do fabricante. Encere todo o acabamento metalizado para o proteger e manter o brilho.

Normalmente, a remoção de óleo, alcatrão e materiais semelhantes com um produto tira-manchas arranca a cera do acabamento do veículo.

Mesmo que o resto do veículo não precise de ser encerado, volte a encerar as áreas limpas com o tira-manchas.

### **\* ATENÇÃO**

- A remoção de poeira ou sujidade da carroçaria com um pano seco risca o acabamento.
- Não utilize palha-de-aço, produtos de limpeza abrasivos ou detergentes fortes contendo agentes cáusticos ou altamente alcalinos em peças de alumínio cromadas ou anodizadas. Pode danificar o revestimento protector e provocar a descoloração ou deterioração da pintura.

### **Reparação de danos no acabamento**

Repare imediatamente riscos profundos ou de gravilha na pintura. O metal exposto enferruja rapidamente e pode originar despesas de reparação onerosas.

### **\* ATENÇÃO**

Se o seu veículo estiver danificado e precisar de qualquer reparação ou substituição de elementos metálicos, certifique-se de que a oficina aplica materiais anticorrosão nos elementos reparados ou substituídos.



1

### Manutenção da metalização

- Para remover alcatrão e insectos, utilize um produto de remoção apropriado e não um raspador ou outro objecto afiado.
- Para proteger as superfícies metalizadas da corrosão, aplique um revestimento de cera ou um produto de conservação de superfícies cromadas e esfregue para puxar o brilho.
- Durante o Inverno ou em zonas costeiras, revista as superfícies metalizadas com uma camada de cera ou produto de conservação. Se necessário, utilize vaselina não corrosiva ou outro composto de protecção

2

3

4

5

6

7

8

9

### Manutenção da parte inferior da carroçaria

Os materiais corrosivos utilizados para remover gelo, neve e poeiras podem acumular-se na parte inferior da carroçaria. Se não forem removidos, podem acelerar a corrosão desta parte da carroçaria, mais precisamente os tubos do combustível, o chassis, a chapa do piso e o sistema de escape, mesmo que estes tenham levado um tratamento anticorrosão.

Lave bem a parte inferior da carroçaria e as aberturas das rodas com água morna ou fria uma vez por mês, depois de conduzir fora da estrada e no fim de cada Inverno. Preste especial atenção a estas áreas, pois é difícil ver toda a lama e sujidade. Será pior molhar a sujidade vinda da estrada sem removê-la. As extremidades inferiores das portas, as embaladeiras e os elementos do chassis possuem orifícios de escoamento que devem estar sempre desentupidos. A acumulação de água nestas áreas pode dar origem a corrosão.

### AVISO

**Depois de lavar o veículo, teste os travões a baixa velocidade para verificar se a travagem foi afectada pela água. Se notar uma perda de eficácia da travagem, seque os travões aplicando-os ligeiramente a baixa velocidade.**

### Manutenção das jantes de alumínio (quando instalado)

As jantes de alumínio estão revestidas com um acabamento protector transparente.

- Não utilize produtos de limpeza abrasivos, compostos de polimento, solventes ou escovas de arame em jantes de alumínio. Podem riscar ou danificar o acabamento.
- Utilize apenas um detergente suave neutro e enxagúe-as bem com água. De igual modo, limpe sempre as jantes depois de conduzir em estradas com sal. Isto ajuda a prevenir a corrosão.
- Evite lavar as jantes com escovas de lavagem a alta velocidade.
- Não utilize detergentes ácidos. Pode danificar e corroer as jantes de alumínio revestidas com um acabamento protector transparente.

1

2

3

4

5

6

7

8

9

## CUIDADOS A TER COM O INTERIOR

### Precauções gerais

1

Evite que soluções cáusticas, tais como perfumes e óleos cosméticos, entrem em contacto com o tablier. Podem danificá-lo ou descolori-lo. Se isso acontecer, limpe-as imediatamente do.

2

3

Leia as instruções seguintes para saber como limpar correctamente vinil.

4

### Limpar os estofos e o acabamento interior

5

#### Vinil

6

Remova poeira e sujidade de vinil com um espanador ou um aspirador. Limpe as superfícies de vinil com um produto de limpeza apropriado.

7

8

9

#### Tecido

Remova poeira e sujidade de vinil com um espanador ou um aspirador. Limpe com uma solução de detergente suave recomendada para estofos ou tapetes.

Remova imediatamente as manchas recentes com um tira-nódoas para tecidos. Se não o fizer, o tecido pode ficar manchado e a sua cor pode ser afectada. Além disso, se o material não for devidamente mantido, as suas propriedades de resistência ao fogo podem diminuir.

#### **⚡ CUIDADO**

*O recurso a produtos e métodos de limpeza diferentes dos recomendados pode afectar a aparência e as propriedades de resistência do tecido.*

### Limpar os cintos de segurança

Limpe os cintos com uma solução de detergente suave recomendada para estofos ou tapetes. Siga as instruções fornecidas com o detergente. Não utilize lixívia nem corantes na correia. Estes podem enfraquecê-los.

### Limpar o interior dos vidros

Se as superfícies interiores dos vidros do veículo ficarem obscurecidas (ou seja, cobertas com uma película oleosa ou cerosa), limpe-as com um produto limpa-vidros, seguindo as instruções do fabricante do produto.

#### \* ATENÇÃO

Não raspe nem risque o interior do vidro traseiro. Pode danificar a grelha do descongelador do vidro.



	<b>Especificações / 8-2</b>	1
		2
		3
		4
		5
		6
		7
	<b>Especificações</b>	<b>8</b>
		9

**ESPECIFICAÇÕES**

As especificações aqui fornecidas são apenas informação de carácter geral. Para consultar informação mais precisa e actualizada, contacte ou dirija-se a um concessionário autorizado Kia.

1

**Dimensões**

mm

2

Onderwerp	Carroçaria longa		Carroçaria longa prolongada			Plataforma alta	
	Cabine simples	Cabine dupla	Cabine simples	Cabine King	Cabine dupla	Cabine simples	
Comprimento total	4.820	4.805	5.120	5.110	5.120	4.820	
Largura total	1.740	1.740	1.740	1.740	1.740	1.740	
Altura total	1.975	1.975	2.040	2.040	2.040	1.970	
Via dianteira	1.490	1.490	1.490	1.490	1.490	1.490	
Via traseira	1.340	1.340	1.340	1.340	1.340	1.460	
Distância entre eixos	2.415	2.415	2.615	2.615	2.615	2.415	
Caixa de carga	Comprimento	2.810	1.870	3.110	2.860	2.815	2.810
	Largura	1.630	1.630	1.630	1.630	1.630	1.630
	Altura	355	355	355	355	355	355

7

8

9

## Pneus

Onderwerp		Dianteira		Traseira	
		Pneus	Pressão de enchimento bar kg/cm <sup>2</sup> (psi)	Pneus	Pressão de enchimento bar kg/cm <sup>2</sup> (psi)
Pneus	Cabina normal	195R14-6PR <sup>*1)</sup>	3,2 (45)	145R13-8PR	4,0 (57)
	Cabina King				
	Cabina dupla	195R14-6PR <sup>*1)</sup>	3,2 (45)	145R13-8PR	4,0 (57)
	Plataforma alta	195R14-8PR <sup>*2)</sup>	3,2 (45)	195R14-8PR	4,0 (57)
Binário de aperto das rodas kg·m (lb·ft, N·m)		<sup>*1)</sup> 9,0 ~12,0 (65~87, 88~118) <sup>*2)</sup> 19,0 ~22,0 (137~159, 186~216)		19,0~22,0 (137~159, 186~216)	

1

2

3

4

5

6

7

8

9

**Capacidades**

- 1
- 2
- 3
- 4
- 5
- 6
- 7
- 8
- 9

Lubrificante		Volume	Classificação
Óleo do motor <sup>*1</sup> (com mudança do filtro)		5,7 l	API Service CF-4 acima SAE 10W-30
Óleo da caixa de velocidades manual		2,4 l	API Service GL-4 SAE 75W-85 (gevuld voor de totale levensduar van de auto)
Líquido do diferencial	Com LSD	1,3 l	LSD OIL API Service GL-5 (SAE 85W-90)
	Sem LSD	1,3 l	API Service GL-5 (SAE 90)
Direcção assistida		1,1 l ~1,2 l	PSF-III
Líquido de refrigeração		12,6 l	Base de etilenoglicol base para radiador de alumínio
Fluído de freios e embreagem		0,35 l	FMVSS116 DOT-3 ou DOT-4
Combustível		60 l	-

<sup>\*1</sup> Zie de SAE-viscositeitsindex op bladzijde 7-49.

**Lâmpadas**

Lâmpada	watts
Faróis (Cruzamento/Estrada)	55/60
Indicadores de mudança de direcção dianteiros	21
Luzes de presença	5
Indicadores de direcção laterais (quando instalado)	5
Luzes de Stop e de presença	21/5
Indicadores de mudança de direcção traseiros	21
Luzes de marcha-atrás	21
Luzes de nevoeiro traseiras (quando instalado)	21
Luzes de matrícula	10
Luz dianteira do habitáculo	10
Luz de tecto (quando instalado)	10

**Motor**

Item	2.5 L
Tipo	Diesel a quatro tempos
Abertura x Curso (mm)	91,1X95,0
Taxa de compressão	20,5
Cilindrada (cc)	2.476
Bateria (AH)	100
Alternador (V-A)	12-75
Motor de arranque (V-kw)	12-2,2

1

2

3

4

5

6

7

8

9

		1
		2
		3
		4
		5
		6
		7
		8
	<b>Índice remissivo</b>	<b>9</b>

## Índice remissivo

	<b>A</b>	<b>D</b>
<b>1</b>	Antena ..... 3-41	Descongelamento e desembaciamento do pára-brisas ..... 4-42
<b>2</b>	Antes de conduzir ..... 5-4	Diferencial de deslizamento limitado ..... 4-7
<b>3</b>	Arranque de emergência ..... 6-4	Direção assistida ..... 7-24
<b>4</b>	Aviso de luzes de perigo na estrada ..... 6-2	
<b>5</b>	Avisos e indicadores ..... 4-20	<b>E</b>
<b>6</b>	<b>B</b>	Equipamentos interiores ..... 3-38
<b>7</b>	Bancos ..... 3-8	Escovas do limpa-pára-brisas ..... 7-31
<b>8</b>	Bateria ..... 7-33	Especificações ..... 8-2
<b>9</b>	Bocal de enchimento do combustível ..... 3-33	Especificações dos lubrificantes ..... 7-48
	<b>C</b>	Espelhos ..... 3-34
	Caixa de velocidades manual ..... 4-6	Excesso de carga ..... 5-19
	Calendário de manutenção normal ..... 7-5	<b>F</b>
	Capô ..... 3-29	Fechaduras das portas ..... 3-3
	Chaves ..... 3-2	Filtro de ar ..... 7-29
	Cintos de segurança ..... 3-16	Filtro de combustível ..... 7-27
	Como utilizar este manual ..... 1-2	<b>I</b>
	Compartimento do motor ..... 7-13	Filtro de poeiras ..... 7-30
	Compartimentos de arrumação ..... 3-36	Iluminação ..... 4-25
	Correias de accionamento ..... 7-23	Informação de etiquetas ..... 5-20
	Cuidados a ter com o exterior ..... 7-50	Instrumentos ..... 4-17
	Cuidados a ter com o interior ..... 7-54	

<b>L</b>	
Interruptor da ignição .....	4-2
Ligar o motor .....	4-4
Limpa-pára-brisas .....	4-29
Lubrificantes e líquidos .....	7-26
Luzes de perigo .....	4-31
<b>M</b>	
Luzes interiores .....	3-35
Manutenção do proprietário .....	7-10
<b>Ó</b>	
Manutenção sob condições de utilização adversas ..	7-8
<b>P</b>	
Óleo do motor e filtro do óleo .....	7-14
Painel de instrumentos .....	4-15
Pneu vazio .....	6-17
Pneus e rodas .....	7-36
<b>R</b>	
Protecção do circuito eléctrico .....	6-7
Reboque .....	6-12
Reboque de atrelado .....	5-11

<b>S</b>	
Rodagem do veículo .....	1-3
Serviços de manutenção .....	7-3
Sistema de climatização .....	4-32
Sistema de controlo de emissões .....	5-2
Sistema de refrigeração do motor .....	7-18
Sistema de travagem .....	4-7
Situações especiais de condução .....	5-6
Sobreaquecimento .....	6-3
Substituição de lâmpadas .....	7-43
<b>T</b>	
Sugestões para uma condução económica .....	5-5
Taipal lateral .....	3-32
Taipal traseiro .....	3-31
Travão de estacionamento .....	7-22
<b>V</b>	
Travões e embraiagem .....	7-21
Vidros .....	3-6
Vista exterior .....	2-2
Vista interior .....	2-3
Volante .....	4-12, 7-25

